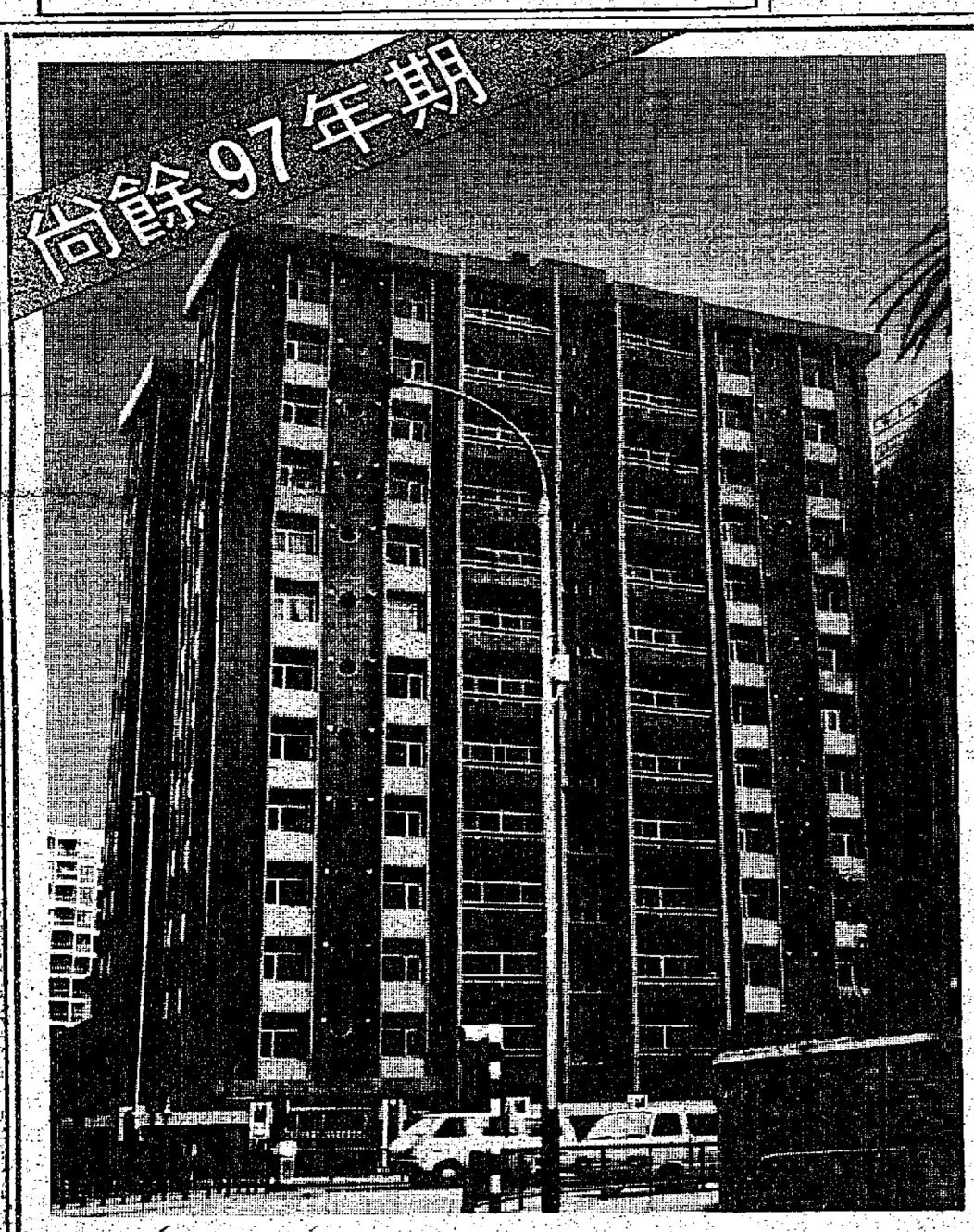
連鍊表一隻,

毎隻價値HK\$315

個星長東

效

民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第

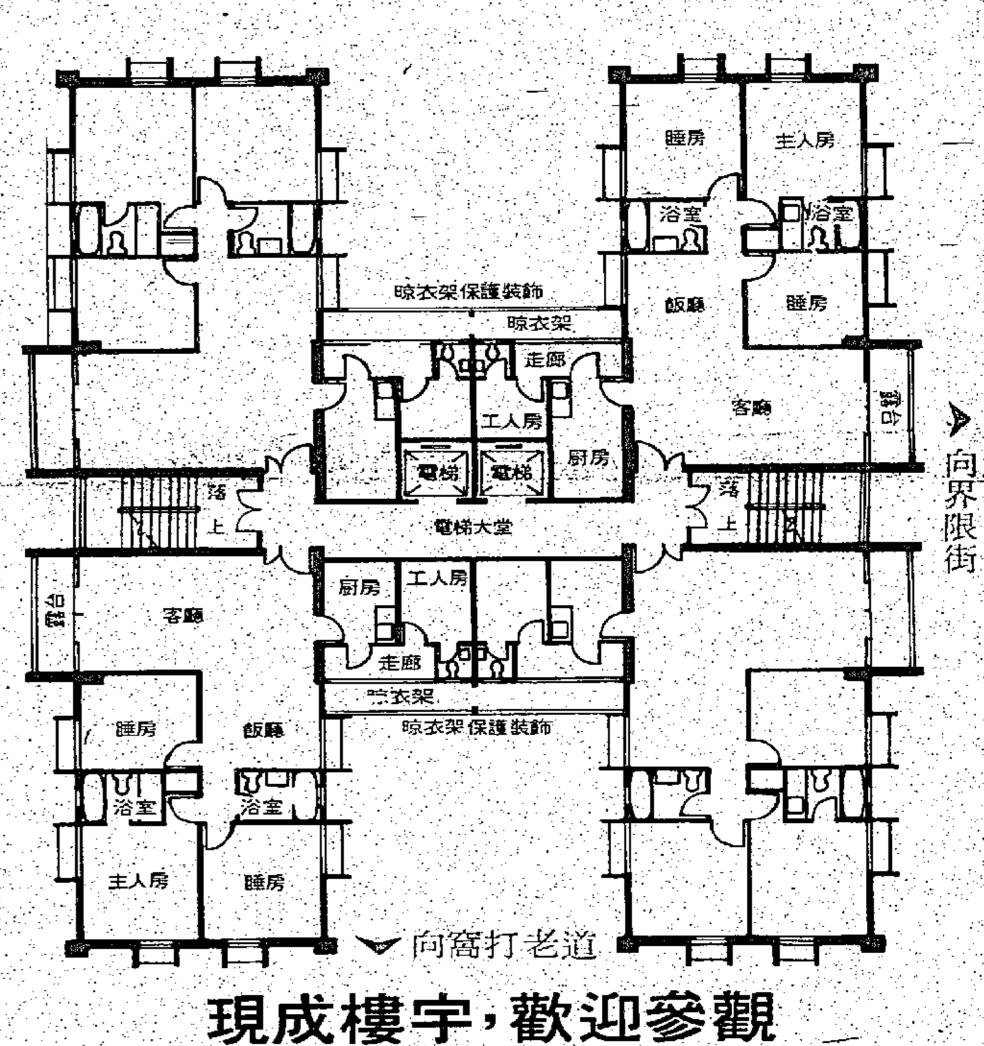


九龍窩打老道99號B(界限街交界)

蒙華佳宅,分層出售 雲石大堂,奧的斯電梯 露台寬敞,中央冷氣系統 車位充足,特設訪客車位

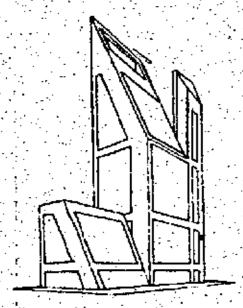
每呎只售\$1,256起

單位面積分1202呎及1210呎兩欵



地盤售樓處(假日照常) 電話:3-383178





適合各行業

玻璃幕牆、設計新穎 全層一伙、豪華設備 獨立厠所、分層獨立 冷氣系統

首期一成、特惠分期 建築期內、不計利息

益大集團5-255211 香港中環夏殼道12號 美國銀行中心33樓

地下旺舖

樓上高級寫字樓

交吉 暖馬賓酒灣 **个** 经



播览建有限公司

香港中環威靈頓街32-40號鏞記大厦九樓(按9字)電話:5-259285



北角春秧街70-74號

・面積 362 呎 − 382 呎

362-382呎 每呎874元起 外牆玻璃紙皮石・伙伙三面單邊 高級鋁窗·柚木地板

額色潔具·乳膠牆身 暗綫電燈,冷熱水喉 廚房浴室,花磚到陣

防盗系統,電視天裝 旺舖適肉食公司,南北貨等等

益新置業有限公司 量后大进中33號票郑行2401室 電話。五十二五四二〇一(中級)

地盤電話 5-789378

地下、二樓舖位 即可營業

最大、最靚、設備最完善

荃灣大窩口德士古道

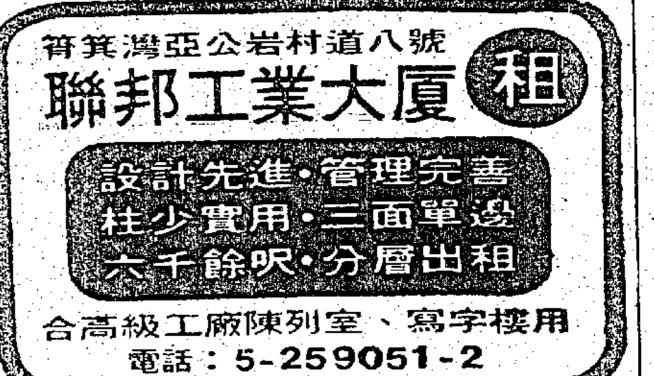
一切詳情請詢: 東亞紗廠地產部 中環果打街中建大厦516A室。 電話: 5-236652 5-228605

屯門洪祥道三號 田氏 

租金廉宜·即租即用 毎呎租金約 \$1.36 3-818276-9 12-408251 12-826286 3-676113 田氏塑膠廠 白德測計師行

急

針織 梭織 買手 某大公司國內設廠製造 毛衫及梭織服裝誠徵一 名有經驗買手、熟識本 地出口公司往非配額國 家薪佣特優,有意請函 履歷及附電話本港郵政 總局郵箱3232號



全部中央冷氣系統

地盤電話: 12-401839 12-401415

# 國鋒處境不

腹積

一人民日報上專文指出 (法新社北京廿八日電)據今天此間可靠方面稍息說,中共黨中央委員會將於今年六月舉行全體會證。分析家說,第六屆黨中央委員會經濟差別一十八日電)據今天此間可靠方面稍息說,中央委員會全體會證。一一就是黨的「議會」一一並將批准評估毛澤東中央委員會全體會證。一一就是黨的「議會」一一並將批准評估毛澤東中央委員會全體會證。一一就是黨的「議會」一一並將批准評估毛澤東中央委員會全體會證。一次在中國舉行的美國電影節將於五月六日在北京開東,三十多年來第一次在中國舉行的美國電影節將於五月六日在北京開東,一十多年來第一次在中國舉行的美國電影節將於五月六日在北京開東,一十多年來第一次在中國舉行的美國電影節將於五月六日在北京開東,一大三十多年來第一次在中國舉行的美國電影節將於五月六日在北京開東,一大三十多年來第一次在中國舉行的美國電影的辦於五月六日在北京開東,放映五部有中文字幕的美國電影的,其中包括有和路,迪斯尼的(法新社和高的,一个民日報上專文指出

倉庫積 **尼人** 民 解

轉好濟經國英

一位女侍朱娜以信心, 一个一位女侍朱娜的沿海高兴的不同,以前她曾被指為所屬和欺騙。一九八〇年明朱娜曾實際賢治過布里茲涅夫,但語言堅稱她確曾爲他診治。七十明朱娜曾實際賢治過布里茲涅夫,但語言堅稱她確曾爲他診治。七十明朱娜曾實際賢治過布里茲涅夫,但語言堅稱她確曾爲他診治。七十明朱娜曾實際賢治過布里茲涅夫,但語言堅稱她確曾爲他診治。七十明朱娜曾實際賢治過布里茲涅夫的健康去年曾大有改進,其中有推斷他曾接受過朱娜的治療。「星火」雜誌對所傳入月,「文學報」論朱娜所治療過病人並沒有好轉。

八月,「文學報」論朱娜所治療過病人並沒有好轉。

八月,「文學報」論朱娜所傳

。進一步明確社會主席 提高經濟效果的新路子 提高經濟效果的新路子 出一極調整經濟結構、 出一極調整經濟結構、 其中最重要的,是

行政英語

秘權英語

讀寫英語



織內伯,發情市節格全統。出



年一握證斯它就在與年態一( 內它原實坦的。不伊時,九美 ,配子:合伊它到拉間因七颗

五月份課程招生新班開課日期:五月四日 一、一年制商科全科證實課程

1.級醫全科班 Secretarial Studies Cert. Course 2.行政秘费全科班 Executive Sec. Magt. Cert. Course 3. 會計全科班 Accountancy Certificate Course 4. 高級會計全科班 Higher Accounting Certificate Course 5.銀行學全科班 Banking Certificate Course 6. 工商管理全科班 Business Management Cert. Course

7.商業學全科班 Business Studies Cert. Course 8. 法律學全科班 Law Certificate Course 二、商科選修課程 商聚醬僧 香港积例 商用英語 工商管理 電機打字 商乘法律 中級海記

人事管理 聴覺打字 公司法 高級會計 市場學 Telex 契約法 股市投資 商用電腦 进記理論 黄金期貨 商科專業學會試選修課程 ACCA、AIA、AIB、IAS、ICSA、等學會試班 四、英語課程 1.英語會話班(分初中高級) Oral English 2.英語拼音班 Phonetics & Pronunciation

3.英文文法及稿作班(分初中高級) Grammar & Comp. 4.英文全科班(分初中高級) Gen. English Study 5. 會考英文班(合F4學生就讀) Sch. Cert. English 6.倫大英文班(合F6學生就讀) GCE English 7. 商業英語 English for Commerce 8.行政英語 English for Executives 9.秘睿英語 English for Secretaries 10.放為交話 Oral & Written English 五、語文課程

1.日文班•2.德文班•3.法文班•4.國語班 (上述各班分初中高級) 六、電腦學課程 設置 IBM System 34電腦及多部微型電腦供賣智 1.二年制電腦學文憑班(備考英國電腦學會試) 2. 一年制商用電腦學證書班 3、牛年制後型電腦學證實班

4.電腦選修科 Computer Concepts. Computer in Bus. Studies. BASIC. COBOL. FORTRAN. RPG 11. 校址:九龍延皆老街校極道29-33號 3-7110224-6 旺角彈敦道719號銀都大廈一、二個 3-951494 920801 3-321262 7125200 油蘇地潮敦道483號二至七樓 太子道大南街18號(新觀酒批對面) 3-967433 948090

3-803441 7140301 太子道214张(女子夜校) 官婚裕民坊輔仁街90號(銀都戲院側)3-423025 荃灣路德區40號(民天酒樓背後) 12-438219 445368 葵涌青山道屏燈徑(宮閉華酒採側) 12-432143 427286 簡章備索 即日開始報名

会衆國際社耶加達世八日電)航空公司 是人士說;由赫比石油公司俱執照的一架 是一个人員據較早的報告包括三名海景石油 至部罹難。失事飛機失事時正知是面 是一个人員據較早的報告包括三名海景石油 是一个人員據較早的報告包括三名海景石油 是一个人員據較早的報告包括三名海景石油 是一个人員據較早的報告包括三名海景石油 是一个人員據較早的報告包括三名海景石油 是一个人員據較早的報告包括三名海景石油 是一个人員。 一条國人和三名星架坡人,樓上全部乘客都 是一个人。 一条國際社耶加達世人,樓上全部乘客都 一条國人和三名星架坡人,樓上全部乘客都 一条國人和三名星架坡人,樓上全部乘客都 一条國人和三名星架坡人,樓上全部乘客都 一条國人和三名星架坡人,樓上全部乘客都 一条國人和三名星架坡人,樓上全部乘客都 一条國人和三名星架坡人,樓上全部乘客都 一条國人和三名星架坡人,樓上全部乘客都 一条國際社耶加達世人日電)航空公司

坦斯基巴度印

爆核行進將均

指定乘坐航機

月出國

今日パ

天皇裕仁

近百代

加達開會

遭不

明者破壞

# 日九廿月四年一八九一曆公年十七國民華中

改變卡特前政府 美國售給南南韓

酒贈統總蔣 ·長縣植國

李

家庭計劃世界會議 · 力架新戰機

我,身份不明的 是辛格星期一晚 十七日電)印度 十七日電)印度 ,可能在未來數月進行 美聯社印度。新一参議院說:印度的試處 華及早發現否則會墮毀 第是 14 碑

横行都

動驚秒分



態心人年靑劃刻

懷胸人年靑發抒

元才製攝廠片製影電京北







九龍旺角廣東道835-845號 特價

地點適中·交通便利·近地鉄車站 地下旺舗・樓底十八呎高

一、二樓商業二層 三樓至二十一樓,高尚住宅,兩梯四伙

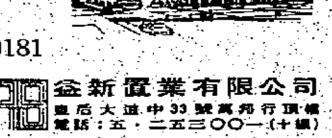
每單位面積三佰餘呎起

二房一廳·廳房皆窗

三面單邊·柚木地板 鋁質窗門 暗線電燈

乳膠牆身·防盗系統 顏色潔具,用料上乘

地盤電話3-310181



# 東湖新樹 首批150單位已正式入伙 現事推出60單位

五月四日開始發售

八三年十月入伙

廣州市東湖新村第一批住宅樓宇共 150 單位業已如期竣工,四月二十五日由 廣州市有關部門及本公司在現場驗收,質量符合中國國家標準及要求,可交付使 用。四月二十八日起各業主已陸續辦理手續,遷入新居。

本公司先後推出的第一、二批樓宇共 290 單位,蒙各界人士熱烈認購,由於 數量有限未能滿足需求,深感歉意。現經有關當局批准,特再推出60單位,五月 四日開始在本公司發售,明年十月入伙。

數量有限

欲 購 從 速

香港九龍彌敦道563號交通銀行大厦 寶江發展有限公司 九〇一室 電話:3-301381・3-301382

# 后到原西这黑 华灣最近野山

### 已有入伙紙 即買即用 一樓最現代化冷氣商塲

只餘數伙 欲購從速

由 106 呎至 468 呎大小呎碼均備

地盤電話:5-566562

# 亞洲城市集團寫你提供 成本低、利潤高

# 置美運動的班機會

位於美國佛羅里達州之亞洲城別墅地,過去三個月來已升值12% 預料於本年五月中將再增長約10%,即前後四個月,升值約達23.2%。 如閣下欲透過本公司購買一幅價值10,900美元(面積五萬平方呎) 之亞洲城別墅地,只須要:

(一) 先付地價首期25%及第一期供款共約2,853美元(港幣15,312元\*)。 (二) 餘款分七年攤還,利率固定每年8½%,即每月供款約128美元 (港幣687元\*)。

亞洲城別墅地發展已完成,即可與建房屋,買主將獲永久業權。 美國政治穩定,政府更設多項嚴密之法例,保障買家利益。 本公司除作爲亞洲城別墅地之銷售總代理外,更向客戶提供下列

就購置美國土地所涉及之一切稅務及法律問題向客戶提供專業意見。

●代客安排興建房屋事宜,並安排房屋出租簽署租約及房屋維修工作。

■ 買家親往亞洲城視察其購入之土地,可獲本公司發予旅遊津貼。

本公司聲譽優良,對投資美國地產業經驗豐富,並在美國州政府授 權下發行「美國投資指南」、分析各項有關問題。

\*以一美元=5.367港元折算(28-4-81) 詳情查詢:

亞洲城市海外物業有限公司 Asiaciti Overseas Investment Limited

亞洲城市集團有限公司直屬機構 香港灣仔港灣道30號新鴻基中心1911-20室 電話:5-8913128 本人對眾業亞洲城甚感與趣·請寄詳細資標



# 信和置業有限公司 公開豐售

新普通股 200,000,000股 每股面值一元,售價每股1.80元 (連同可認購100,000,000股普通股之認股 權證,每兩股普通股附帶一認股權證, 每一認股權證有權認購普通股一股)\_

認股權證認購價

新鴻基證券有限公司與獲多利有限公司宣佈,認股權證之認購 價,現已依據認股權證所載條款,定為每股普通股1.45元。 每一認股權證有權認購一股普通股之登記持有人,可在一九八

一年四月三十日至一九八七年十二月三十一日期內,按照上途價格 認購一股數足股本之普通股。惟若出現認股權證所載之若干情况 則上述價格可予調整,並由信和置業有限公司立即宣佈。

認股權證將由一九八一年四月三十日星期四開始買賣。

新鴻基證券有限公司

獲多利有限公司

香港一九八一年四月二十八日

รถทุกรุก

# 華僑日報語一番 一道原质泛行道里

精選行程。而目創新一位宿一流。超值享受

聖淘沙一雲頂高原 出發日期:

6天酬賓團\$2390 雪頂高原 · 怡保 · 5月9, 16, 23日

12天馬星泰 **岩边馬星泰三邦** 一流臟宿 專人領險 H.K.\$3490

芭堤雅一桂河橋

H.K. \$2170

9天墾丁團\$1,780

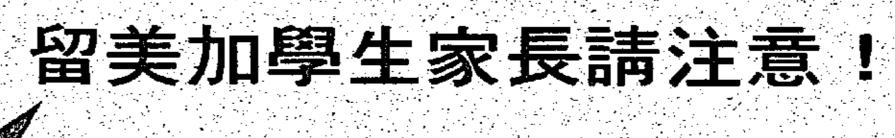
草岩6天豪華團\$2880

H.K.\$4500 碧瑤一百勝灘

過遊:馬尼拉、千島 首勝灘等名勝風光 全程乘福菲航艇機 沿途住宿一满酒店

5月3,10,17,24日

出發日期



美加雙程\$2,490起

美加專線 · 信譽超卓

\*香港往紐約特别班機 單程 \$2,500 雙程 \$4,200

四季風质行剂

提倡旅遊大衆化 電話:5-451094

多倫多、三藩市、羅省、西雅圖、溫哥華等地

温加哥拿

AL OUETTE

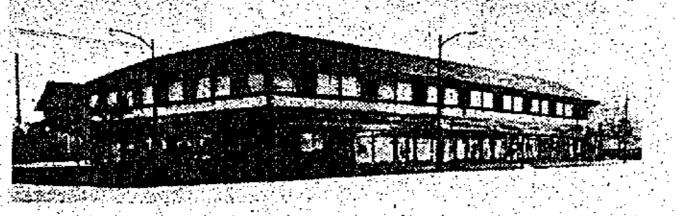
# **荃灣電子錶廠** 面積:壹萬三千餘呎 貨倉 飯堂

溫度及濕度調節 一應俱全 即可投入生產 月租:\$32,000

招頂

生財工具儀器齊 價面議

有意請電:



大厦1306室

華愛羅威書院招生 COLLEGE 中國搪瓷器皿,經濟實惠 歡迎本銷及轉口



稱與隆貿易

三期星

有限公司

(香港註册) 依照香港銀行法例第三十七條之一規定,公佈如下

# 資產負債表

一九八〇年十二月三十一日

			하나 그는 하는 이 이번 모든 것이 하고 싶어 하나는 사람이 하는 것 같다.		
	港 1980	* 1979		港 1980 <sub>,</sub>	1979
· 及			流 動 资 產	- <b>6</b> 0 204 155 604	\$ 288, 868, 655
法定股本			现金及存放同意 各项放款已除呆账準備	\$ 384,155,694 512,940,921	\$\$ 288, 868, 655 381, 785, 629
佐拾萬股每股查佰元	<u>\$ 50,000,000</u>		<b>應收票據</b>	367, 205, 187	293, 156, 664
實,收 股 本 伍拾萬股每股壹佰元	\$ 50,000,0	000 \$ 50,000,000	其他资差	30, 452, 752	30, 173, 359
公 積 金 (附註二)	80,000,0			1, 294, 754, 554	993, 984, 307
未分配盈餘	4.991,5				
	134, 991, 5	87, 026, 683	各 项 投 资 本港有價證券,原值	26,746	55, 865
하면 하시는 아름이라는 보니는 화로 되는 모든	[프로리아크 : 프로그램 :		外埠有價證券、原值	2, 972, 901	
附屬公司存款	10, 0	165, 426	外埠其他公司證券,原值	1, 435, 783	2, 616, 035
			本港其他公司證券·原值	4, 176, 000	4, 176, 000
流動負債			附屬公司投資・原佐	12, 262, 000	4,477,500
各项存款及其他赈项			附屬公司欠款	20, 799, 012	10, 451, 645
包括内部及渔利税準備	1,145,692,6		固定资产		
應付票據	72,630,1 12,000.0		行址及房地產、原值或董事估值		
极派股息及红利	1, 365, 324, 3		滅除折舊 (附註七)	25, 966, 888	3, 891, 041
			器具及設備·原值減除折舊	2, 930, 448	2, 886, 264
				1, 365, 324, 332	1, 022, 538, 657
對 纺 账			<b>,一种,一种,是一种,一种,一种,一种,一种,一种,一种,一种,一种,一种,一种,一种,一种,一</b>	000 110 700	299, 501, 880
代客保證款項	289, 419, 7		<b>應收保證款項</b>	289,419,783 250,323,196	268, 386, 350
速期外滙契約	250, 323, 1 137, 987, 3		选期外温契约	137, 987, 393	109, 040, 550
代收票排	\$ 2,043,054,7			\$ 2,043,054,704	\$ 1,699,467,437
		<b>ールハ</b> ・	十二月三十一日		
	1980	1979		1980	1979
及本			流 動 資 產	\$ 385, 223, 634	\$ 289,608,722
法定股本	<b>A</b> co 000 000		现金及存放同業 各项放款已除呆眠準備	538, 457, 258	410, 620, 796
佐拾萬股每股查佰元 實 收 股 本	<u>\$ 50, 000, 000</u>		<b>應收票排</b>	367, 205, 187	293, 156, 664
伍拾萬股每股查佰元	\$ 50,000,0	50, 000, 000	· 其他资產	30, 630, 118	30, 395, 951
公 積 金 (附註二)	80,000.(			1, 321, 516, 197	1,023,782,133
未分配盈餘	$\frac{-4.518.6}{134.518.6}$	<del></del>	各项投资		
	134,316.0	00, 7.01, 0.04	本港有價證券、原值	26, 746	<b>55, 865</b>
			外埠有價證券、原值	2, 972, 901	0.616.025
流動負債			外埠其他公司證券·原值 本港其他公司證券·原值	1,435,783 4,176,000	2,616,035 4,176,000
各项存款及其他赈项					ing gramma na itang atau di
包括内部及溢利税準備	1, 168, 949, 9		聯號公司投資,原值	5, 130, 039	2, 250, 000
施 付 票 據 擬 版 股 及 紅 利	72,630,1 12,000,0		固定 资 麦		
	1,388,098,6		行址及房地產、原值或董事估值	49, 904, 735	11, 290, 853
			温除折着(附註七)	2, 936. 292	
			器具及設備,原值減除折舊	1, 388, 098, 693	<del>~</del>
<b>对 銷                                   </b>	289, 419, 7	783 299, 501, 880	應收保證款项	289, 419, 783	
速期外滙契约	250, 323,		<b>递期外准契约</b>	250, 323, 196	and the second s
代收票棒	137, 987,		<b>花、枚、票、棟</b>	\$ 2,065,829,065	
化氯苯二甲磺酰二异甲苯基酚医氯乙酰苯甲基甲基甲基甲基甲基甲基甲基	<b>\$ 2 065 829 (</b>	nes \$1 723 996 416	しばん きょういく はいたい たいしょう しょうたい かんかい カイザ だいはんしょ はんりょう しょうごん	φ.ε., υυυ, σευ, σου	THE THEORY STORY STATE

# 損益表

WAH KIU YAT PO

截至一九八〇年十二月三十一日止之年度

			を 980	1979
年替業溫利				
已除盜利稅款及接存 内部準備等(附註		\$ 3	4,964,828	24, 513, 062
上年度未分配盈餘			2, 026, 683	2, 513, 621
		3	6,991,511	27, 026, 683
<b>电利分配</b>				
报转普通公精金		2	0, 000, 000	15, 000, 000
被派股息每股拾元及 紅利每股拾碎元			2,000,000	10, 000, 000
			2,000,000	25, 000, 000
《利提下年度計算》		<u>\$</u>	4,991,511	2,026,683
		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		te e e e e e e e e e e e e e e e e e e

### 綜合損益表 **截至一九八〇年十二月三十一日止之年度**

1979 本年综合營業溫利 已除溢利税款及投存 \$ 34,737,081 \$ 24, 206, 338 内部华储等(附近三) 1, 781, 534 2, 575, 196 上年度未分配盈餘 36, 518, 615 26, 781, 534 鈍 利 分 配 按特普通公積金 20,000,000 15,000,000 极派股息每股拾元及 红利每股拾叶元 12,000,000 10,000,000 25,000,000 32,000,000 餘利掛下年度計算 1,781,534 \$ 4,518,615

### 賬 註

1.	浙江第一銀行有限公司	<b>第四</b>			
	此集團是由浙江第一	銀行有限公司及	其三間全東直屬	公司組成。此	乃浙江第一銀行
	(代理人)有限公司	與浙一地產有限			
	・外右限か引到方法国	4 - DIL A			

2. 公積金 (i) 普通公積金

	本銀	<b>行</b>	<b>本 集</b>	
	1980	1979	1980	1979
年 初 结 除	\$ 35,000,000	\$ 20,000,000	\$ 35,000,000	\$ 20,000,000
由损益联转来	20,000,000	15, 000, 000	20,000,000	15,000,000
由内部準備轉來	5,000,000		5,000,000	
	60,000,000	35,000,000	60,000,000	35, 000, 000
그리 이 사회의 항상 이 가지 않는데 없다.				
(ii) 资本公積金				
行址及房地產				
复估盈餘	20,000,000		20, 000, 000	
公積金合計	\$ 80,000,000	\$ 35,000,000	\$ 80,000,000	\$ 35,000,000

# 3. 除溢利税款及按存内部準備後之營票溢利,已撤除下列各项朋支:一

\$ 120,000 \$ 110,000 \$ 110,000 董事公务 \$ 120,000 其他酬金 2, 507, 046 3, 342, 438 2, 507, 046 3, 342, 438 \$ 2,617,046 \$ 3, 462, 438 \$ 2, 617, 046 \$ 3,462,438 \$ 90,948 \$ 63,948 \$ 97,878 \$ 82,500

4. 溢利税 溢利税係以一九八〇年全年之估計應課稅溢利照現行稅率百份之十七計算。

5. 外幣折合仲算 外幣餘颗按照一九八〇年十二月三十一日之涯率伸算。

6. 最後股權控制公司 浙江第一銀行有限公司之最後控股公司為 Consolidated Commercial Company Inc. 在巴拿馬拉册。 7. 重估行址及房地產

根據特許測量師於一九八〇年十二月三日之估值,董事會於一九八〇年十二月三十日 將本銀行之行址及房地產重新估值。重估行址及房地產價值之增值部份建二仟萬,超 已投入資本公積金账内。

# 核數節致浙江第一銀行有限公司股東報告書

依然本核数師意見,上列之服目及其賬項註釋均符合香港公司法例內有關銀行集團之規定,並足以頭 示故銀行及其集團在一九八〇年十二月三十一日之真確而合理綜合財務狀況,及結至故日止之綜合溢利。

一九八一年三月九日

黄泉章 **除乙明會計師行** 間文体

施李月卿 許厚鉅 齏 醇 會:胡 思 紀(董事長) 簡悦强爵士 藤松重隆 E.W. TILLING 莉 池 透 朱孔嘉 張 梵 龍 青木辰男 孔祥勉

總 經 理: 孔 祥 勉 經 理: 张 梵 龍 浙一地產有限公司

附屬公司:浙江第一銀行(代理人)有限公司 浙一海外有限公司 第一勧業財務(香港)有限公司 聯號公司:第一勧業銀行

非官議員八項詢問

有關大

、衆利益問題

工法局今日舉行會議

金融事務司今赴夏威夷

出席亞洲發展銀行會議

理應及早

商討租

問

高層領導人

檢討氣

制遊艇速度 治質施



願意人港於决取應途前港香

車專綫

建立小家庭之理想居所 單位面積由338至360平方呎

只售三十餘萬元起

特惠付款辦法,首期先付10% 入伙前分三期每次付5% 82年中入伙,餘款75%可代辦理分期

設備齊全,應有盡有

• 新型鋁窗鑲厚玻璃,並加裝窗花

• 每單位裝有美觀鐵閘

• 厠所裝設名廠顏色潔具、熱水器、花酒、鏡箱

• 厨房設煤氣喉連爐頭兩具,灶台連防火板底櫃、 防火板吊櫃、不銹鋼星盆連防火板櫃、抽氣扇

• 配備公用電視天線

• 每戶裝內線對講機及遙控地下入口處防盜電閘

• 毎戶裝新型鋁質晒衣架

交通便捷

本大厦鄰近長沙灣地車站,前往中區只須 約十五分鐘。

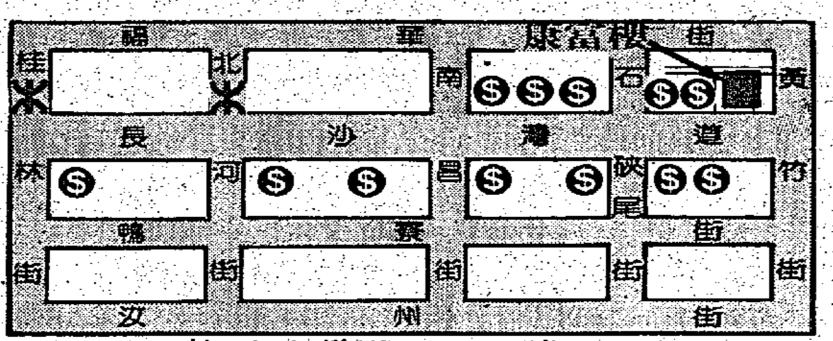
接港九各地之巴士路綫不下十餘條。

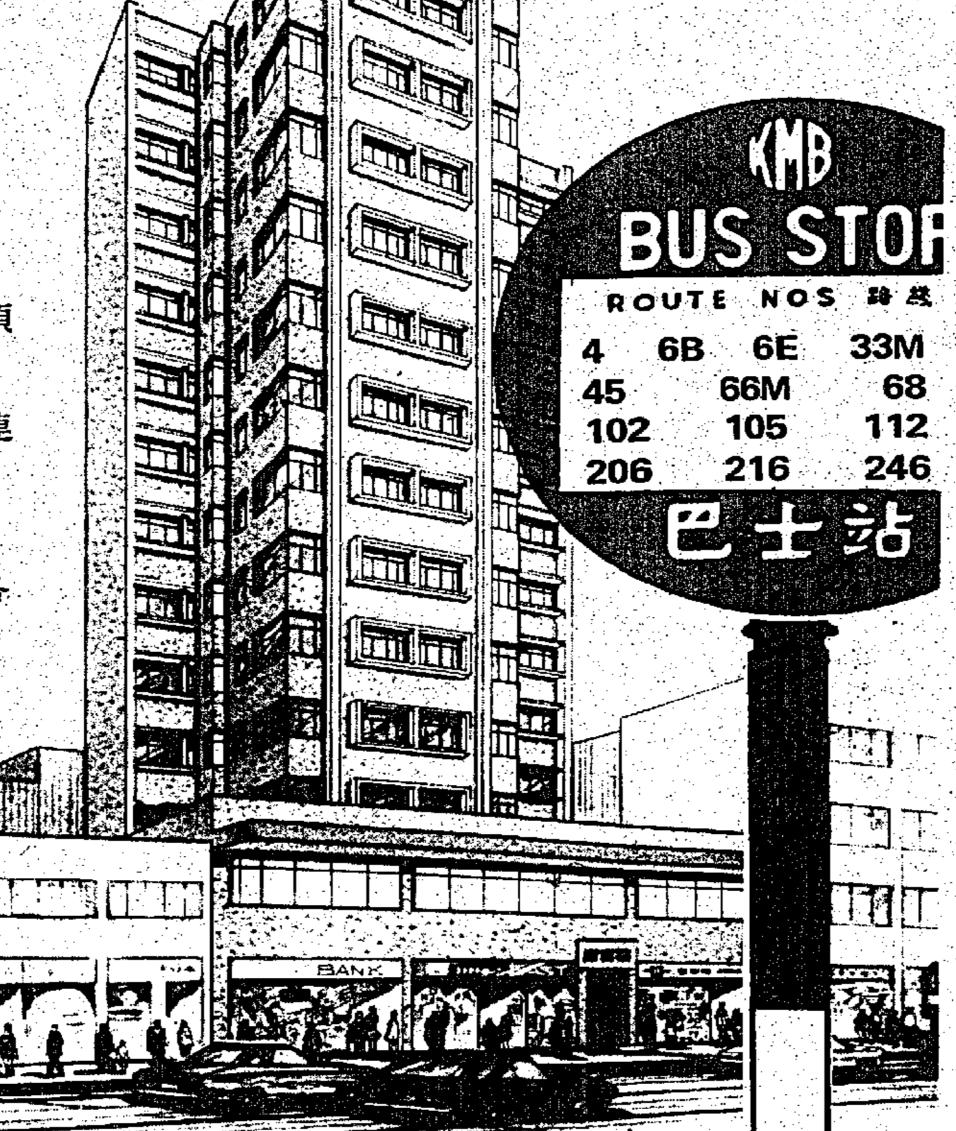
<sub>發展商</sub> 昌業發展有限公司 九龍尖沙咀疏士巴利道20號 新世界中心607-608室

香港置地有限公司 代理部 中環歷山大厦地下



一雙自綫進行施工塗囘黑色





評

要求有權分享遺產

遺孀與管理

系 第 等 部 認 等 記

警方將會逐戶調本局加派人手巡樂灣色情案黑點 搜集綫索拘捕色魔

中國搪瓷器四中國搪瓷器

銷世界各山

調查

山道 製 衣 厰 失

一名六十八歲老婦陳淑萍,手部遭灼傷 八×號五樓,超倫製衣廠,梯間布碎着

四青年

青年爲情

實星冷氣工程有限公司

雪寶牌大型冷氣機 雪實牌大型櫃式冷氣機系統四大優點: · 個電夠凍 · 款靚耐用 · 最適合餐廳 工廠、辦公室及住宅等 · 原廠配件及器材 · 全套齊備 ・專業技師忠誠服務・安裝保験・快捷安賞 ·邓家免费提供意見 歡迎分期或現買 COOLMATIC AIR CONDITIONER 雪寶牌

实员利尔街四十號富該工業大阪二提A座2-4 70話:5-560231-4。 中環島后大道中53號永昌搜五樓 10話:5-228349

日以撥夜進行偵查。爲避冤偵查工作受到阻礙,有關行動詳憬已作出全力,務求早日緝捕匪徒歸案。負責該案之港島區實案 量看更灼傷老婦

菲籍女童遇色狼 樓梯間慘遭淫辱

**ACTION NO. 292 OF 1981** 

A Divorce Petition has been filed against the undermention-

ed. CHAN CHAN MIU LING

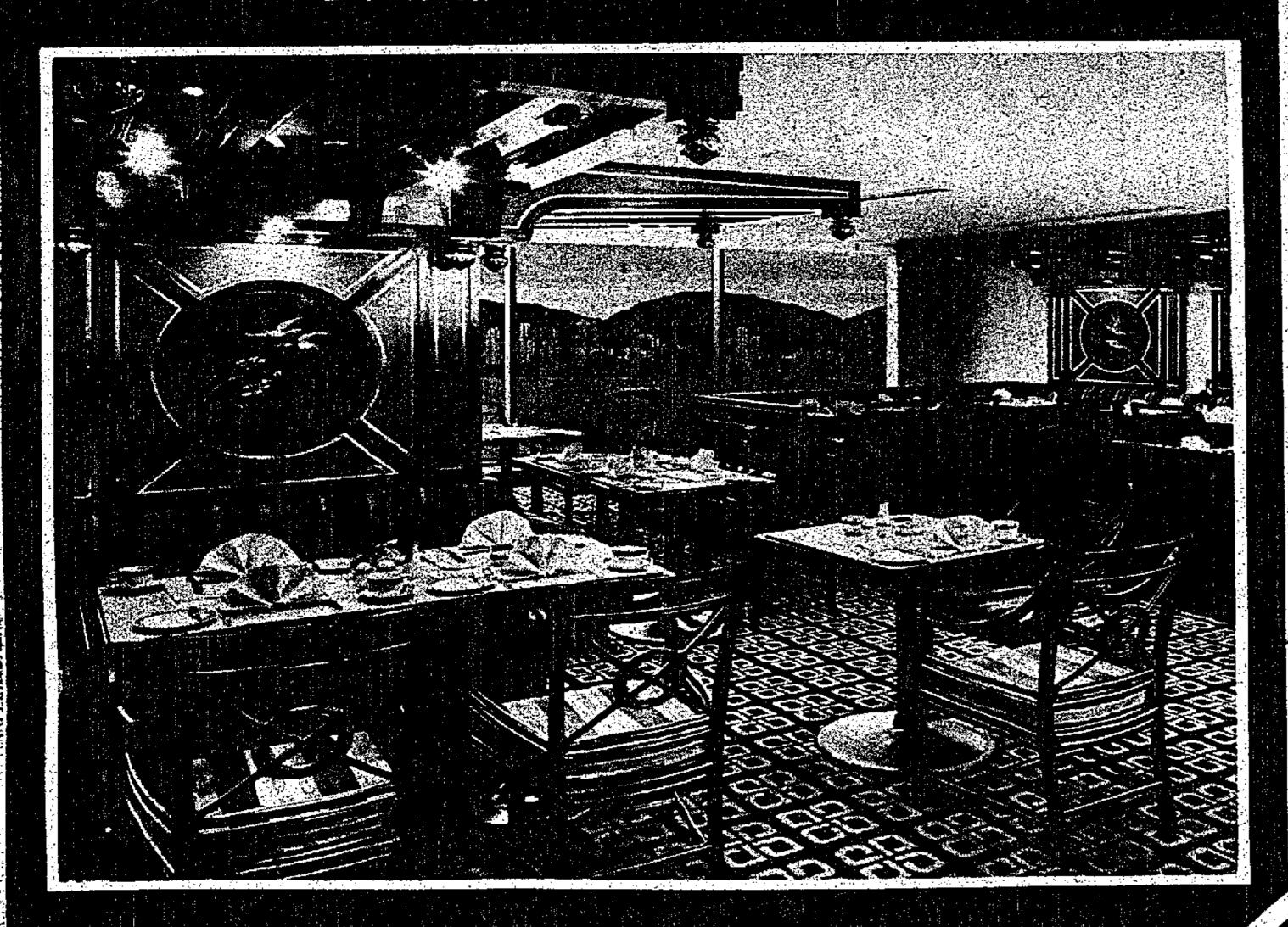
ANITA late of Lai Wan Building 6th floor, Flat N, Shaukiwan Road, Hong Kong.

Who may apply to the Divorce Registry at No. 46 Connaught Road, Central, 4th floor, Hong Kong for a copy of the Petition. If within one month she has not communicated, with the Registry, the Court ed with the Registry, the Court may hear the case in her absence.

N.J. BARNETT ACTION REGISTRAR SUPREME COURT HONG KONG.



明咖啡廊與





Harbour View Holiday Dwn Hong Kong

香港海景假日酒店

九龍尖沙咀正義道十號 電話:(3)7215161



**祝天后實誕** 

昌

麥樂倫死因研訊案 月中旬完結

物將登庭作證

艺工工艺术及第三(乙类) 

。金石計數機一個 四百元,金石迷你型電子對八百元,金石不英電子號費

香港新世界夜總會8週年紀念 由四月廿八日至五月二日

全場贈飮法國藍帶拔蘭地、金牌拔蘭地、百得香檳及高威威士忌酒 每晚舉行精彩表演助慶。

今日世界夜總會等推納線。近近11000年高点。5-2950928、5-2950520

, and the contract of the cont

# 華僑日報讀者七海旅行團 到普通豐麗 享用海城酒樓夜總會 孚。了著全骨豐 道無過逐進時

誰言寸草心 報得三春暉

乘豪華遊覽車環遊新界 瀏覽新界衞星城市新貎 漫遊康樂園觀新型別墅 遊覽元朗泰園漁村風光 4 泰園漁村進食海鮮午宴 落馬洲旅遊區漫遊獵影 海城進乳豬全體鮑翅席 海城夜總會賞精彩表演 幸運抽獎送出乳豬全體

全塲贈陳意齋旅遊之寶 日期 :五月十日(母親節) |時間 ; 上午十時至下午八時

致用:\$198

詳情請詢:

七海旅運有限公司 德輔道中國際大厦1702室 電話:5-413081

# 全幢廠房出售

官塘鴻圖道近地鐵站樓高13層總面 積約11萬呎地盤萬呎餘電梯三部樓 底16呎地點適中,工源足詳情請電 3-417301 查詢。

女青年會

新班招生

1. 龍窩打老道山文福道

五號五樓職青部

(近培正中學)

3-7139211內線120

飾設計,初級速記,美容 儀態, 織鈎, 插業英文

・土風舞・書法・手工

海洋鷹瘍

富字程特價出售

面積 1077 呎起

上環高尙洋樓售 慶園

李福快將入伙地下舖位租售

西環區廠王和

鄭氏置業有限公司 電H488828 489365 地址:石地咀山道一號長發工業大

腹脹痛

列腺腫大



鄰近貨櫃碼頭·已經入伙·適合各業需求

本貨倉鄰近葵涌貨櫃碼頭葵涌道及快將 啓用的地下鐵路,而且設計新額實用, 誠爲租用貨倉者夢寐以求的良佳機會。 優點介紹

□交通便捷運輸貨物最爲有利 □地面承僦量達每平方呎三百磅,樓底 則高達16—26呎

□八部巨型電梯,每部負重達一萬磅, 並置有貨物裝卸槽。

□地下及一樓可容貨櫃車及貨車停泊以 上落貨物。

□每層面積由7,000-28,000 平方呎, 並置有完備的防火系統。

簡福飴特許測量師行 專業估價・拍賣及測量 5-449608



WYATT ESTATES LTD. 5 - 270001

三期星

# 夢愈」興銀行有限公司

(香港註册) 依照本港銀行法例第三十七條(一)之規定公佈如下:

資	7	負	隫	表
		 +=,		

	HK \$, 000	1979 HK\$'000		HK <b>\$</b> ' 000	1979 HK <b>\$</b> ' 000
股本(附註四)	<b>\$</b> 150,000	\$ 150,000	<b>应存现金及存放同</b> 業	\$ 466,021	\$ 327,118
資本準備(附註五)		296	奏國聯邦儲備銀行存款 廠收聚據	535 <b>,3</b> 87	31,536 431,802
公積金(附註五) 溢利滾存	9,662	65,000 6,225	<b>貸出款項及其他賬項</b> 已減呆賬準備	1.079.412	652,117
	\$ 269,662	\$ 221,521	集團公司欠款	55,568	22,605
各項存款及其他賬項 包括稅項準備及儲備金	1,794,042	1,353,940	投資(附註六) 附屬公司欠款	34,237 —	41,325 1,143
集團公司存款 附壓公司存款	232 247,103	147 70.328	投資附屬公司(附註七)	10,300	10,300
擬派股急	19,500	16,500 366,238	固定資產(附註八) 客戶信用狀等項	149,614 417,748	144,490 366,238
代客承兌信用狀等項	\$2,748,287			\$2,748.287	\$2,028,674

# 一九八〇年十二月卅一日

	1980 HK \$ 000	<u>1979</u> 1K <b>\$</b> ' 000		1980 HK <b>\$</b> '000	1979 HK <b>\$</b> '000
<b>股本</b> (附註四)	<b>\$</b> 150,000 <b>\$</b>	150,000	<b>庫存現金及存放同業</b>	\$ ,466,022	\$ 327,118
資本準備(附註五)		296	<b>美國聯邦儲備銀行存款</b>		31,536
公積金(附註五)	110,000	65,000	應收票據	535,387	431,802
<b>溢利滾存</b>	12,565	6,578	<b>, 貸出款項及其他賬項</b>		202 011
	\$ 272,565 <b>\$</b>	221,874	已減呆賬準備 集 <b>國公司欠款</b>	1,288,725 55,568	- 802,211 22,605
各項存款及其他賬項 包括稅項準備及儲備金	2,237,256	1,562,566	投資(附註六)	34,237	41,325
集團公司存款	<b>232</b>	147	固定資產(附註八)	149,614	144,490
疑派股息	19,500	16.500	客戶信用狀等項	417,748	<u>366</u> ,238
代客承兌僧用狀等項	\$2,947,301 \$	366,238 2,167,325		\$2,947,301	\$2,167,325

# (一)會計政策

本綜合賬項包括本銀行及其附屬公司截至一九八〇年十二月卅

(乙)柘数及禾殿 凡經本行董事認定爲枯數及呆限者・均撥有準備金。此外另有

# (丙)外幣

外幣結存之資產及負債均按結算日之匯率伸算。本年度內之外 幣交易均按交易日匯率折算,而有關匯兌損益已包括在損益賬

# (丁)折舊

者之較短者難銷。據字之折舊則根據其可用期估計爲五十年或 共座落土地剩餘租約年期兩者之較短者以直線折舊法攤銷。像 **似及其它器具装置之折舊則按其估計可用期計算。** 

•	. :	. 1				坝	. · ·	Ш		×	K	٠.	· ·			
• •	•	121	· 75	 +	A	$\bigcap$	æ-	⊢-	· A	#		Ħ.	全全	E#	<b>丰</b> [8]	ľ
•	;.	140	<b>'</b> <del>—</del>	JL	•	<u> </u>	<b>T</b>		-/,	***	- ,			•		<b>-</b> .
:	. :	•		·	100			ŭ.i		 		, ,				: 5

	198 HK <b>\$</b>		1979 HK\$'000
本年度溢利(附註二、三)		\$67,641	\$ 45, 248
<b>連同上年度溢利滾存</b>		6, 225	2,477
可分配溢利		<b>\$</b> 73,866	\$47.725
溢利分配 撥入公積金(附註五) 擬派股息・毎股壹拾叁元	\$ 44, 704 19, 500		\$ 25, 000 16, 500
溢利滾存		64, 204 \$ 9, 662	\$ 41, 500 \$ 6, 225
附註各項爲本表之一部份			

19 HK <b>\$</b>		1979 HK\$'000
本年度溢利(附註二、三)	<b>\$</b> 70, <b>1</b> 91	\$45,601
連同上年度溢利滾存	6,578	2, 477
可分配溢利	<b>\$</b> 76, 769	\$48,078
<b>溢利分配</b>		\$25,000 16,500
	64, 204	\$41,500
溢利滾存 —	\$12,565	\$ 6,578
母公司 附屬公司	\$ 9,662 2,903 \$12,565	353
그리고 말하다는 그들은 얼마가 그렇게 하고 말하는 것이 없는 것이다.	<b>5</b> 12, 500	<b>49 0,010</b>

原值減折舊

原值減折舊

仇或有債務

(+)最終控股公司

司, 該公司乃香港註册者。

\*常務董事

**傢俬裝修**及汽車一

17,625

# (甲)綜合基礎

一日止經審核之賬項。

撥出一筆飲項作爲枯數及呆賬之一般準備。

租約土地以五十年期或租用年期不足五十年者則按所餘年期兩

			- ·			7			 ( <u>F</u> )
	•	٠.	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	٠ - <u></u> `	٠,		C 1-1	 . to 11. j	
•		•	·		:	٠. '	, -	 - · · · ·	 e New Z

(甲)稅項準備以全年之估計應課稅以現行稅率百份之十七計算: (乙) 撥入儲備金,而從中已作出資產折低之準備;

(丁)已包括租項收益

(已除有關費用) \$3,147 \$2,739 \$3,147 \$2,739

金幅存盈(三)

本年度益利已計算下列各項目

實收股本

**查佰伍拾萬股,每股壹佰元** 

依照公司法例第161條默規定·董事酬金如下; 1980 1979 HK\$'000

\$ 230 董事和金 3,474 常務董事報酬 四股本

1980 HK\$ 000 註册股本 **叁佰萬股每股壹佰元** 

\$ 3,704 \$ 2.966 1979

\$300,000 \$300,000 \$150,000 \$150,000

HK \$ '000 一九八〇年一月一日餘額 加:由資本準備聚撥入 由本年度溢利投入 \$110,000 \$ 65,000 一九八〇年十二月卅一日餘額 1979 1980 **六投資** HK 28,000 , (甲)有市價證券 \$ 5,604 \$ 3,361 在香港上市 2,473 3,364 在香港以外上市 \$ 6,725 \$ 8,077 13,600 (乙) 香港政府保證債券 13,000 4,950 (丙)一九八〇年到期之香港政府債券

6,830 (丁)美國政府債券 9,453 7,993 (戊)其它證券一原值 1,227 1,060 (己)房地產一原值減折舊 \$ 41,325 \$ 34,237 三藩市分行所持有之美國政府債券其中有約值港幣貳佰采拾萬 元存與美國加利福利亞州政府作爲保證,以符合加州財務條例。

(七)附屬公司 下列附屬公司全部在香港註册,其所有權益於本年医均由本銀行直 接持有: 廖創與財務有限公司 摩創與(代客管理)有限公司 廖創與電腦服務有限公司 摩創與(代理)有限公司

### 數師 報 告

# 致廖創興銀行有限公司股東

依照本核數師意見刊於上列銀行及其集團之賬項,均符合公司法例中有關銀行賬項之條例基於此原則本賬項足以顯示 該銀行及其集團在一九八〇年十二月三十一日眞實公平之財務狀况及結至該日止之財政年度全年益利。

畢馬城院會公司 香港執業會計師

香港一九八、年四月九日

# 會

# 顏成坤先生

主席 \*廖烈武先生 \*廖烈科先生

\*廖烈智先生 山田春先生 \*廖烈文先生 陳弼臣先生 山室勇臣 先 生。 \*宮本一郎 先 生 廖烈道先生 孫紹光先生 維 吾先生 \*廖 烈 英 先 生 廖烈忠先生 顏潔齡女士 \*廖烈正先生 黄雁阁先生 張卓如先生 \*鶴邦彦先生 \*繆孝威先生 廖堯城先生 總經理

廖烈文先生 副總經理

宫本一郎先生 廖烈智先生 廖烈英先生 協理 廖烈正先生

超 理 林炳海先生 廖贊成先生 繆孝威先生 朱壁烽先生 **張映光先生** 

廖創興(代客管理)有限公司

附屬公司 廖創與(代理)有限公司

廖創與財務有限公司

廖創與電腦服務有限公司

17,625 11,038 \$149,614 .\$144,490 \$149,614 \$144,490 於一九八〇年十二月卅一日代客承担之遠期外匯合約。 根據董事意見,廖創興銀行之最終控股公司爲廖創與企業有限公

短期

F

首幅廠

朗

工業邨將建

丹麥女皇在主持揭一門外請願要求

下月初訪

健

塑膠摺椅

張

家慈貴田原

孝琛等侍奉無狀

出**孩**卜葬沙頭魚 地院一年五月一 地院侍在侧號 四日下午七時

时親視含殮九時解靈隨即介殯儀舘治喪淚涓公曆一門學鄭九十有一歲 不孝等

一歲不孝等

瓷器雕花象牙玉石金木酸枝几及拍賣大帮名貴珍藏古董包括各類

馬佛椅陶

年四月廿

香港概勿兄弟拍賣行啓

奪得

百

類),萬年行之合家歐電子遊戲機(玩具及文娛遠東)有限公司之稷型電腦(電子產品類),雅公司之摺椅(翅膠產品類),蘇光實業有限公司

鄉宗友世戚姻

孝女添媾婿沈文超

英英英英英英

附用程度亦非常高。 新產品獎及工商署長獎後,接受訪問時表示

空房廠價市於高

總面積。 ,成爲有史以來預測每年最高數字,做略少於七二年 ,成爲有史以來預測每年最高數字,做略少於七二年 他又預測一九八二年內分曆工廠大厦可增建一百

上伯

早

酒廠

皇主持揭幕

-三百多萬樽

進

生

促

衞

土、丹麥女皇、丹麥親王及麥選浩夫人觀看舞)及該公司董事會主席史温豪一同品當由該歐丹 麥女王 主持酒廠揭幕

7

價售

欖勿朔拍賣行拍賣高尚住宅傢俬廣告

東京區域 東京。 東京區域 東京區 東京區 東京區域 東京區域 東京區域 東京區域 東京區域 東京區域 東京區域 東京區域 東京區域 東京

日度守秘保安嚴密

三門町

香港拍賣行及地產代理有限公司啓

燈廣告

LAMPS

(HK)

LTD.

之水晶吊

第拍齊行拍齊 CROWN

香港政府 ン

欖勿朔拍賣行拍賣大帮中國害籍

本部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出灣下趙之後若有錯漏或全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出灣下趙之後若有錯漏或全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出灣下趙之後若有錯漏或全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出灣下趙之後若有錯漏或全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出灣下趙之後若有錯漏或全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出灣下趙之後若有錯漏或全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出灣下趙之後若有錯漏或全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出灣下趙之後若有錯漏或全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出灣下趙之後若有錯漏或全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出灣下趙之後若有錯漏或全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出灣下趙之後若有錯漏或之部,以內國人,

題有之

溪處 自有 適當之 方向標誌指導 駕車人士。 此佈 通路則予永久對閉。

五月六日 期 上午八時至晚上十一時五月二十六日 上午八時至晚上十一時 五月二十六日 上午八時至晚上十一時 五月二十六日 上午八時至晚上九時 上午八時至晚上九時 上午八時至晚上九時 上午八時至晚上九時 上午八時至晚上十一時 動今離去或拘捕。 

周公承堯府君 新界民政署元朗理民府 之喪於昨

就定於一九八一年四月廿三日星期四,廿四日星期五,故定於一九八一年四月廿三日星期四,廿四日星期五,故定於一九八一年四月廿三日星期四,廿四日星期五,故定於一九八一年四月廿三日星期四,廿四日星期五,故定於一九八一年四月廿三日星期四,廿四日星期五,故定於一九八一年四月廿三日星期四,廿四日星期五,故定於一九八一年四月廿三日星期四,廿四日星期五, 鴻摺掛及各行

**証親臨執締** 

惠賜厚賻

高誼隆情歿

(廿八)日在香港殯儀舘出殯辱承

存均感

哀此鳴

妻用資際與 GILIAN

電話ニニ〇ニニ四番語

拍

合昌殯儀

世界預儀館

ー大二四三三一へ十枝) 始紅磡頭頭海底隧道口) の場行道十號へ選接火車

胞兄家性偉霖性 WY NANCY VANESSA VANESSA MANCY

事講座

大會堂舉行

**育嬰兒安** 

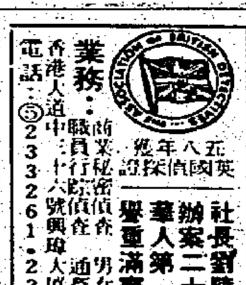
日九廿月四年一八九一曆公年十七國民華中

發育更健全 哺養嬰兒 分娩假鼓吹風暴

內返回英國

7理緊張

家有兒女容加



原名國際大酒店有限公司)

(在新加坡共和國註册成立)

股東特別大會通告

列之本公司組織章程細則代之為本公司之組織章程細則 此等新細則將代替並廢除現行一切本公司組織章程細則。

市名單之條件下,本公司將按董事部認為適宜之其他條款 公開發售本公司每股面值坡幣1元股份16,500,000股。

本公司應向新加坡證券交易所有限公司申請准 予本公司全部已發行股份掛牌買賣; 並授權董事部採取一 切必要措施將上述此等決議案付諸實施。

> 郭宏洛 謹啓

香港,一九八一年四月二十九日

註冊辦事處

新加坡(0923) 烏節路 國際大厦六樓F8一10號

及投票。代表人無須爲本公司股東。委任代表之委任書必須於開會之前 最少四十八小時送交本公司註册辦事處:新加坡(0923) 烏節路,國際 大厦六樓F8-10號收存。



夷牙科醫學博士的

治租請電·五l || || || || 九叁萱

及其他各類高尚百貨

校到任 新 司 令

適合經營下列行業· 招租

\*包括稅項撥回之股息率實際爲:13.7%(1979:15.6%)

# 顶面金属 European Asian Bank

專營亞洲業務之歐洲銀行

漢堡・曼谷・孟買・可倫坡・香港・卡拉蚩・漢城

官華商業入厦

旺角商業中心 附近地鉄車站

交吉寫字樓廉售每呎九佰餘 尚餘二單位860及1095平方呎

首期一成 分期息廉

電話: 3-950277





特別决議案:

普通决議案:

承董事部命

1980業績環要 ●營業額增加41% ●總資產增加43%

●客戶存款增加63% ● 在東南亞之服務範圍繼續擴充,新設 印度(孟買)、斯里蘭卡(可倫坡)、台灣(台北) 分行,及開設澳洲與紐西蘭辦事處於雪梨.

	1980 (百萬馬克	1979
營業額	5,141	3,638
總資產	4,059	2,846
總存款	3,767	2,670
資本及儲備金	205	126
利息及佣金收入	100.4	59.6
稅項	24.6	14.4
股息	9.6 (10%)*	6.3 (10%)*

耶加達・吉隆坡・馬尼拉・新加坡・台北・雪梨

高級師資訓練課程為中學

逕唇者:貴報三月二十五日刊登讀者「一發師」來函

教師公積金紅利因何延遲年

兩巴應切實保證改善巴

梅道漆咸徑公厠電燈修理後已復明

新

另方面,長二點三五公里之新節架山隧道正式開放,九廣鐵路上十時由紅磡站至旺角站火車服務中斷期間共有五班戰客火車受影响。上十時由紅磡開出之尾班車亦取消,改由旺角站開出往新界各站。鐵路工程人員在出軌現場進行搶修工作,直至晚上仍在搶修,拉由旺角站為起迄點。 斷中部局會務服响影外 意及程工

晚傍日昨卡貨近附道隧道主公 修搶夜漏車通能不段一角旺至磡紅

成完時及亦程工關有車行軌雙合配

九廣鐵路局發言

角鐵

撃傷途

屆

兒童

健康

一日上午十時

寫字樓

Certificate Course in Computer Studies (Part-Time)

offered by MODERN COMPUTER & COMMERCIAL INSTITUTE in association with AUSTRALIA HONGKONG SOCIETY OF MANAGEMENT & TECHNOLOGY

A. FOUNDATION MODULES 6:30-9:00 11/5/81-29/6/81 \$320 Tue. & Thur. 6:00-7:15 12/5/81- 2/7/81 \$320

**Basic Computer Concepts** Introduction to Microcomputer (2 months) Class starts in June, 81

Computer Keypunch Course

B. OPTIONAL MODULES BASIC programming COBOL programming Computer Operator Training System Analysis & Design

C. SPECIAL PART-TIME COURSES **Data Processing for Auditors** 

(Pt. 2)

Tue. & Thur. 6:00-7:15 2/7/81-22/9/81 \$540 Tue. & Thur. 7:15-8:30 2/6/81-23/7/81 \$480 (2 months) Class starts in July, 81 2:30-4:30 23/5/81- 1/8/81 \$450

Tue. & Thur. 8:15-9:30 12/5/81- 2/7/81 \$320

3 hours per week, by arrangement. 選修上述任何單項課程之學員,如出席率滿意者,可獲頒發修業證書。 修畢(A)類全部及(B)類任何三部課程並獲得良好作業成績,可獲頒發達

電腦資料處理文憑。(Certificate in Computer Data Processing) 上述各項新班,現接受報名,授課地點為香港灣仔譚臣道13-15號6樓。 報名: MODERN COMPUTER & COMMERCIAL INSTITUTE, Tel: 5-279945, 6-279154 (現代電腦商科·灣仔譚臣道13-15號6樓·即中國酒樓斜對面·近金鐘地鐵站)

助贊處生衛務醫 辦主報日僑華 賽比康健童兒屆一十第 物禮品獎贈並助贊廠藥大臣贊美國美

全部優勝者。每人可獲得贈券觀看「天鹅

請將參加作品寄(香港郵箱47號)南華

舞標誌比賽

南華早報贊助

香港芭蕾舞學會為籌募獎學金,資助一位 最具前途的年青學員前往英國深造,定本年九 月間展開籌款運動。為配合此宣傳及作為會方 的應用,現舉行標誌比賽,由英文南華早報贊

計標誌於紙上,不得小於六吋乘八吋,每位參

每組將有八位優勝者,獎品如下:

總計軍:南華早報家庭書店禮券三佰元。

第一名:南華早報家庭書店禮券二佰伍拾元

第二名:南華早報家庭書店禮券壹佰伍拾元

第三名:南華早報家庭書店禮券壹佰元。

安慰獎:南華早報家庭書店禮券伍拾元

早報發行推廣部轉香港芭蕾舞學會收。

截止日期爲本年五月卅日。

助,送出所有獎品。

加者可投寄多幅作品。

湖」芭蕾舞演出。

1 址 ( 抗龍或新界 ) 生證號

冢長簽名

出發日期: 7月25日

行程包括布里斯本、黃金海岸、雪梨

坎塔拉·墨爾砵·菲力島·桑坐遊覽船幅

店。全程使用飛機:節省交通時間,增加

全程十七天祗收HK\$14,800

出發日期間上

精美量程備索,請駕臨或致電

遠東旅運公司

雲成街8號遠東交易所大廈805室

電話:5-261261 5-261881

經驗與語領隊隨同出發

及教育事務亦縣與趣,時常出席有關展覽會及音樹儀式及秋季之全國體育節,他們對文化,社會社會及經濟發展。日皇伉嫔經常出席每年春季植

聖心女子大學,她與趣麼泛,包括外國語,歷史一九五九年他與美智子結婚。皇太子妃乃畢業於一九五六年 。 他喜愛體育,特別是將球及騎術,對海洋生物,也與其父皇同好。 上學畢業於一九五六年 。 他喜愛體育,特別

日皇太后在宮中寫在消閒

日本電影節等活動均参加與一段年來經已繁盛而豐富,日一旦大貢献。

專刋

優點多

。日皇對海洋生物研究特具心得,並就其發裕仁於一九二四年成親,正式登基於一九二

皇室家族



香港第一架 電腦系統冷氣機

怪錢怪電- 照顧健康 \*電腦系統控制・並備高度**愛**敏恒溫 器,能根據室內外之溫度變化,自. 動調整・保持室内適當溫度・更加 慳噻。

\*設計獨特的睡眠電路,能在開學後 、g小時・自動停止工作・不但懷電 ,而且能使府上各人,每晚安枕無 憂,避免因室溫過冷而意凉。 \*冷氣及凉風之輸送・可根據室內溫

香港日立信販有限公司

度之變化,自行關節,甚至自動停 止輸送・節省大量電力。



鋼構設高土打道250號伊利莎伯大廈地下商場25-27家 電話:5-7950102-3

有日立牌冷氣機,熱浪不再迫人 最新顏色

新欵木紋、高級布紋 日立牌冷氣機設計豪華,顏色瑰麗 怡人・並備新欵木紋及高級布紋表 板,美化居室尤不可少。 啱晒!啱晒!啱晒! 尺寸大小均齊備 必有一数適合你

日立牌冷氣機冷氣功率由最細7,000 BTU/hr 至22,000 BTU/hr : 並備 多種不同尺寸。啱晒各種樓房窗口的 大小,銷量連年全港冠軍。

未業略 原利邨 ENUMOHITACHI 香港日立有限公司 九龍旺角壁打土湖56號桶格商業中心八橋 電話:3-304351(十解) 3-307342(九線)





絕代理: 愛華放祥有限公司 香港德輔道中大新行16樓 陳列室: 九龍海運大厦商場二旗251號 電話: 3-679580

電召到駐取件修理服務:3-301081

廣州市海珠區南華東路134號地下 電話:50371

愛華音响 創造HIFI新理想

味道,她那獨

进三进三进三进三进 1. 三菱抽濕冷氣機 一機兩用 創新科技 抽獎日期: 三菱電機幸運大抽獎 獨家首創抽濕冷氣機,除可發揮冷氣機功能外; 三菱電機幸運大抽獎將於一九八一年九月十五 更可作獨立抽濕機使用。 日舉行。中獎名單將於一九八一年九月下旬於 送名貴三菱佳力型房車 南華早報、英文虎報、星島日報及星島晚報公佈。 (凡菱電貿易有限公司及代理廣告公司之職員 2. 三菱雪柜新突破 靈活摺架變化多 及其直系親屬均不可參加,以示公允。) 三菱首創三變式靈活摺架,輕巧方便:背面無 散熱網結構,節省空間。 三菱電機幸運大抽獎 獎品豐富 頭 獎 壹 名:可得三菱佳力型房車一部 3. 三菱彩色電視機 價值: HK \$41,950 3S顯像管 NPC回路設計 武 獎 拾 名:各得三菱電視錄影機一部 價值: HK\$7,380 3S顯像管及NPC回路設計使色彩艷麗自然, 叁獎貮拾名:各得三菱20°遙控彩色電視機一部 影像清楚玲瓏。 價值:HK \$3,290 肆獎壹佰名:各得三菱電子保溫飯係乙個 4. 三菱電視錄影機 全能無線遙控裝置 價值:HK\$413 13種操控方式無線遙控,更可預校7日內自動 錄影6個不同線路不同時間節目。 训獎: 三菱佳力GS型在前速四門房車, 價值: \$41,950 5. 三菱洗衣機 摩打取勝 参加辦法: 三菱洗衣機,摩打綫圈密度針對香港電壓而 設計,能以最低的水電消耗而達到最佳洗衣 由一九八一年二月一日起至八月三十一日止, 凡以現金或分期購買三菱電機冷氣機、雪柜、 彩色電視機、電視錄影機 或洗衣機之顧客,均可 獲贈抽獎券乙張, 請填妥 抽獎部份,於一九八一年 九月八日前寄返總代理 菱電貿易有限公司,即有 機會獲獎。 \三整抽混冷氣機 二機兩用 刨新科技

麦雷普易有限公司電話:5-763773(8線) 營業部專線:5-760138(6線) 服務中心電話:12-278484(6線)

# 自識

原答說:應該「緩慢」加以政革的協 所「革命」手段加以改革的做佔百分 用「革命」手段加以改革的做佔百分 所「革命」手段加以改革的做佔百分 一直維持百分之五十一。相反地, 一直維持百分之五十一。相反地, 一直維持百分之五十一。相反地, 一直維持百分之五十一。相反地, 。思、 識



**经验验等级验验验验验验验验验验验** 

女愛美

期間

現時

五月廿三日至 九月卅日

六月一日至

九月卅日

七月廿一日至

S

8

8

S

型生特向V 汽產別外W 車 銷是國是

上午一時半出發,抵溫哥華上午九時廿分\*

旅遊及探親均十分方便

香港至溫哥華班期 毎週共有  $oldsymbol{\mathcal{I}}$ 六 日 匹 S 四班 8 8 8 S 五班 8 8 S 六班 S S S 8 S 七班 S  $\mathbf{S}$ 

全部採用747珍寶客機

貴客如需轉往其他城市,或逗留溫哥華,日航JALCOM III電腦系統, 可代訂機位及酒店,迅速妥善。日航侍客親切慇懃,早已有口皆碑。 沿途華籍空中小姐,專誠為港客服務,絕無語言隔膜。 日航除飛往溫哥華外,每日均有747珍寶客機,飛往檀香山、三藩市、洛杉磯及紐約。 詳情請向各大旅行社或日航查詢及訂位。電話:5-230081



日鄉河路溫哥華的規劃神次遞增

合作

日本超音波打孔鈒孔機

最理想的購物中心!

最精美的貨品,以最廉宜

恪守"服務第一"的信條

提供最佳的服務。

日本貨品

搜羅歐、美、

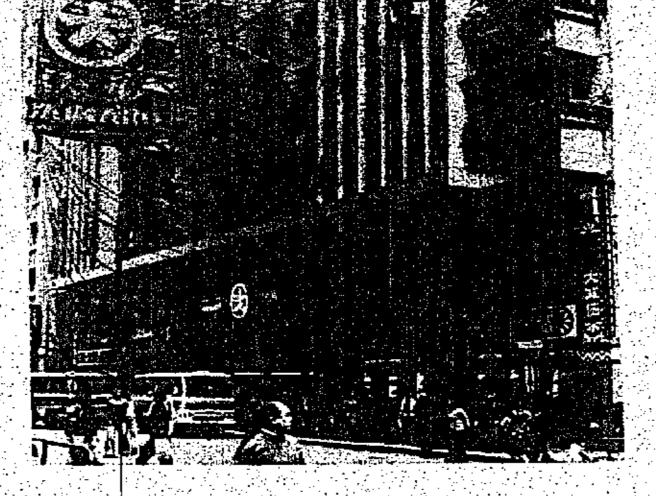
大量供應。

的價格發售

從總理府民意調

佔一四%;弱者却是男性佔四一%,以一九七九年來說,强者是男性佔一度大致相同。但從性別方面去看,即使大致相同。但從性別方面去看,即分面去看大衆社會的態度,可說和僅

的四一度



美國震波滾桶機

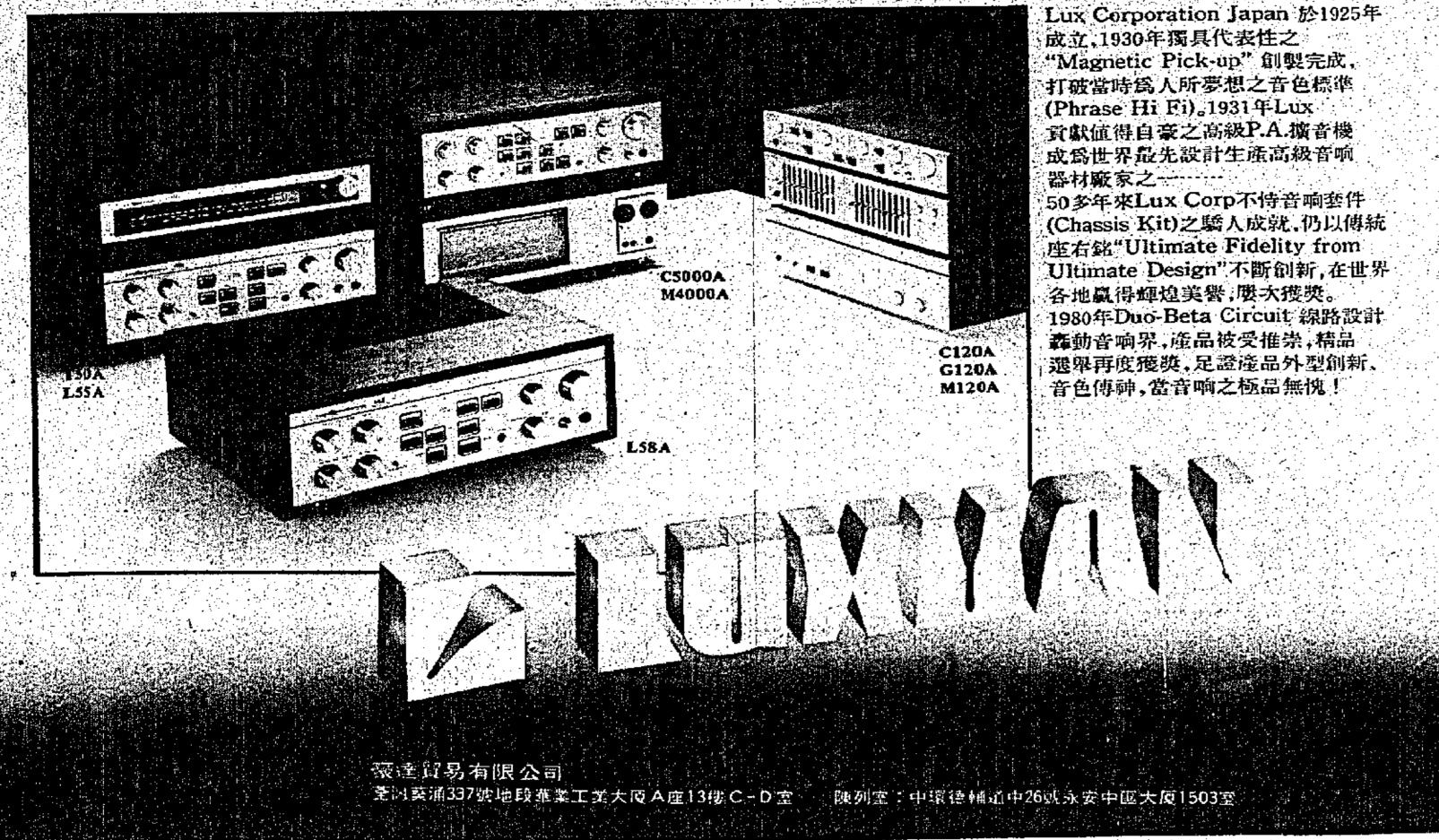
寶石首飾業選用





上午十時半-下午九時半 逵星期三休息

# 音色集神匠心测量



Hong Kong Japanese Restaurant Association 香港日本料理店協會

加盟店

電話:5-213344 ことぶき

九龍彌敦道176號二樓 電話:3-682711,686632

銅鑼灣加寧街11號地下

電話:5-760678 南蛮亭

尖沙咀新世界中心地下 L1-22 電話:3-7214449

大阪 尖沙咀亞士座道14號亞士厘大厦地下 電話:3-688323

大文 •銅鑼灣百德新街50號 電話:5-7904888 • 尖沙咀新世界中心地庫 B2-51-53(鉄板燒店) 電話:3-7212988 尖沙咀新世界中心地庫B2-30-31 電話:3-695888

· 九龍尖沙咀中心 B19-23 電話:3-7214888

電話:5-765393 西都

全田中

·香港華都酒店頂樓

電話:5-7905424

・九龍美麗華酒店

電話:3-680251

・香港利園酒店

香港皇后大道中50-52號陸佑行地庫 電話:5-248731/2

・香港富麗華酒店地庫 電話:5-264605 ·香港皇后大道中20號加任亞厘大厦地庫 電話:5-249892

W)

・香港皇后大道中74號地下 電話:5-231948 ·銅鑼灣恆隆中心地庫 電話:5-7906316 ·銅鑼灣希愼道10號地下 電話:5-760073 尖沙咀新世界中心地庫B2-22 A 電話:3-696834/7 · 九龍尖沙咀中心地庫B2-30-38,43 電話:3-694961/6

干 首人九三。四一分佔歲十二十

**歲,三分的年十** 至三十之方歸歲 四十四三向愈到

心态整的人所佔 一十二。大致上 一十二。大致上 一十二。大致上 一十二。大致上

和緩過度積壓

生猪來量減

美元

率利元美洲歐受

元美, 响影穩堅

本至升且鎊英兌

市外美サン報匯元八倫

金 價

三十六頭,成四百六十元至四百七十元。本一大頭,成四百六十元至四百七十元,本至七百元普通货成六百三十元至六百五十二,最高成四百元十元,以成五百五十元。

美國解禁刺激泰粟下

港匯弱勢依然持續

認為,泰國尊求加强與台灣、日本、蘇聯等國家貿易若達協議總春交會供量及批價動向未明,也加深港市貿貨信心。商

粟市頹態可迅速改觀。

,人心更趣觀望。 振作,配合春交會陰影 振作,配合春交會陰影

三期星

織布業弱

首四個月

出口訂單未見

# 倒

道

受,氣價到也漸穩

西岸碼頭六底會罷工但船公司現仍無 門以來付量平均比較上月多一成比較 美單短期較多 節貨冬貨

龍以有國

豆十角

後去過期假長

衆求借拆業同

化軟報均德美英升囘元日

高提面全息元美亞歐

見

轉息、

高百十,。 會國 由五二每事成西 · 順散 噸 , 燃 收 ) 少 貨 收 但 油 費 儘箱六時加但運

在此形 殿國多家灣示,形的,勢,能的接、,據勢。後便則與訂觸日該豪並據市會目泰單,本國國不

三粟同初動迅前國,希、現方如

銷

再

創

股億三點四成

倫敦股市(金融時報指數)

- 3.40 (582.60) - 19,40 (576.60)

15.00 15.10

20.20

16.65

6.85 12.45

20.40

2.1855 2.157

212.70

5.18125 法郎

五種主要港股價(買益及實金)

H-K-\$

H.K.\$

紐約股市(道環斯工業指数) 開市指數 - 7.39(1016.66)

美元開市假格:法關克福

收市指數 十35.78(7623.81)

倫敦金市(毎盎斯)

U.S. + 0.75(484.25)U.S. - 0.25(482.75)

東京股市(道瓊斯綜合指數)

二,日一和吐亦中交,富本四不影堅的四

市三事增較千席繼元局加上萬額續。鑑百年元成

外反長定認 資映百增爲 銀資分長本額 同上,制同業年銀等顧 之增行影,

三。四

|利率短期內 一城十四厘至 減息  銷實利有熱轉氣天

手搶梨呷

收市價升〇·八五日元,總 (特訊)東京四月廿八日電:東京外匯市場 完定投活躍,其對日元兌率徵升。 (特訊)東京四月廿八日電:東京外匯市場 美元開市價報二一二·七〇日元,隨後在二 一一·九五至二一三·三〇元間波動,收市為二 一二·四五日元,比上日收市二一二,隨後在二 一二·四五日元,比上日收市二一二,隨後在二 一一·九五至二一三·三〇元間波動,收市為二 一一·九五百元。 中學等匯,使其做價一度上至二一三·三〇日元 份多吸而囘沽戶 份多吸而囘沽戶 全日總成交十三億〇六百萬美元,比上月的 十四億九千九百萬爲多。

、否仍。費近亦,果格頗金銷以假跡熟息四則將至,日有鮮則跌爲山的來期象,說十便是於但之助果較後不橙品所,,鮮,五會一市小鮮力品前市俗、極少市之果由 

東京 美匯微

(特訊)昨(廿八)日香港商品交易所原格 明貨假後復市交投仍淡,全日共成六二手,至 所是加十五手,并同份八四點一美仙,共成十二手, 上週五增加十五手,造價穩中徵升。 上週五增加十五手,造價穩中徵升。 上週五增加十五手,造價穩中徵升。 月份八三點五美仙,共成十三手, 月份八三點五美仙,共成十五手, 以下一百十五年, 以下一百十五年,

期棉交投 一四手,造價 一假後復市市 **含淡** 大成

等仙,共成九十七手。 六點七一美仙,共成十八手,三月份一七點一九 八點七一美仙,共成十八手,三月份一七點一九 成三十四手,九月份一六點四八美仙,共成六手 成三十四手,九月份一六點四八美仙,共成六手 一大點一九 

關 更 免 徹 作 加 關 免 成 作 加 關 免 依 改 要 作 图 数 依 改 要 作 图 率 進 。 用

激刺息消好利價造精料 關有淡看塲市是 一成共日全,穩平况市

。手九十六百 

# 

WAH KIU YAT PO

OVERSEAS BANK LIMITED AND ITS SUBSIDIARY COMPANIES

香港分行:香港德輔道中卅四至卅八號像豐大厦 九龍旺角分行:九龍旺角亞黃老街十六號。 註册辦事處:新加坡0104郵區萊佛士坊慶咸街一號

	本集		<u>本</u>	<b>行</b>		<u>本</u> 集	<del></del> -	<u>*</u>	<del></del>
	1980	1979	1980	1979		1980	1979	1980	1979
份資本	(HK\$'000)	(HK\$'000)	(HK\$'000)	(HK\$'000)		(HK\$'000)	(HK\$'000)	(HK\$'000)	(HK\$'000
<b>投星幣一元之普通股</b>				005 000	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·			0 00C 00E	0.016.57
定股本	1, 225, 800	1,225,800	1, 225, 800	1,225,800	<b>庫存現金、金條及存放國內外同業</b>	3,763,566	3,695,250	2, 996, 995 348, 431	2,916,57 225,34
收股本(附計四)	625, 857	473,801	625, 857	473,801	即期及短期通知放款	485, 248 474, 260	314,327 443,634	316, 612	237.58
本儲備金					新加坡政府國庫債券及証券 外國政府國庫債券及証券	281, 515	306,097	23, 614	18.63
<b>票益價(附計五)</b>	411, 599	251,311	405, 149	244,861	掛牌股票及債券(扣除提存準備)	290, 348	233,159	15, 283	12,58
他儲備金	235	235	235	. 235	非掛牌股票及债券(扣除提存準備)	43, 526	32,055	38, 019	26,69
<b>除儲備金</b>			004 400	212 220	貿易票據(扣除提存準備)	605, 512	579,742	308, 036	372,75
通路備金(附註六)	434, 990	313,216	294, 192	213,289 11,118	客戶貸款(扣除提存準備)(附註十)	7, 692, 680	6,034,219	4, 145, 944	2,918,88
<b>餘沒存</b>	115, 377	63,371	19, 493		其他賬項	573, 745	352,952	268, 222	196,26
資本與儲備金總額	1, 588, 058	1,101,934	1, 344, 926	943,304		14, 210, 400	11,991,435	8, 461, 156	6,925,32
<b>數股東利益</b>	142, 752	100,217			고려보다는 그리는 그리지 않는데 그리지 않는데 그리는 그리는데 그리는데 그리는데 그리는데 그리는데 그리는데 그리고 있는데 그리고 있는데 그리고 있는데 그리고 있다면 그리				
司債及長期存款証									
九八八年到期年利6½%					聯號公司(附註十一)				
元可兌換債券(附註七)	81, 380	86,941	81, 380	86,941	掛牌股票(照成本扣除提存準備)	183, 662	146,937	128, 738	115,23
九八一年到期利率浮動美元债券(附註八)		132,203		132,203	掛牌債券及已註册之認繳股款權証	66, 193		66, 193	
九八三年到期利率浮動美元债券(附註八)	128, 251	132,203	128, 251	132,203	非掛牌股票(照成本)	43, 933	28,561	43,884	28,56
九八九年到期利率浮動美元債券(附註八)	128, 251	132,203	128, 251	132,203		293, 788	175,498	238, 815	143,79
一九八一年到期利率浮動美元存款証(附註九)		79,322		79,322	말하는 손들이 가지는 얼마를 이 목록할 수 있습니다 맛이었다.				
動負債	337, 882	562,872	337, 882	562,872	[22] 그리고 말을 마음을 내려가 되는 것은 수를 모르는 것으로 되었다.				
如 英區 往賬戶、定期存款、儲蓄及其他存款(附註十)	9, 029, 851	7,671,885	4,606,596	3,817,908	附屬公司 (附註十一)				
內外同業之存款(附註十)	1, 702, 933	1,551,946	1, 483, 936	1;323,052	掛牌股份(照成本)			39,054	39,05
屬公司之存款			203, 699	63, 800	非掛牌股份(照成本)	- 1		433, 480	280,93
원생이 연구들이 있는데 나는 이번 있는 모든 것이다.	10, 732, 784	9, 223, 831	6, 294, 231	5,204,760	<b>欠款</b>			166, 603	239,90
-九八一年到期利率浮動美元债券(附註八)	128, 251	- 220,001	128, 251		이 나는 사람이 들어 가는 것으로 다 가는 말을 하고 있어야 한다.			639, 137	559,88
-九八一年到期利率浮動美元存款証(附註九)	76, 948		76, 948		하는 사람이 되었습니다. 그런데 사람이 모양하다. 나무를 없다.				
付票據及匯票	1, 254, 358	961, 267	1,044,666	794,083					
他負債,包括各項提存及意外準備	534, 638	464,526	281, 284	263, 971	固定資產				
派股息(淨額)	33, 795	21,322	33, 795	21,322	本行房產及其他產業、辦公室用具、				
	12, 760, 774	10,670,946	7, 859, 175	6,284,136	汽車、像俬及裝置(附註十二)	325, 278	269,036	202, 875	161,3
		12,435,969	9, 541, 983	7,790,312		14, 829, 466	12, 435, 969	9,541,983	7,790,3
客承付滙單及保証(對銷)	14, 829, 466 3, 495, 379	2,950,562	2, 684, 468	2,396,182	顧客承兌滙單及保証(對銷)	3, 495, 379	2,950,562	2, 684, 468	2,396,1
(古水) ( ) ( ) ( ) ( ) ( ) ( ) ( ) ( ) ( ) (			· , —————		[ - 12 1일 : 12	18, 324, 845	15, 386, 531	12, 226, 451	10, 186, 49
	18, 324, 845	15,386,531	12, 226, 451	10,186,494					

**茲將本年度該可兌換債券服目之變動狀況列下**:

一九八〇年一月一日之餘額

大整証券交易有限公司

大華黃金有限公司

贴现公司 新加坡贴现有限公司

信託業務

託管服務

黃金交易

大菜銀行信託有限公司

大寨銀行金融(香港)有限公司

大拳銀行託管(私人)有限公司

崇儀銀行託管 (私人)有限公司

大華銀行託管(香港)有限公司

崇儀銀行託管 (香港)有限公司

| 大奉銀行託管(英國)有限公司|

新加坡黃金結算所(私人)有限公司

大華託管(私人)有限公司

利華銀行(新加坡)託管私人有限公司

· 崇僑銀行託管 ( 馬來西亞 ) 私人有限公司

利率銀行(馬來西亞)託管私人有限公司

董事部 \*黄祖耀先生(主 席 \*黃寶明先生(副主席) \*余經文先生(副主席) \*何森源先生 \*林繼民先生 柯進來先生 吳必昌先生 陳光别先生 黄卓婆先生 葉怡煎先生 \*董事執行委員會成員

日九廿月四年一八九一屆公年十七國民華中

# 截至一九八〇年十二月卅一日止本年度損益表

	本纬		本	<b>a</b>
	1980	1979	1980	1979
	(HK\$'000)	(HK\$'000)	(HK\$'000)	(HK\$'000)
扣除所得稅、資產貶值及撥入其 他悉外準備後之盈利(附註二)	241, 850	140,121	141, 835	93,335
减去: 歸於少數股東在附屬機構之數額	15, 514	11,530		
未加上特别項目前,所歸於股東 之純利	226, 336	128,591	141, 835	93,335
加上:特别項目(附註三)		29,321		
<b>歸於股東之純利</b>	226, 336	157,912	141, 835	93,335
承上年度盈餘滾存	63, 371	8,005	11, 118	863
	289, 707	165,917	152, 953	94,198
分配如下:			القوم أن يضاف المحرومين الأأمر في ما أي و وقوم المراكز والأراكز الأراكز والأراكز والأراكز والأراكز والأراكز والأراكز والأراكز والأراكز والأراكز والأراكز	
機入普通儲備金 <b>歷已付出中期股息</b> 六巴仙(一九	121, 773	68,302	80, 903	48,836
七九年爲五巴仙)扣除所得稅 擬分派最後股息九巴仙(一九	18, 762	12,922	18, 762	12,922
七九年爲七巴仙半)扣除所得稅	33, 795	21,322	33, 795	21,322
	174, 330	102,546	133, 460	83,080
盈餘滾存	115, 377	63,371	19, 493	11,118

	1980	1979
<b>资金之来源</b> 如665年初	(HK\$'000)	(HK\$'000)
扣除所得稅、撥入意外準備以及少數股東 利益後之純利	226, 336	128,591
加土:少數股東利益	15, 514	11,530
<b>""</b>	15, 889	13,486
特别項目	n de la companya de de la companya d	29,321
	257, 739	182,928
從發出本行股份所獲之淨額	312, 344	37,296
附屬公司發出股份予少數股東所褒數額	30, 616	10,625
運用資本:		
存款之增加	1, 508, 953	1,455,665
重新編排一九八一年到期利率浮動低	90E 100	
<b>券及存款</b> 証	205, 199	614,356
應付票據及證票之增加	293, 091 70, 112	122,166
其他負徵之增加	<del></del>	
	2, 678, 054	2,423,036
資金之應用		
付出之股息:	40, 084	32.305
由股權公司所付出、	3,594	3.057
由附屬公司所付出予少數股東 在聯號公司投資之增加	118, 290	3,739
固定资產之時置/(成图)淨額	72, 131	(3,988)
公司假及長期存款証之縮減/(增加)	19,791	(123,220)
重新指排一九八一年到期利率浮動依		
<b>券及存款証至運用資本</b>	205, 199	
運用資本:		
應收放款及票據之增加	1,684,231	1,161,919
其他资產之增加	220,793	141,604
掛牌及非掛牌股票及债券之增加	68,660	48,232
政府証券及國庫依券之增加	6,044	38,980
<b>建存现金、金條及存放國內外同業數額之增加</b>	68, 316	1,159,261
即期及短期通知放款之增加/(縮減)	170, 921	(38,853)
어린 및 경기 (1988년 1일) 경기 시작하는 경기 시작 (1988년 1988년	2, 678, 054	2,423,036

(HK\$\*000)

(請閱下列之附註)

100

100

100

100

100

100.

100

新加坡

新加坡

新加坡

新加坡

馬來西亞

、馬來西亞

新加坡

新加坡

86.941

# 會計處理之主要政策聲明

1. 摄目综合之原则						
	<b>居及資產負債</b>	夷乃包括综合:	<b>费</b> 李本跃政年。	<b>6结束時爲止</b>	本行及所有附属	多公
司之服目。一切	X 4 人 4 年 7 50。	百月七日 大郎	日224時加州	医多声 经全期	日借期元對外一	7.75
可之版目。一文	]次引制之义参。	H H M L ITEM	ET MAY CO POLICY !	FFEMALIE WY CZ XV	IN EXMINITED IN	
易項目。						

本集團對於擁有20%至50%之長期股份權益並通過擁有其董事部代表而且會參與其經 管之各公司親爲聯號公司。除由聯號公司所收到之股息外,有關各該公司營業成級應攤之 份額並未包括在損益服目中。聯號公司所持有之掛牌股票及債券乃包括在資產負債表中並 以個別爲根據以成本或低過成本及低過市價計算之・聯號公司所持有之非掛牌股票乃以同 樣之根據以成本或低過成本及低過估計之可兌現之價值列出。

3. 貿易累據及客戶貸款 對於已知之壞頭已加以割銷而對於收回賬項有疑問者則已作出特別之提存準備。此外 · 一項一般性的提存經加以維持以應付任何可能發生的事項。

(1)各種國軍債券係依票面價值扣除贴現利息後之數字爲根據。

(b)除了那些以流動資產持有之政府証券·各種政府証券乃係以成本列出。 (c)以流動資產持有之政府証券乃係以個別爲根據依成本與票面價值兩者之中較低者列出。 (d)掛牌股票及债券乃以總額爲根據依成本與市面價值兩者之中較低者列出。 (e)非掛牌股票及使券乃以成本與估計之可兑現價值淨額兩者之中較低者列出。

除房地產外·其他固定資產乃以四年期間直接分攤之計算方式折舊之。自由保有及超 過九十九年期之租借期限之地產則無須折舊·其他租借地產乃根據其租借之剩餘期限以直 接分攤之計算方式折舊之。而建築物則以五十年期間以直接分攤之計算方式折舊之。因此 ·除產業外·固定資產乃以較諸所預定之應用期爲短的期間加以攤銷並非根據國際會計第 四標準之折舊會計,但其額外折舊數額對各賬目並無重大的影響。

·外幣之資產與負債概依资產負債表上之日期所接近之趣率折合爲星幣,而本年中之各 交易項目則已按照交易當日之外運行情折算,外應之差額經在損益與目中加以處理吸收之 。本照目中之港幣淨值數字係按星幣1,00元等於港幣2.4516元之滙率由星幣數字折合而得

· · · .			٠	賬	目	附	註
. :::	14	•			;	. 146	<del>.</del>

	*		<u>*</u>	<u> </u>
	1980	1979	1980	1979
	(HK\$*000)	(HK\$*000)	(HK\$1000)	(HK\$*000)
所列之盈餘數字乃已伐人下列項目:				
來自附屬公司之股息毛額			28,519	18, 125
以及巴扣除下列項目:	C 007	4,991	6,546	4.106
本行董事酬金	6,887 1,767	750	0,540	4,100
其他董 <b>本酬</b> 金 查驅員核顯費	1. B61	1.714	868	765
房地租金	8, 627	6, 119	6,416	4,305
機器及用具租金	1,334	1,201	986	919
固定資產折舊:				
本行房產及其他產業	2,631	2,893	1,814	2,018
辦公室用具、裝置及其他資產	13, 258	10, 593	8, 240	6,065

本行及其附屬機構主要是經營銀行一切業務以及提供與銀行有關之服務。附屬機構之主要業務

項售賣所要盈利於扣除稅務後為港幣29,321,136元。 4. 已發出設份資本

1. 主要業務。

於本年中,本行之已致以股份對本項原例。	(HK\$*000)
於一九人〇年一月一日已發出資本	473, 801
<b>發出紅利股</b> 發出權利附加股	47, 380 104, 235
爲兌換年利6%%可兌換債券360,000美元而設出之股份	441
於一九八〇年十二月卅一日之巳酸出資本	625, 857
(a)於一九八〇年五月間,本行遊過將股票溫價服目中貸方之部份數額港幣47,379,622万以每持有十股分得一股方式發出紅利股普通股,每股票面星幣1,00元。通過紅利股月	
將與本行現有之已發出之股份享有完全同等之權利·但無權享受截至一九七九年十二	三月卅一日止
該年度本行所付出之最後股 <b>息。</b>	

(b)於一九人〇年十一月間。以每股星幣3:00元之價格通過每持有五股分得一股方式發出權利附加股 42,517.550股票面显常1.00元之普通股。 該等股份與本行現有之已發出股份享有完全同等之權利。 但無權享受數至一九八〇年十二月卅一日止本年度本行所付出之中期股息。 (c)於一九八〇年十二月間·以每股基幣4.65元之價格兌換一九八八年到期年利6%%可兌換債券 360,000 美元爲普通股而發出179,609 股每股票面量幣1.00元之普通股。

5. 数票溢價接目

八八年十一月十五日以票面價值予以赎回。

HK\$*000	於本	年中遊項服目之	動狀况如下:				
一九八〇年一月一日之餘額 251,311 244,86 通過設出紅利股充為資本數額 (47,380) (47,38 設出權利附加股所引起之股票益價 206,062 206,06 登換年利6好%可兌換價券360,000 美元				自新的 网络埃洛		本集图	· · · · <u>本 · 行</u> ·
<ul> <li>通過設出紅利股充為資本數額</li> <li>設出機利附加股所引起之股票益價</li> <li>党操年利6岁%可兌換債券360,000 美元</li> <li>局股份所引起之股票益價</li> <li>九八〇年十二月卅一日之餘額</li> <li>(47,380)</li> <li>(47,380)</li> <li>206,062</li> <li>206,062</li> <li>206,062</li> <li>1,606</li> <li>1,606</li> <li>1,606</li> <li>411,599</li> <li>405,14</li> <li>6.普通螺衛金</li> <li>(a)普通媒備金乃包括依照第一八二章銀行法令、第一九一章金融公司法令以及一九六九年馬來西借貸公司法令等之條文規定整入爲價備金之數額。</li> <li>(b)普通媒備金服目於數至一九八〇年十二月卅一日止本年度之變動狀况如下:</li> <li>本期間</li> <li>本行</li> <li>(HK\$'000)</li> <li>(HK\$'00</li> <li>一九八〇年一月一日之結餘</li> <li>313,216</li> <li>213,28</li> </ul>						(HK\$'000)	(HK\$'000
<ul> <li>通過設出紅利股充為資本數額</li> <li>設出機利附加股所引起之股票益價</li> <li>党操年利6岁%可兌換債券360,000 美元</li> <li>局股份所引起之股票益價</li> <li>九八〇年十二月卅一日之餘額</li> <li>(47,380)</li> <li>(47,380)</li> <li>206,062</li> <li>206,062</li> <li>206,062</li> <li>1,606</li> <li>1,606</li> <li>1,606</li> <li>411,599</li> <li>405,14</li> <li>6.普通螺衛金</li> <li>(a)普通媒備金乃包括依照第一八二章銀行法令、第一九一章金融公司法令以及一九六九年馬來西借貸公司法令等之條文規定整入爲價備金之數額。</li> <li>(b)普通媒備金服目於數至一九八〇年十二月卅一日止本年度之變動狀况如下:</li> <li>本期間</li> <li>本行</li> <li>(HK\$'000)</li> <li>(HK\$'00</li> <li>一九八〇年一月一日之結餘</li> <li>313,216</li> <li>213,28</li> </ul>	一九八〇	)年一月一日之餘都	į			251,311	244, 861
登操年利6岁%可兌換債券 360,000 美元 質股份所引起之股票益價 一九八〇年十二月卅一日之餘額 6. 普通關係金 (a)普通條係金乃包括依照第一八二章銀行法令、第一九一章金融公司法令以及一九六九年馬來西 借貸公司法令等之條文規定發入爲儲備金之數額。 (b)普通條備金服目於數至一九八〇年十二月卅一日止本年度之變動狀况如下: 本集團 (HK\$'000) (HK\$'000) 一九人〇年一月一日之結餘 313,216 213,28	. ,					(47, 380)	(47, 380)
1,606   1,	發出權利	<b>附加股所引起之</b>	文製基價			206,062	206, 062
一九八〇年十二月卅一日之餘額  6. 普通懿錦金 (a) 普通懿鶴金 (a) 普通懿鶴金乃包括依照第一八二章銀行法令、第一九一章金融公司法令以及一九六九年馬來西借貸公司法令等之條文規定設入爲臨備金之數額。 (b) 普通懿備金殿目於教至一九八〇年十二月卅一日止本年度之變動狀况如下: 本集團 本行(HK\$'000) (HK\$'000 一九八〇年一月一日之結餘	兌換年和	36%%可兑换债务	360,000 美元				
6. 普通體體全 (A)普通條備全乃包括依照第一八二章銀行法令、第一九一章金融公司法令以及一九六九年馬來西 借貸公司法令等之條文規定融入爲條備金之數額。 (b)普通條備金服目於執至一九八〇年十二月卅一日止本年度之變動狀况如下: 本集團 (HK\$'000) (HK\$'00 一九八〇年一月一日之結餘	. 爲股份用	行引起之股票益價。				1,606	1,606
(a)普通條備金乃包括依照第一八二章銀行法令、第一九一章金融公司法令以及一九六九年馬來西 借貸公司法令等之條文規定整入爲條備金之數額。 (b)普通條備金服目於載至一九八〇年十二月卅一日止本年度之變動狀况如下: 本集團 本 行 (HK\$'000) (HK\$'00 一九八〇年一月一日之結餘 313,216 213,28	一九八〇	)年十二月卅一日之	<b>之餘額</b>			411,599	405, 149
(a)普通條備金乃包括依照第一八二章銀行法令、第一九一章金融公司法令以及一九六九年馬來西 借貸公司法令等之條文規定整入爲條備金之數額。 (b)普通條備金服目於載至一九八〇年十二月卅一日止本年度之變動狀况如下: 本集團 本 行 (HK\$'000) (HK\$'00 一九八〇年一月一日之結餘 313,216 213,28	6. 世通監禁	B <b>☆</b>					
借貸公司法令等之條文規定整入爲儲備金之數額。 (b)普適儲備金服目於執至一九八〇年十二月卅一日止本年度之變動狀况如下: 本集團 本 行 (HK\$'000) (HK\$'00 一九八〇年一月一日之結餘 313,216 213,28			6一八二章銀行	法令、第一九-	一章金融公司	法令以及一九六	九年馬來西亞
本集團 本 行 (HK\$'000) (HK\$'00 一九八〇年一月一日之結翰 313,216 213,28		-	_	• •			
(HK\$'000) (HK\$'00 一九人〇年一月一日之結験 313,216 213,28	(b)普通值	<b>\$備金服目於教至-</b>	-九八〇年十二	月卅一日止本年	年度之變動狀	况如下:	
一九人〇年一月一日之結餘 313,216 213,28						本集團	本行
					San	(HK\$'000)	(HK\$'000
	一九人	<b>への年一月一日之</b>	古蘇 一			313.216	213, 289
出货金账贷款人之款额 00450		2服日撥入之數額				121,774	80,903

一九八〇年十二月卅一日之結餘 434,990 7. 一九八八年到期年利六巴仙半可兑换美元债券 一九八八年到期年利六巴仙半可兑换美元债券係依一九七三年十一月五日簽署之信託契約下所。 形成。自從該債券發行後,由於各項股票之設出所作之講整,該債券可以每股星幣4.65元價值兌換 · 爲本行每股票面基幣1.00元之普通股。作爲此項兌換之用途,兌換率將以美元1.00元等於星幣2.32 元計算之,除非該股票乃在貼現方式下發出。本行亦可在公開市場中以任何價格或通過私人之協商 以不超過債券市價 110 巴仙之價格將債券購回註銷。如將截至一九八〇年十二月卅一日所有未兌換 之债券予以全部兑换,则购需数出7,900,000 股本行套通股份,惟须封兑换價格作出進一步調整。 本行依憑選擇權將可贖回全部或任何一部份债券。除非在未到期以前順回或兌換,該債券將於一九

一九八〇年一月一日之餘額。				86,941
成去: 4年度瞬回註銷之债券、债券系	- 热色奶瓜及茶豆等空	<b>生板少期数</b>		5,561
				81, 380
-九八一年 - 一九八三年及一九		k=##		
- 九八一千、一九八二千及一/ 以下爲已發出之利率浮動使然		CJUM 37		
a)一九八一年到期利率召動美元	元债券係於一九七六年	十一月廿四日簽署	之信託契約下原	形成並最終
路可於一九八一年十一月按緊	<b>集面價值予以廣回。這些</b>	些债券已包括在济	[動食債內。	
b)一九八三年到期利率浮動美元		四月四日安全之伊	[托契約 下所形]	<b>义亚政策等别</b> 问
於一九八三年五月按察面價值 c)—九八九年到期利率召勤美元	617以赎吗。 元债条係於一九七九年	三月卅九日答譽之	· 假託契約下所?	<b>技数最终</b> 新
可於一九八九年三月按票面				
本行亦可在下列情况下選擇期				医马克氏病 医
a)ーカ八一年到期之後券於一力	九八一年五月、一九八:	三年到期之使券加	一九八一年五	以及一九人
九年到期之债券於一九八四年	年三月,或各 <b>取日期後</b> 。 <sup>2</sup>	乙付息日·本行和 器。	・リレ系面域値	如의全部民任
何一部份(即以一百萬美元章 b)如政府對付出債券之本金或利	3年区域共同数 / 之似? 时息加以扬段時,太行!	。 将可在任何付息E	<b>流源全向動間</b>	1 <b>年 (8</b> 6) ク
<b>格集</b> 。				
本行可随時在公開市場到	支其他市場以任何價格	韓回談等債券。非	(门於每半年即)	5月及十一月
付出之一九八一年到期債券	及一九八三年到期 <b>债券</b> 》 5. 古·利克罗曼伊克亚奇	之利息系数照每個	11年/成功明始前	760東日倫敦 - 在劉智到安
銀行同菜對六個月期歐元存置	医乙科学教育埃姆四分》 巴仙而二五人三年始他:	乙一石川肝局于t 利塞没勤倍能易作	5利本各六円化	- 十プリタンドリマ ) 計算ン ○ 而
打於每季即三月、六月、九月	月及十二月付出之一九	八九年到期債券之	利息將按照每個	自計意期開始
前兩營業日倫敦銀行同業對	三個月期歐元存款之利	率報價提高四分2	之一巴仙作爲年	<b>利率(唯其最</b>
低利率爲六巴仙 ) 計算之。		and was seen than the seen	A- 70150 AS	en era
由於本年間對美元觀率	<b>登积之两整,一九八一</b> 。 四六社 <b>公</b> 会每四二位社	年到期収券・一刀	1八二千利从何?	<b>ザ</b> 及一九八九
年到期债券於安產負债表日				
—九八一年到期利率浮勤姜元行 —九八一年到期利率浮勤等		大年四日末日刊集	5氢去包织油的	<b>5=₹33</b> Ht : 37
一九八一 <del>年刘帅村奉行到。</del> 項存款証將可以一九八一年四人				***
其訂於每半年即四月及十月	月付出之利息將按照每個	因計息期開始前所	<b>阿普莱日新加坡</b>	<b>股行同業對</b> 六
因月期美元存款之利率報價提高	<b>岛四分之一巴仙作爲年</b>	利率計算之。		
由於本年間對美元董率差額				
有關第一八五章公司法令內第2 於一九八〇年十二月卅一	几所教之第二即第二项 13 所有太行而付之存款	双定所能之法定》 过及所有概付数2	即叫班位 女行之贷款符名	<b>東年內可以信</b>
清者,除公司俄與某些利率鬥	助债券(共赚回條件經	列於本願目附註的	8七項及第八項	中)以及下列
各項爲例外:	<b>₹</b>		* * # #	
	1980	1979	1980	1979
	(HK\$*000)	(HK\$'000)	(HKC\$'000)	(HK\$'000)
雨年以後但五年以內者	61	4,903	477, 650	423, 607
五年以後者			305, 126	177,246
附屬公司及聯繫公司				(数足資本
				<b>自全(先)</b>
<b>營業性質</b>	附屬及聯繫公司	註册:	本行	各對壓公司
危掌銀行 崇儒銀行有	限公司	新加	坡   83	
利華銀行有	限公司	新加		
* 新加坡國際				
		新加		
金融公司 大華金融有 農佐会融()	行有限公司	新加新加	1 坡 43	725
	行有限公司 限公司	新加新加	l 坡 43 l 坡 38	- - 36 100
· 春滿保飾 大蒸保險右	行有限公司 限公司 馬來西亞)有限公司	新 加 新 加 新 加 馬 來	坡 43   坡 38 西亞 —	- 36 100
普通保設 大華保險有 投資公司 大華投資有	行有限公司 限公司 馬來西亞)有限公司 限公司	新新新素素新加加	技 43   技 38   55   技 56   技 100	100 —
	行有限公司 限公司 馬來西亞)有限公司 限公司 限公司	新 加 新 加 新 加 馬 來 加	技 43   技 38   55   技 56   技 100	

租賃借貸	* 新加坡東方利市有限公司	新	加坡	20	
<b>可以及表</b>	大華電腦(私人)有限公司	新	加坡	100	
股務企業	大牽服務企業(私人)有限公司	新	加坡	100	_
	<b>崇僑實業有限公</b> 司	新	加坡	_ :	96
	利擎黄菜(私人)有限公司		加坡		100
	* 大華觀象有限公司	新	加坡	32	
	화가 얼굴하면요 그게 되었다. 시간하여 하다				(大彩置)
					所撰有權
					(%)
	* 签高山建屋(私人)有限公司		加坡		100
	* 華峯大厦(私人)有限公司 * 大嶽發展置業有限公司		加坡加坡	` <u> </u>	100 100
	• 輻發壽私人有限公司	. ,	加坡	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	So
	나는 사람들은 아무리는 이번 없는 사람들이 없다.				(通過大
	B. Later Married & James 20 and		den dete		發展 置菜
	* 大麥寶苑私人有限公司		加坡		100
酒店店	* 新加坡美輸大酒店有限公司	<b>₩</b>	加坡	<del></del>	109
● 聯繫公司 粉點 - 七番	<b>延券交易有限公司爲大奉延券有限公司獨</b>	変奪 右ク	<b>公园均均</b>		iner Agentin
	屋幣27,000,000元已註册之認識股款權証				(天全二日卅
	即以現金及/政通過交回票面價值影睛價				
	可大率置乘有限公司之每股星幣1.00元普				· — — • - ·
股份15,000.0	000股。				
2. 固定支蓋	C 1885年,李春帝李母 1886年,李中华中国 1886年,1886年,1886年	62 → <u>4</u> ∆ <del>4</del> 5		90'#\ <b>=</b>	n pla 60 min 12 min
	所顧示之數字爲購入之成本或估值扣除折着 能產業已包括由獨立估價師所作之估價,其				
明如下:	economic de la	(Art. 14 (47 Art.)		<u> </u>	
-,	部地産・現爲本行之徳行大廈地點			<del></del> J	七〇年四月

**崇儒實業有限公司擁有之一些自由保有及租借之不動產產業** 一九六九年十二月 利率銀行集團擁有之一些自由保有及租借之不動產產業 一九六五年十一月 本集團所有之產業經由「仲量行」估價的 (Jones Lang Wootton) 於一九八一年三月間進行一 項獨立性之估價。這項估價顯示本集團及本行所有產業之公開市場價值比其數至一九八〇年十二月 卅一日止之服面淨值總額各自超越了港幣 1,194,000,000 元及港幣 745,000,000 元。這些數字並未 包括作爲投資所持有之某些產業加以售賣而獲取盈利所可能引起之所得稅負債。

(a)於本年度年底之限目中尚有未投存之資本承担餘額約爲:	1980 1979	•
	(HK\$'000) (HK\$'000)	
本 <b>集團</b>	28, 436 17, 703	
	19,750 4,021	
(b)本行有一項承担負有關本行投資一間附屬公司之未繳足資本爲數符 爲港幣 1,225,800 元 ),但根據該公司章程之規定。除非該公司	修育 1,225,800 元(一九七九年 左波数数少衡况下,社会数据第	٠.
為他們 1,225,800 元 / 但似如此之境是"然为"以为"" 截足。	LEBOTA BEZZINOU I BUBANT MESS	;

(c)本行另有一項承担為有關本行投資於海濱湖畔中心發展私人有限公司(Marina Centre Private Limited)之未撤足资本贷款港幣9,193,500元(一九七九年爲港幣21,451,500元)。 (d)對「新加坡出口儘管保險有限公司」及「馬來西亞出口信貸保險有限公司」已承諾借出高至下列。 數額範圍爲限之貸款。如有必要,將對「新加坡出口付貸保險有限公司」及「馬來西亞出口售貸 保險有限公司」之一部份出口賃貸保險業務所引起之索賠加以價付。

(HK\$'000) 28.828 24, 136 本集團 18, 510 18, 510 「新加坡出口信貸保險有限公司」在其選擇權下可將該貸款之全部或任何一部份變換爲數足

股份。「馬來西亞出口信贷保險有限公司」亦可在其所總共持有不少過七十五巴仙県面價值股份 的大多數股東批准下,將該貨款之全部或任何一部份變換爲轍足股份。 14. 比較數字 有關上年度之某些數字爲了比較用途經已加以重編。

# 查疑員致股東報告書

本公司赵旭所列出之黄行及黄集国之张目乃符合第一人五章公司法令保文,单依據取法令第一六九節第十九項之規定。建 推新加坡金融管理局所特准之都改及例外规例。確實與公正的關示數至一九八〇年十二月十一日止責集關及責行之機實情及以 及截至該日期止本年度貴集國及貴行之政利政鎮與貴集國安全之來原和安全之應用。並依照該法令第一六九節之銀定總理屬日 /其他事項。

本公司認為實行及其在新加坡非別之附屬公司之服備及其他記錄。包括登記册已根據公司法令條文加以通常保存。而實行 在新加坡以外註册之附屬公司則已根據其所註册國家之法律同等之規定加以通當保存。 本公司對責行附屬公司之關目件入責行綜合壓目時乃依照以綜合壓目之連當規定方式及內容加以驅襲之。並由本公司監視 所書要削忽爲滿意之語實及解釋。 。 實行附屬公司之查腦與報告審查不受任何限制而對於在新加坡註册之附屬公司將不包括依禮公司法令第一七四節第三項之

錄文集定用作之任何許進。 古柏及東本田公司 新加坡。一九八一年三月十九日

大型 () 股重見 堤揸 〇十八萬股。
全日交投共五千 央國工程產品 経濟 棉今年 ROCOL LTD. 和 所以在科·控制的高質 和化學清潔劑。 一個生產工業用 一個生產企 平均只上混了百分之零 外之一點一後,二月份 例民主工業國家的物價 類民主工業國家的物價 股 名 目 美麗華 百柴 永安公司 遠東會成交:222,340,000元 5.30 5.45 和記黃埔 大昌地産 2.40 1.79 遠東酒店 富豪酒店 0.445 **亚細安** (七)紡織製衣類 恒生指数:1442.08升13.77 明知發展 資光資業 8.75 5.65 (一)銀行及債券對 屈臣氏 捷聯 (除各項 恆生銀行 0.88梅港工程 **授江製衣** 仁學企築 志正國際 海外信託 太古洋行A 友聯銀行 亚洲保險 東亚銀行(新股) 83.50 太占地蓬 永麗銀行 难違航業 3.10 基準銀行 東方貨櫃 莊士集團 周生生 工商銀行 7.90 **連卡佛A** 地下鐵路債券 蠲魚恤 宫母 萬邦投資 3.35 世界發展 新灣基證券 恆生工業(除各項)2.15 長江實策除各項 置地邦股權證80 客復置繁 菲立斯薩 利與發展 新昌地莲 淺東發展 (二)公用類 為年地產 統一機構 九燈 永安集團 置地公司 金山地産 11.60 信託公司/ 永泰發展 港機工程 合和實業 華信地產 新鴻基財務 電話公司除各項 新昌集團 茂昌與鏡 (五) 倉場製 四海地產 九龍交易所上市股 九龍倉 開市價 最高價 收市價 股 安全设倉 5.90 中華造船廠 安建巨大亚 经道公司 秦盛發膜(除各項)4.30 凱聯酒店 永達利 摩益 永鴻基 啓明建業 大酒店(除各項)

# 引引 崇信銀行子有 明 公司及 时 屬 機 構

CHUNG KHIAW BANK LIMITED AND ITS SUBSIDIARY COMPANIES

			·	\〇年十二月卅- ᅒ		本集		*	行
	1980	<b>集副</b> 1 <del>9</del> 79	1980 🟯	1979		1980	1979	1980	1979
	(HK\$, 000)	(HK\$'000)	(HK\$' 000)	(HK\$'000)		(HK\$'000)	(HK-\$'000)	(HK\$'000)	(HK\$,000)
<b>資本</b>	(124, 000)	Tires coo	(12(4) 555)		流動資產	588, 639	601,789	587, 680	600, 921
₹星幣一元之普通股 ≅股本(附註三)	490, 320	245, 160	490, 320	245, 160	即存现金及存放國內外同業 即期及短期通知放款	101, 295	70, 643	101, 295	70,643
				ing <del>a kabupatan</del> kabupatèn Silanga	新加坡政府國庫依券及証券	107, 245	154, 404	107, 245	154,404
(股本(附註三)	183, 870	122,580	183, 870	122, 580	外國政府國軍債券及証券	178, 957	193, 867	178, 957	189, 543
<b>翻翻会</b>					掛牌股票及債券	12, 305		12, 305	
(益價(附註四)	159, 327	36,747	159, 327	36,747	非掛牌股票及债券	1, 343	1,773	1,343	1,773 167,839
儲備金	2, 594	2,594			貿易票據(扣除提存準備)	253, 135	167, 839	253, 135 2, 351, 173	2,096,520
做額金				회원 공료가 하는 바라를	客戶贷款(扣除提存準備)	2,388,096	2, 132, 360 124, 902	170, 808	123, 661
值備金(附註五)	124, 975	87,738	122, 580	85,806	其他蝦項	176, 383	· · <del></del> -	·	
<b>· 接存</b>	14, 710	18,644	16, 921	20,785	聯發公司	3, 807, 398	3,447,577	3, 763, 941	3,405,304
不與儲備金總額	485, 476	268,303	482, 698	265, 918	掛牌股票(照成本扣除投存準備)				
数文化学	669	748			(粉盐水)	10, 910	10,664	10, 910	10,664
<b>角質</b>					大華集團附戴公司				
が見頃 上限戶・佐蕃・定期存款及其他存款	3, 124, 228	2,821,552	3, 088, 018	2,776,928	掛牌股票(照成本)(附註七)	18, 583	18,583	18, 583	18,583
外同案之存款	127, 846	138,765	127, 846	138,765	附屬公司				
6公司之存款	_		1,748	11,890	非掛牌股票(照成本扣除提存準備)				
<b>聚國附屬公司之存款</b>	4, 469	7,544	4, 469	7,544	· (附註八)	. — ( )		23, 160	25, 531
公司之存款		48,343		48,343	<b>欠款</b>			25, 583	20, 331
	3, 256, 543	3,016,204	3, 222, 081	2,983,470				48, 743	45, 862
<b>,票據及產票</b>	169, 710	141,246	169, 710	141, 246	設權公司欠款	140, 641		140, 641	-
也負債,包括各項提存及意外準備	143, 593	116,806	141, 877	114,458	固定資產				
民股息 ( 净額 )	5, 516	5,516	5, 516	5,516	本行房產與其他產業、辦公室用具、				
	3, 575, 362	3,279,772	3, 539, 184	3, 244, 690	汽車、像低及裝置(附註九)	83, 975	71,999	39, 064	30,195
	4, 061, 507	3,548,823	4, 021, 882	3,510,608		4,061,507	3, 548, 823	4, 021, 882	3,510,600
5承付硬單及保証(對銷)	704, 624	497,778	704, 624	497,778	顧客承兌概單及保証(對銷)	704, 624	497,778	704, 624	497,778
	4, 766, 131	4,046,601	4, 726, 506	4,008,386		4,766,131	4,046,601	4, 726, 506	4,008,386
	7,700,131	2,020,001	7, 720, 340	T, 000, 000					

***	B Jii		<b>庇 (</b> 泉会主	
<u> 教至一九八〇年十</u>	<b>本</b>	一日止本年	<u> </u>	<u>f</u>
	(HKC\$'000)	1979 (HK\$'000)	1980 (H#C\$1000)	1979 (HK\$' 000)
扣除所得稅、資產貶值及撥入其他 意外準備後之盈利(附非二) 減去歸於少數股東在一間附屬機構	43, 153	33, 307	42,839	32,758
之盈利/(虧損)數部	43, 232	33,334	42, 839	32,758
承上年度盈餘限存 減去:通過發出紅利股充爲資本之數額	18, 644	5, 798 25	20, 785	8,032 25
	18, 644	5,773	20,785	8,007
可分配之盈餘總額	61, 876	39,107	63, 624	40.765
分配如下: 搬入普通関係金 経巳付出中期股息六巴仙(一九七九年	37, 237	12,741	36,774	12,258
爲五巴仙)扣除所得稅 擬分派最後股息七巴仙半(一九七九年	4,413	2,206	4, 413	2,206
爲七巴仙半)扣除所得稅	5, 518	5,516	5, 516	5,516

20,463

46, 703

	1980	1979	
	(HK\$'000)	(HK\$'000)	
金之來源			
扣除所得稅、撥入总外準備以及少數股東利			
後之鈍利	43, 232	33,334	
上:少數股東利益	(79)	(27)	
	<u>3,998</u>	3,722	
원 의적 교육적 대학생님들이 되는데 없다.	47, 157	37,029	
出權利附加股所獲淨額	183, 870	61,263	
用资本:	화학이 불량 사진이 된 위하다.		
存款之增加	291,758	361,025	
題付票據及框票之增加	28, 463	49,601	
其他負債之增加	26, 788	31,040	
政府証券及國庫債券之缩減	62, 070	- 44,901	
<b>闻在现金及存放图内外间景数额之构建</b>	13, 150	(101, 406)	
	653, 248	483, 453	
全之應用	000,240	100,400	
出之股息	9, 929	5,516	
置之固定資產扣除所處置者	15, 975	8,821	
<b>資在聯繫公司之境加</b>	245	(196)	
用资本:			
應收貸款及票據之增加	341, 032	353,692	
其他资產之增加	51,481	68,081	· ·
掛牌及非掛牌股票及債券之增加	11,876	(5)	
在有關連公司餘額之增加	192, 058	70,883	
即期及短期通知放款之增加	30,652	(23, 339)	

# 會計處理之主要政策聲明

- 1. 展目综合之原则 综合模益服引及资素负债表乃包括结合截至本财政年度结束時為业本行及 其所有附屬公司之服目。一切公司間之交易項目均已在服目綜分時加以抵除而
- 森合展目儀順示對外之交易項目。 2. 職號公司 大学問題的上表現行為 サ野馬等機等 4730年 不50年

盈餘滾存

- 本集團對於大華銀行及其附屬機構擁有20%至50%長期股份權益並通過擁有其董事都代表參與其經管之那些公司銀爲聯號公司。除由聯號公司所收到之股息外,有關各與聯號公司營業或銀應攤之份額並未包括在損益展目中。聯繫公司所持有之掛牌股票及債券乃包括在資業負債表中並以個別爲根據,形成本或低過成本及低過市價列出。
- 3. 大學集團計画公司 除由大學集團附屬公司所收到、所實佈或所疑派之股总外,有關各該公司 營業成績團體之份額並未包括在提進屬目中。
- 4.質易轉編及客戶實款 對於已知之壞單已加以創始而對於收回製項有疑問者與已作出特別之提存、 準備。此外,一項一般性的提存輕加以維持以應付任何可能發生的事項。
- (a)各種國單價劣係照票面價值扣除貼現利息後之數字爲根據。 (b)各種政府証券係以假別爲根據依成本與兩面價值兩者之中較低者列出。 (c)排掛牌股票及價券係以健數爲根據依成本與市面價值兩者之中較低者列出。 (d)非掛牌股票及價券乃以成本與估計之可兌現價值淨額兩者之中較低者列出。 6. 新蓋 除房地產外,其他固定資產乃以四年期間直接分攤之計算方式折蓋之。自由保有及超過九十九年期之租借期限之地產則無須折舊。其他租借地產乃根據,其租借之則餘期限以直接分攤之計算方式折舊之,而建築物則以五十年期間以直接分類計算方式折舊之。對於低過五十年期者則以租借期限折舊之。因此,
- . 外幣折算 外幣之資產與負債額依資產負債表上之日期所接近之概率折合為型幣。而 本年中之各交易項目則已按照交易當日之外都行情折算。外額之差額則在損益 原目中加以或理吸收之。本原目中之總幣淨值數字係按單幣1,00元等於機幣 2,4516 元之概率由基幣數字折合而得者。

:除畜業外,固定賣產乃以較離所預算之應用期爲短的期間加以養銷並非根據觀

協会計算四額準之折舊會計・但其額外折舊數額對各限目並無重大的影響。

# 董事部

\*黄祖爾先生(主席) 章督李志城 \*黃寶明先生(副主席) 李元信先生 \*余經文先生(副主席) 陳共存先生 \*何森源先生 陳光别先生 \*林繼民先生 强泅川先生 胡一虎先生 黃卓舊先生

深元列元生 强润川先生 黃卓舊先生 \*董事執行委員會成員

<b>東</b>	目附記	<u> </u>			
主要業務 本行及其附屬機構主要是經營	5,275.7	_	O (出版) (日子)	木配置っ	加強と
<b>全</b> 11及共和秦政体主要定征各	本4		Ebraen.	<b>本</b>	
	1980		19	80 —	1979
所列之盈餘數字乃已貸入下 ((					(HK\$'000)
列項目:					
由投資於一間大事集團附屬 公司之股息收入毛額	1, 419	1,419	1.	119	1,419
以及已扣除下列項目:					
本行策事酬金 其他董事酬金	230 42	196 37		206 25	172 15
本行查與負权服費	505	456	5	183	434
房地租金 · 機器及用具租金	1, 951 284	1,413 257		905 284	2,388 257
<b>固定資産折舊:</b>	207	2.51		•	401
本行房產及其他產業	623	55	7	392	316
辦公室用具、裝置及其 他資產	3, 376	3, 16	5 <b>3</b> .	346	3,148
. 股份資本		7 ( )			
於本財政年度中·本行之額 增至200,000,000 股(每股星幣					
M 45 Zuo, oco, oco da ( rang-s. m.	, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,		V 47		(HK\$*000)
於一九八〇年一月一日之餘額					122, 580
数比權利附加数     	en .				61, 290 183, 870
· 依據通過權利附加股所分配設出。 止本年度本行所付出或建黨之任		(福学父素	スキー・ルハ	ርነት ተ	二月 州一日:
· 較票溢價版目	, , , , , , , , , , , , , , , , , , , ,				
<b>迢項聚日在本年度中變動如下:</b>					(HK\$1000)
於一九八〇年一月一日之餘額					36,747
以现金有股星幣3.00元發件25,0	XX 000.000	權利附加	股		
所引起之股票溢價數額					122, 580
。於一九八〇年十二月卅一日之餘 ・普通製鋼金	MI				159,327
<b>特通媒細企是包括依據第一</b>		进令及复	5來西亞	九六九	年借貸公司
特通關稅企是包括依據第一 法令之條文規定投入為條領金之		法令及知	5.來西亞一	九六九	.年借貸公可
<b>特通媒細企是包括依據第一</b>	教額。				
特通關稅金是包括依據第一 法令之樣文規定投入為條係金之 。 聯繫公司 聯繫公司為在新加坡計册並 有限公司。	教額。				
件通關和企是包括依據第一 注令之談文規定擬人爲儲備金之 : 聯號公司 聯號公司為在新加坡非册並	数额。 已在新加泉	2股票交易	易所有限公	的掛料	
特通關稅金是包括依據第一 法令之條文規定投入為條係金之 , 聯繫公司 聯繫公司為在新加坡計册並 有限公司。 大賽集團附屬公司	数额。 已在新加泉	2股票交易	易所有限公	的相似	
特通關和企是包括依據第一 注令之談文規定擬人為條例企之 連號公司 聯號公司為在新加坡計册並 有限公司。 大學集團附屬公司 大學集團附屬公司 大學集團附屬公司 大學集團附屬公司 大學集團附屬公司 大學集團附屬公司	数额。 已在新加泉 加坡計册之	之股票 <i>交</i> 。 大泰金。	易所有限公 独有限公 本有限公司 本權後()	的期 。 有 6)	之大華証券
特通關和企是包括依據第一 法令之條文規定擬人為條備企之 聯繫公司 聯繫公司為在新加坡計册並 有限公司。 大學集團附屬公司 大學集團附屬公司 大學集團附屬公司 所屬公司 所屬機構	数额。 已在新加泉 加坡計册之 非典	股票交易 大泰金 地點	場所有限公 維有限公司 本権公司 本権之百分	可掛け。 有け比	之大華証券經營業務
特通關和企是包括依據第一 注令之談文規定擬人為條例企之 連號公司 聯號公司為在新加坡計册並 有限公司。 大學集團附屬公司 大學集團附屬公司 大學集團附屬公司 大學集團附屬公司 大學集團附屬公司 大學集團附屬公司	数额。 已在新加泉 加坡計册之 非典 馬克	之股票 <i>交</i> 。 大泰金。	易所有限公 独有限公 本有限公司 本權後()	河湖。 有()比0	之大華証券
特通關和企是包括依據第一 法令之條文規定與人為條領企之 聯繫公司 聯繫公司 有限公司 大學集團附屬公司 大學集團附屬公司 大學集團附屬公司 所屬公司 所屬公司 學屬數有限公司 學屬銀行託管(私人)有限公司	数额。 已在新加坡 加坡計册之 非用新新	股票交易 大學企動 地點 医西亞	股所有限公 独有限公司 本權從百分 100.0	所掛。 有()比00	之大華証券 經營業務
特通關和企是包括依據第一 法令之後文規之與人為條例金之 聯繫公司 新於公司 有限公司 大學集團附屬公司 大學集團附屬公司 大學集團附屬公司 所屬 開歷公司 所屬 所屬 所屬 學 所屬 學 所屬 學 所屬 學 所屬 學 所 學 所 學	数额。 已在新加坡 排册之 非用新新	之人繁全。 大繁全。 地上 西坡	場所有限公 教有限公司 本有限公司 本權之百分 100.0 96.5	· 有()比 0 0 0	之大華証券 經 <b>營業</b> 金融公司 泰
特通保服金是包括依據第一 法令之後人為條係金之 機会之間 一次 一次 一次 一次 一次 一次 一次 一次 一次 一次 一次 一次 一次	数额。	股 大 地 西加加 聚 查 如	股所有限公 独有限公 本權之百分 100.0 100.0	所。有()比(00000000000000000000000000000000000	之大華証券 整 新
特通保服金是包括依據第一 法令之後人為條係金之 一、 一、 一、 一、 一、 一、 一、 一、 一、 一、 一、 一、 一、	数额。 在 数据	股 大 地西加 西安文 金 點 亞坡坡 亞港	場所有限公 教有限公司 有權之 (5分 100.0 100.0 100.0	所 。有()比 000000000000000000000000000000000000	之大華 証券 整本 新 全 素 新 新 新 新 新 新 新 新 新 新 新 新 新 新 新 新 新
特通保証金是包括体操第一 法令之经人為條係金是包括條係金之 機会公司 所以及其一种。 有一种,不是一种,不是一种,不是一种,不是一种,不是一种,不是一种,不是一种,不是	数配。 如果我们就是一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个	股 大地 西加加 西	股所有限公 教育限公 有限公司 有益百 100.0 100.0 100.0 2 2 3 3 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4	河の、有()比(00000000000000000000000000000000000	之大華 紅 一
特通保証金額 特通保証金額 持續 持續 持續 持續 持續 持續 持續 持續 持續 持續	数配。 如果我们就是一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个	股 大地 西加加 西	股所有限公 教育限公 有限公司 有益百 100.0 100.0 100.0 2 2 3 3 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4	河の、有()比(00000000000000000000000000000000000	之大華 紅 一
特通保証金是包括体操第一 法令之经人為條係金是包括條係金之 機会公司 所以及其一种。 有一种,不是一种,不是一种,不是一种,不是一种,不是一种,不是一种,不是一种,不是	数。已加加,是一个人为一个人为一个人的一个人的一个人的一个人的一个人的一个人的一个人的一个人的一个人的一个人的	股大大地西加加西方 化二聚苯基二氯甲基二氯甲基二氯甲基甲基甲基甲基甲基甲基甲基甲基甲基甲基甲基甲基甲基甲基甲	6 所有 以 本權之 100.0 公 行 2 百 例 (分 100.0 100.0 100.0 2 之 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2	所。有(b) 000 00 餘位 類	之大 一
特通保証金是包括体操等之法。 特通保证金额人為條係企業 特殊。 特殊。 有數學學學學學學學學學學學學學學學學學學學學學學學學學學學學學學學學學學學學	数。已加加,是一个人为一个人为一个人的一个人的一个人的一个人的一个人的一个人的一个人的一个人的一个人的一个人的	股大大地西加加西方 化二聚苯基二氯甲基二氯甲基二氯甲基甲基甲基甲基甲基甲基甲基甲基甲基甲基甲基甲基甲基甲基甲	場所有限本権之 100.0 100.0 100.0 2 4 1980 1980	所。有(b) 000 00 餘位 類	之大經。 一章 一章 一章 一章 一章 一章 一章 一章 一章 一章
特通保護 是 是 是 是 是 是 是 是 是 是 是 是 是 是 是 是 是 是 是	数。已加加,是一个人为一个人为一个人的一个人的一个人的一个人的一个人的一个人的一个人的一个人的一个人的一个人的	股大大地方的加入的人,在一个大大地方的加入的人,也可以从一个人的人,也可以从一个人的人,也可以从一个人的人,也可以从一个人,也可以从一个人,也可以从一个人,也可以从一个人,也可以从一个人,也可以从一个人	6 所有 以 本權之 100.0 公 行 2 百 例 (分 100.0 100.0 100.0 2 之 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2	河。有()比(00000000000000000000000000000000000	之大 整 全 素託 託託 条後 新 新 新 新 新 新 新 新 新 新 新 新 新 新 新 新 新 新
特通保護 一种	数。已加加,是一个人为一个人的一个人的一个人的一个人的一个人的一个人的一个人的一个人的一个人的一个人的	股大人,地方的加入,对方,在一个人,我们是我被一个人,我们是我被一个人,我们们也不会有什么,我们就是我的人,我们们就是我们的人,我们就是我们的人,我们就是我们的人,我们就是我们的人,我们就是我们的人,	保育 有	所。有()比 000000 餘估約, 類 類 類 類 質 質 質 質 質 質 質 質 質 質 質 質 質 質 質 質	之大華紅 一本 一本 一本 一本 一本 一本 一本 一本 一本 一本
特通保护 一种	数型 加加 人名	股大大地方的加入的人,在一个大块一个大块,更大块,更大块,或我们们的人们,这个人们是一个人们,这个人们的人们,我们们们的人们,我们们们的人们,我们们们们的人们,我们们们们们们们们们们	6 所有 以 本權之 100.0 ( 100.0 ( 22 年 1980 + 1980 + 1980 + 1980 + 1983	河。有6)比1000000000000000000000000000000000000	之大 整
村通侯的 一种	数日、加州、大九、日、保港司、京都、在一块、建筑、东西、大九、山、大大、山、大大、山、大大、大大、大大、大大、大大、大大、大大、大大、大大、	股大地方的加入的一个在外,1980年,我们是我们的一个大地方的一个大学,就是我们的一个大学,我们是我们的一个大学,我们们的一个大学,我们们的一个大学,我们们们的一个大学,我们们们的一个大学,我们们们	6 所有 大村 本權之 100.0 (100.0 ) (1	河下。有分比1000000000000000000000000000000000000	之 大 經 金 所
特施與 特達 特達 特達 特達 特達 特達 特達 特達 特達 特達	数日、加州、大九、日、保護司保部、在一大、日、東京、東京、東京、東京、東京、東京、東京、東京、東京、東京、東京、東京、東京、	股大地方的加入的人,在一个人,1986年,我们是我被从一个人,我们是我被一个人,这个人们的人,就是我被一个人,这个人们的人,我们们也是一个人,我们们是一个人,我们们是一个人,我们们是一个人,我们们是	時 有	河下。有70比100000000000000000000000000000000000	之一大經。全產形形成,本其一十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二
特定 是一个 一个 一	数日、加州、大九、日、保護司保部、在一大、日、東京、東京、東京、東京、東京、東京、東京、東京、東京、東京、東京、東京、東京、	股大地方的加入的人,在一个人,1986年,我们是我被从一个人,我们是我被一个人,这个人们的人,就是我被一个人,这个人们的人,我们们也是一个人,我们们是一个人,我们们是一个人,我们们是一个人,我们们是	時 有	河下。有70比100000000000000000000000000000000000	之一大經。全產形形成,本其一十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二
在	数日、加州,以上,大九、日、保港可保東、东京、大九、日、保港可保東、京京、村、建、北、馬斯斯、馬奇、太守、朱、、、、、、、、、、、、、、、、、、、、、、、、、、、、、、、、、、	股大地方的加入的一个在一个人,那个人的影响,只要一个人,也可以一个人的人,就是一个人的人,就是一个人的人,也是一个人的人,我们也是一个人,我们也是一个人,我们也是一个人,我们也是一个人,我们也是一个人	6	河下。有70比100000000000000000000000000000000000	之一大經。全產形形成,本其一十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二
性。 一种之人。 一种之人。 一种之人。 一种之人。 一种之人。 一种之人。 一种之人。 一种之人。 一种人。 一, 一, 一, 一, 一, 一, 一, 一, 一, 一,	数日、加州,以上,大九、日、保港可保東、东京、大九、日、保港可保東、京京、村、建、北、馬斯斯、馬奇、太守、朱、、、、、、、、、、、、、、、、、、、、、、、、、、、、、、、、、、	股大地方的加入的一个在一个人,那个人的影响,只要一个人,也可以一个人的人,就是一个人的人,就是一个人的人,也是一个人的人,我们也是一个人,我们也是一个人,我们也是一个人,我们也是一个人,我们也是一个人	6	河下。有70比100000000000000000000000000000000000	之一大經。全產形形成,本其一十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二

依據設法会第一六九節第十九項之規定。遷傳新加坡金融管理局所特准之條改及例

外规例,確實與公正的顯示截至一九八〇年十二月卅一日止貴集團及責行之奠實情。

况以及截至数日期止本年度貴集團及責行之盈利政績與貴集團資金之來源和資金之

已极捷公司法令條文加以通當保存。而實行在新加坡以外註册之附屬公司則已根據。

。定方式及內容加以極製之。並由本公司獲得所需要而認爲關意之証實及解釋。

將不包括依據公司法令第一七四節第三項之條文規定所作之任何評述。

本公司認爲責行及其在新加坡註册之附屬公司之限稱及其他記錄,包括登記册。

本公司對責行附屬公司之服目群入責行綜合服目時乃依照以綜合服目之適當規

責行附屬公司之後服員報告書並不受任何限制而對於在新加坡註斷之附屬公司

古柏及東布舊公司

新加坡公共會計等:

應用,並依照設法令第一六九節之規定處理難日之其他事項。

**共所非别國家之法你同等之規定加以通當保存。** 

断加坡,一九八一年三月十九日

常局實在是厚此意見一個人的學術。

廣東銀行

利率

16.500%

16.250%

16.375%

15.875%

15.000%

13.000%

13.000%

紅磡 分行:3-330137

油蘸地分行:3-841191

旺角分行:3.802292

大角咀分行: 3-950131

深水埗分行:3-7790171

新蒲崗分行:3-270145

廣東財務有限公司存款

(廣東銀行全東附屬有限公司)

港幣定期存欵利率行情表'

除上列期限利率外·其他期限利率面議

最低存款額港幣伍萬元

詳情請致電總行定期存款部查詢

電話5-246011或向下列各分行接洽

一個月

二個月

三個月

六個月

一年半

西 區 分 行: 5-436322

堅道分行:5-239650

温仔分行: 5-278341

銅鑼灣分行:5-766261

北角分行:5-706231

垄湖分行: 12-430115

居民學炊滿宗

代收建利財務有限公可存款 利率行情 利率 期間 16.625% 16.375% 二個月 16.50 % 三個月 15.875% 六個月 14.75 % 一年

最低存款額港幣五萬元 詳情請與分行經理接給 或電 5-440712 區永怡先生查詢 司庫部 代收建利財務有限公司存款

利率 16.50 % 廿四小時通知 16.75 % EB 16.75 % 一四日 16.75 % 一個月 16.50 % 二個月 最低存款額港幣五拾萬元

詳情請致電5-444054何掉祺先生查詢 建利銀行國際集團成員

升遞年

蚊蟲滋生溫床

**愉城苑衞生環境差** 

御酒店委

廣安銀行全資附屬機構 港幣存款

> 利率優厚 港幣存款利率行情

存款期	利率
一個月	16. 750%
兩,個月	16. 625%
三個月	16. 625 <b>%</b>
六個月	16. 125 <b>%</b>
一年	14. 750%
最低存款額 H	IK\$50,000

(利率如有更改,恕不另行通告) 廣安銀行總行及各分行均代辦理存款手續 詳情請致電5-433476

政府註册接受存款公司 港幣存款利率 <u>存款期</u> 年息 廿四小時通知 16.50% 17.7<u>5%</u> 17.75% 17.50% 六個月 17.00% 15.50% 本公司存款客戶如有急需可獲優惠貸款 思行:中環置地廣場告羅士打大厦17字。 3-677048 5-745245 3-698395 5-700371 5-685136 5-479148 12-200121 3-283175 12-665207 旺角分符。3-940253 旅運部:☆5-213123

實收資本港幣二千七百萬

自動續期存款利率 一個星期 16.00% 三個月 16. 25% 16.75% 上六個月。 15. 75% 一個月 16.50% | 一年 ... 15.00% 兩個月

居者有其屋貸款 汽車分期付款 期票貼現 進出押滙 樓字按揭: ' 十年分期 週息 18.00%

十五年分期 週息 19.00% 歡迎垂詢: H-430303-9 H-446171-3 香港中環水樂街七號水安祥大厦十個

**渣打財務集團** 

港幣存款利率行情。 渣打订款 業務有限公司 24小时通知 - 16.500% 3個月-16.500% 個 月-16.625% 6個月-16.000% 個 月 - 16.500% 1 年-15.000% 。 治疗用线整治,也有限公司。 18 個 月-14.500% 4 年-11.000% -13.500% 5 4-11.000% -12.000% 最低存款額\$50,000 存款可經濟打銀行任何分行或駕臨 中環德輔道中4-4a號流打銀行大廈四樓。 · 上列公司辦理。

查詢電話:5-255413

恒生銀行有限公司全東附屬機構 地址之香港德輔道中七十七號 電話 25 8255111 港幣存款利率行情 存款期 年息 一個月 16. 625% 二個月 16. 500% 三個月 16. 500% **六個月** 16. 000% 一年 15.000% 一年半 14.500% 13.500% 三:年 12.000% 最低存款額:港幣 50,000 元 恒生銀行總行及各分行均可辦理存款手續

港幣及美金存款利率行情 美金利率 港幣利率 港幣利率 美金利率 15. 8750% 16. 500% 三個月 16. 500% 廿四小時通知 16.000% 15. 8750% 六個月 16.500% 兩星期 16. 625% 16. 3750% 15. 3750% 15.000% 一年 一個月 16. 500% 15. 8750% 15. 0000% 13.500% 二個月 (最低存款額HK\$50,000或US\$20,000) 歡迎隨時查詢有關「可轉讓存款證」利率

中環和記大厦五樓。 中環和記大厦三樓。 電話:5-263095 總辦事處 電話: 5-213166。 中區辦事處 德輔道西60一64號榮裕的業大夏五樓。 混造: 5-480236-7 西區辦事處 促活:5 766206 百億新街2-20號恒隆中心。1803-5至 銅鑼灣游事處 電話: 5-685239 育策測道121-131號全實大度一樓 符笑海游事處: 開敦道625號超斯大厦二十樓 促活:3-854027-9 旺角辦事處 ESE: 3-423243 旗軍道56號地下 官塘辦事處

。B時間

太陽域太子、山中湖、東急及假日鄉一連大酒店。

选星期二、四、六、日出数、足八晚行程

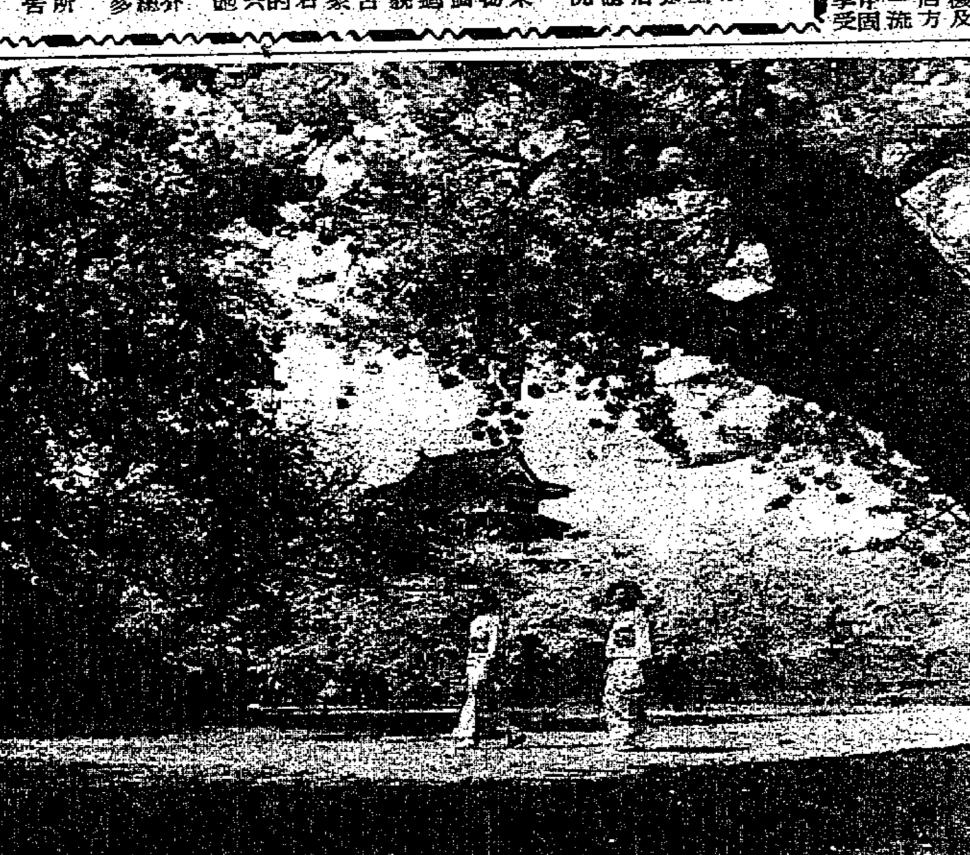
勝言包括乳器席、北京填鴨、海鲜席及逐池駐晚宴。

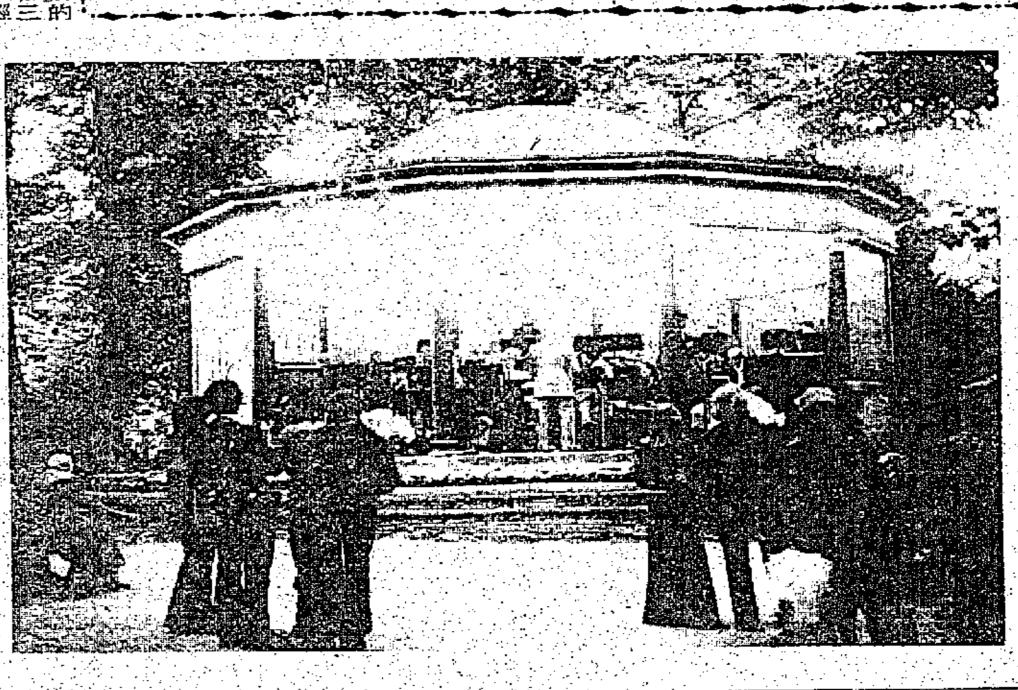
波里尼西班及北中心等,住成基基海道大酒店

漆星期五出發

美学新邨亦安公司三提 · 费票事款定法: 5:246185 ★星期日或公衆假期照常辦公★

。等乘的位九兩類 A C 一之飛足蟹,隨飯將臥六開七旅名名上距时座似のの商上行,隔座意,比梳張始 B





日夜擁擠

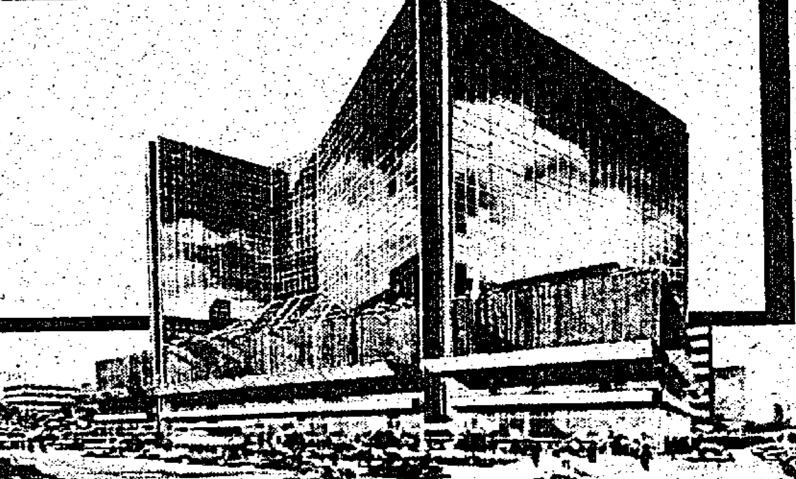


中央冷氣

HOUSTON CENTRE 150年期 尖沙咀商業旅遊購物黃金地帶 新世界中心/香格里拉酒店對面

購物人潮





酒店區商場阻瓿前大小單位發售

**題** 怡華置業有限公司 香港雪廠街10號新顯利大厦97室·電話:5-229162(4線) 圖 盆新置業有限公司

益大發展有限公司

歡樂今宵救亡

九龍塘

却無服裝津贴,唯一折衷辦法,就情 商汪明 荃入今宵演出

反吸毒擬假快活谷錄影

解决服装

評判名單發表

8

、佬唱生晒

及紫排練征星的幾點新聞「李仙傳」 君一劇已暫時放棄 劇,由于一時間找不到劇本改編,故以「西施」一劇瓜

西施范蠡團團煞科



V B

要展開拳脚

语文信

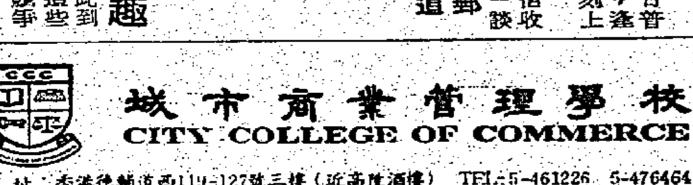
報班

中國語者 香港中国語文学會主持

宇宙今開幕

Shorthand Theory 建化环烷

Shorthand Speed : 建起速度



香港網絡灣軒尼討道458-468號四樓(3字) 金雕商業中心(雖無恤樓上) 九龍預敦道570-572號一至六樓(基利商業大厦) 3-306173 九龍彌 教道 198-500 统二核(2字)201 定(泰盛商業天厦) 3-853568 九龙太子遗375就全座(新子石造計而)- 夜校 3-305487 五月份時間表及草程備索

Elementary Bookkeeping 中级簿记 Intermediate Bookkeeping Higher Accounting Import & Export Practice & C.I.F. Calculation

Commercial. Correspondence 有素体化 追出口首都及計價 SATURDAY P.M. COURSES 迎末下午班

科 目:初,中,高级浑把合計,退出口實務。 九龍油蘇地校 折校校址:九亿油森地預装造 198-500 號泰盛商業大厦 (近离打老道口及油麻地文明里地酿品外面) 秋称成:二樓(2字)201 宝 電話: 3·853568 校、址上一楼、1字)及五至六楼(5-8字)

九龍太子道夜校 校址:九龍太子近375號全座(獅子石道对面)電話: 3-305487

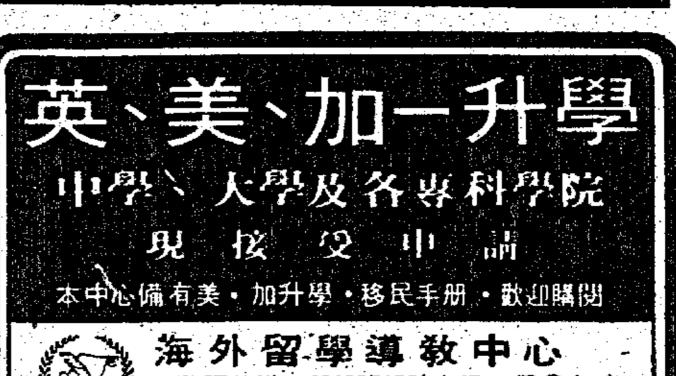
ONTARIO COLLEGE ·招收1981-1982年度9月份由第11班(F ——第13班(F6.)新生。

良好師資,由現任多倫多大學教授陳萬華

博士主辦。 設獎學金(Entrance Scholarships及High Academic Achievement Scholarships) 澳門學生可向新馬路正興藥房索取章程及 申請表格。 **詳情請職:5 7954189 5 7953913** 地址:香港知鄉灣高土蔵道16 22號12字B座 鄉公時間:星期一至星期六(9.30A.M.-6.00P.M.) 二平聯 生信華

院校聯

三、報名地點



不良傳播媒介家庭計 學校培養德 育 果

瞬被惡劣

○ 功後**的** 蝉襟,, ン歴學設

**NEW METHOD ENGLISH EVENING SCHOOL COMMERCIAL SECTION** 

校址:九龍太子道219號新法書院 電话: 3-7119209 (6:30-9:00 p.m.) Mon.-Sat.

Applications are invited for : SUMMER BUSINESS CERTIFICATE COURSES (Commencing June, 1981)

Commercial Practice Certificate Office Practice, Bookkeeping, English for Commerce, Import & Export Practice Secretarial Studies Certificate

Shorthand (theory/Speed), Typing, Correspondence & Report Writing, Secretarial Duties **Business Management Certificate** Marketing, Report-Writing & Correspondence,

Business Law, Principles of Management **Banking Certificate** Practice of Banking, Commercial English, Law Relating to Banking, Commerce

**Accounting Certificate** Bookkeeping, Commercial Law. Computer & Data Processing, Finance Various Elective Subjects & Commercial English Course

本校爲必文(PITMAN)考試中心 課程由工商管理碩士,會計解及專業人士任教 **荆章可向香港圖書中心,及衝書局及各大書局素图** 

院校聯合招生委員會

网港灣荔太齊 炮 桂長深油何溯距五科 仁江 关铜仔枝子共台林洲水雕文敦皆月各 仁江 

合招生

九龍彌敦道六五五號胡社生行一五〇七室 電話: K-968078 K-951230 K-948213

足波發劑比裝而 一在揮作賽,非 項賽。性,質質 很前 ,如用用

愛戀

# 

與

信

# 醫務衞生處爲靑少年舉辦 反吸烟展覽研

,宣傳工作由本月起至六月底開始吸烟。研討會向靑少年闡

如果你是一個有為的青年,想循正當途徑,物色一位內助之野 如果你是一個有為的青年,想循正當途徑,物色一位內助之野 與你一起就有安全感的時候,那麽,你追求她的成功率,斯過年的 與你一起就有安全感的時候,那麽,你追求她的成功率,斯過年 動養你,也不敢接近的好人格與良好的信守。 是獨情,苦苦追求,此種理想件居實不容易。當然,如果你是可 我以為,物色理想對象所具備的基礎條件,與他所 更好,也於目前社會簡單甚在風,是多不齊,飛男飛女屬目皆是, 要。自不會跟飛型的背年混在一起,時期是於物色對象時尤為強 中於目前社會簡單甚是很然起愛的火花,與的易如反掌,但如 我以為,物色理想對象所具備的基礎條件,無論男女任何一方 我以為,物色理想對象所具備的基礎條件,無論男女任何一方 我以為,物色理想對象所具備的基礎條件,無論男女任何一方 我以為,物色理想對象所具備的基礎條件,無論男女任何一方 是一個人格萬份的男人或大家醫秀的少女,為商學生幸福,或 中於目前社會簡單甚是很大家醫秀的少女,為商學生幸福,或 中於目前社會 一個有為的青年,想循正當途徑,物色一位內助之野 是於外色對象時之為 一個有是的學生之 一個有是的學生之 一個有是的學生之 一個有是的學生之 一個有是的學生之 一個有是的學生之 一個有是的學生之 一個有是的學生之 一個有是所有是一個有是好的信守。 一個有是所是好的是 一個有是所有是一位內助之野 是一個有關的學生之 一個有是所有是一位內助之野 是一個有是所有是一位內別之野 一個有是所有是一位內別之野 是一個有是所有是一位內別之野 是一個有是所有是一位內別之野 是一個有是所有是一位內別之野 是一個有是所有是一位內別之野 是一個有是所有是一位內別之野 是一個有是所有是一位內別之野 是一個有是所有是一位內別之野 是一個有是所有是一位內別之野

畫並

**路加。明春共訂闡亭** 城區日未斜。筵席張 機場先睹舊風華。



而有期 製成的

怪, 款次 架模多的

女男

年青

有慾性制克

團出發

敬宴張公澤深暨張蓀甫兄伉儷

汲羅密經」。歡迎參聽,共結勝終。 「以建演謀室,請葉文意居士續講: )日〈星期三〉下午五時半至七時, 三輪、法相、世佛佛學班同學會, 葉文意今講經 同

**油安** 主 莫

( 。行學權八堂會大在,日五至一月五,股整行山黃 )

# 國際暨弱能兒童 日頒獎医 書

, 有你信, 一 也對良追守就個

好求,會有

畫家 即席揮毫

# 唐文

展 出

なる。

禮賢會區牧陳

來華傳道史略

德 母 會

主保節暨週年

聖岩瑟會本週 日

一部前 動織後

工友用電方

廉價托

每天收費

三寸半位(一格高)每段三十元 加印紅色每段四十四元 七 寸 位(二格高)每段六 十 元 加印紅色毎段八十八元

建築材料 買賣租賃 瓷磚潔具·電器燈飾 像私裝修。居室設計

TE THE PARTY.

語管理表示意

高級商業區中層972呎哥 讓全新交吉,兩面單邊 風景每呎三千餘元, 

天豐工業大厦 全層出租

63號黃竹坑道9/F

面積17.587呎

接洽電話: H633129 H630391

全面施工12月入6

新型作宅

二房一廳。三面單邊 旺中帶靜·交通方便

冷購處:嘉年地產有限公司 5-256051 请東發展有限公司。5-447187

外型美觀·間格實用

售廿九萬五千

活緊張爭取本身

間,

**角易發生磨擦** 

精緻小洋樓有小露台 連全新像俬地毡鐵閘

要清高級工商中心

貨櫃碼頭路鐘煮恆勝中心中層近地鐵總站交 远方便中央冷氣設備完善鍾意中心則鄰面積 5、000呎九月底入伙售假每呎伍百餘元有意 論電(5) 630391 預治

旺铺尚馀数間 廉售

乱球岛企業有限公司 头沙坦星光行718室 3-679081 迎盖里站12-777568(假日卫老)

中環寫字樓

特價發售

每呎一千五百餘元起 每單位332至3883呎。即購即用 威利大厦中環威盛頓街97號

**彝生泰地產有限公司** 德輔道中34號億豐大厦503 TEL 5-266549 租售

德士古道 荃灣工業中心 單位面積 429至45,338方呎

Vigers Chartered Surveyor

舖位租售平過住宅

**筲箕灣電車路太祥街口即太古城隔鄰** 

1A-2號四間共3000呎售價 330萬元租面議

六基大厦

中環威靈頓街39-41號·寫字樓·出租

質 輝 大 厦

跑馬地毓秀街10—16號。洋樓。出租

接治處六基有限公司

電話:5-243103-5

*Clayton* 奇利牌

KWIKSEL & locksels 美國凱式牌門鎖

品質高/設計佳/ 欵式多/

和代理 安泰 機械有限公司

E C TEL. 3-319339 3-844632

洋樓寫字樓出租

九俊福樓山林道號 商業及住宅出租 住宅800餘吹 商業1,500餘呎 養文華商業高層890呎租6,000元 始處:香港房屋管理有限公司

香港工業大厦廉租

電話5-225546

德輔道西 2000-16105 呎合寫字 **梭陳列室工塲貨倉用途電梯多請** 工易即用電3-204211-3趙洽

89萬尖沙咀吐舖 彌敦道54號美麗都大厦二樓雨場 地鐵站700呎急款吉售下午一時至 五時電 K 66 9561

別

新界别墅三間在西寅大洞村及大稠仔四間租 售茶色落地玻璃及鋁窗水電及橱櫃齊備售價 由100至140萬有意者請電3-312868鍾洽

42層高成基商業中心

707至1186呎高級寫字樓及全層出讓 治臟壓;明方財務有限公司 電話:5-240601

聯發洋樓 元朗建業街及新街三面大單邊

已有入伙紙即買即住 閉路電視 伙伙向南 對講電話 兩梯四伙 設備齊全 高級鋁篋

顏色浴缸 旺舗樓高20呎 ○ 和 ・ 售 香港房屋管理有限公司

5-225546 5-420180 地盤12-777023(假日照常)

深水埗順寧道工業大厦 舖位出租

永隆街及順寧道交界工業大廈地下舖位數單 位,由一千三百餘呎至四千呎,地點旺盛 合各行工商業。 詳情請電 ⑩699431 鍾先生治

高級 厰 **葵涌浴林工業大厦貨櫃碼頭入伙中層萬** 

呎罩邊地鐵站望泳池海景前後匯豐渣打 各銀行郵政電報局陳列室巴士站業主免 佣③801111

青山道690號嘉名工業大厦電梯9字面積 3000 至15000呎租售均可電梯多部獨立 厕所交通方便請電5—469624馬洽

德輔道西40至50號18樓,光綫光猛,空 氣清新,只存500餘尺及600餘尺二間相 連,單租一間也可。 接洽電話:3-678086-9 3-491923-4 司徒拔道肇輝台

花園B座六樓1596呎連有蓋車位 六月入伙讓238萬3一665398梁洽

旺舖廉價出售

(A)青山道地下面積萬除呎樓高18呎 B)新蒲崗彩虹道地下面積8000呎 相連旺舖兩間,分售亦可。 用涂置,可作銀行,快餐或其他。交告既售,有 意讀儀K817777洽。

威菲路道7至9號2500呎合銀行 **旺舖出租**、陳列室、餐廳、寫字樓 金熊工業中心 +九樓由5000至16000呎

永豐工業租售 按臺萬呎 〈電話〉 H442825

司徒拔道嘉苑

C座中層向南1344呎三房二廳 二厠露台工人房車位業主廉讓 185萬H779067

3,000呎至22,600呎 柴灣利衆街 11,000呎

請電:H-623125李小姐洽

凱旋工商

中心第三期

氏后有兩相連單位出售每單位6,000餘呎並有套裝束位

合寫字樓間、陳列室用每呎售價900元 81年四月入伙

旺角彌敦道611至615號

萬隆商業大厦大小寫字樓平租

電3-300325黎先生洽

中區商業

利源西街9及11號相運每500至

歡迎參觀或電5—241157

深水埗地王旺舖租售

青山道232號及236號地下,旺舖二間每間面

**積千餘呎,地旺入稠,適合銀行、財務公司** 

詳情電 ®699431 鏈先生治

1,000呎每呎九元

、珠寶行或其他商業用途

荃灣工業中心大厦

連有蓋天台 8,000呎

商住親樓 位平台花園向東南六易大處平售②

長沙灣道近地鐵站模華大厦二樓雙連三單位2600呎合製衣 分售亦可®長沙灣道九汀省口1200呎向南合小型廠商手售 旺角靚樓 向東南七房一殿 地下廠舖 圖70呎運通五方街共12000 呎窗合

快餐店空運公司銀行傢租業分售 ⑥青山道近大南西街舖面對正青山道樓底高適銀行的 餐家俱汽車各業近地鐵站有五千呎至一萬五千呎飲食菜間

⑦位於人口繁密之土瓜爾區地下旺舖租壓連圍御史

6000呎平售720萬有京讀電3-784201

深圳國際商業大厦高層七一八方呎廣焦 廿四萬八二年尾入伙分期付欵免佣包越 名比第二期公司價平萬五元

深圳商業大厦廉售

管3-7216723吴先生洽 有意請電 K423146治 荃灣橫龍街廠房 寫字樓平租

正好工業大厦由楊屋道入面積9300呎客 貨梯六部每呎售250元另有私家車位

接洽處:3-7216261匯基

不交吉 高價收

快富地產公司

快富街四號地下 K911546-8

高級寫字楹

太子道恆生銀行樓上面積1123呎寫字樓 設備齊全,全部茶色玻璃新式裝修。 廉售130萬交吉有意請電 K-801111洽

> 全經包專新歷 僑濟羅刊聞史 稱報萬豐翔悠 許導有富實久

不隨禮柯多新彩彩無報請遠 另報拜式采穎色發任販就道 收附出印多雜華X歡訂近閱 费送版刷姿誌僑迎閱向户

月月

回当高年

大大工區(有) 是劉道照,發兵關係主任黃錫鵬,高地第一營營 是劉道照,發兵關係主任黃錫鵬,高地第一營營 是劉道照,發兵關係主任黃錫鵬,高地第一營營 是劉道照,發兵關係主任鄭其志,西區營察分局 與四一質觀,招待坊衆於賞。昨(廿八)日下午 是劉道照,發兵關係主任鄭其志,西區營察分局 是劉道照,發兵關係主任鄭其志,西區營察分局 是劉道照,發兵關係主任鄭其志,西區營察分局 是劉道照,發兵關係主任鄭其志,西區營察分局 是劉道照,發兵關係主任鄭其志,西區營察分局 是劉道照,發兵關係主任鄭其志,西區營察分局 是劉道照,發兵關係主任鄭其志,西區營察分局 是劉道照,發兵關係主任鄭其志,西區營察分局 是劉道照,發兵關係主任鄭其志,西區營察分局 是劉道照,發兵關係主任鄭其志,西區營察分局

**倘港岑氏宗人** 

五百多人參加祭後野餐

四。(三千字) 学,激底疏湿港九新界交

公院超:远域八百元,庭军二百元,李军五百元。 五百元。 五百元。 如中生組:短軍四百元,庭軍三百元,李军百五十元。 軍衛五十元。 軍衛五十元。 東衛一百元。 

替引他息

遊埠四日監禁一

美國的"戰魔"式多用途戰鬥機 電視節目表 張瑛講述對賭看法 兒童週刊 石修對陳秀珠評價高





傳呼機

可接受分類電訊服務有限公司

中國冷氣有限公司 德輔道中德成大厦二楼

九龍翻敦道469號 新光大厦21.22樓 敦煌酒家頂櫻) 電話:5-229025

電話:3 851191 3 320215

水陸直通 思靈地産有限公司 九龍彌敦道六五五號胡武生行

**喜基或墓穴**開始認購

新款歐美傢俬

烜通旅運有限公司



英國摩根氏髮腊髮乳 去頭皮 止頭癢

總代理: 鼓手牌

會在電視示範催眠學 個教 別授 目我

点 a 中心 125 — 31 社 四 接 C

黑海山文东汉是2711100岁6



本期預告:

歌劇"老柏思春"的演出 藝術中心大型教育課程

**企星期目随起信息**到的6条

繪

**經營額** 

車私

星期一至五

MERICAN PRESIDENT LINES

集運截貨

29/4

**(2300)** 

( 2300 )

6/5

( 2300 )

13/5

**C1200**)

專機服務電話3-7210247

實際及顧客服務部:尖沙阻海洋中心1301室 電話:3 699171

落货低及提供單部:头沙咀部洋中心1381室 医蛭:3 699171

東南亞航線

29/4

(1200)

5/5

(1200)

13/5

(2300)

數貨裁貨

**6.2300** )

(2300)

九龍廣東道海洋中心1301室

PRESIDENT GRANT

PRESIDENT MADISON

PRESIDENT MCKINLY

亞拉伯灣、

收貨站:美類四號碼頭 電話12 296121

PRESIDENT TYLER

PRESIDENT PREICE

PRESIDENT JEFFERSON

麥迪臣總統

麥堅尼總統

医勒 總 統

皮亞士總統

傑佛臣總統

(往澳門另加人頭稅八元)

港澳對開由上午八時至下午五時卅分

每半小時開航一班

港來東中從力海

毎月班期增至四

第每兩 通一班。 第每兩 通一班。 第每兩 通一班。

ARISTANAX

HEIDENHEIM

FUSHIMI MARU

ELISABETH ROTH

KAWACHI MARU

HAMPTON MARU

IWASHIRO MARU

JADE BAY LA DIOSA

A VESSEL

VERBENA

KAGA MARU

MIKE MARU

E.R. BRUGGE

VESTA

SOVEREIGN ACCORD

SOVEREIGN ACCORD

LUPIN

地中海

全貨櫃船

孟加拉湖

DJAKARDA

1/5

6/5

8/5

開行

18/5

4/5

ROBERTO

**美國輸中東貨運增加** 

5月9日

5月10日

5月10日

5月11日

5月14日

5月14日

5月5日

5月13日

5月8日

5月10日

5月12日

5月11日

5月17日

往:椰加塗、泗水、三寶鹽。(DOCUMENT SWITCH ONLY)

地中海各埠

紅翻埤:遮打,頭卡巴

, 古布地, 庭撒. 荷地打

直航遮打。

古大港・仰光・可倫

愛巴沙,建巴斯薩拉姆

**徽班, 開普敦, 伊利沙** 

西菲各埠

印巴各华

醉丹港, 蓝丁

披。古香。

四月三十日抵港 三十日期行

晋州

一到渔葵涌

JAPAN ROBLE 日本樂譜快報

五月七日落貨 五月八日開行

Santo Domingo, Aruba(oranjestad)

Curacao San Jose de Guatemala,

(Acapulco, Manzanillo, Acajutla.

Puntarenas, Port of spain, Corinto,

(省會截貨日期五月五日(星期二)下午五型

直航: Cristobal, La Guaira

Maracaibo, Puerto Cabello,

ARUBA, CURACAO 加勒比海鏡錢

H CN

碇泊處:現代貨箱碼頭奏涌 6 6/5 14 -15/5 22~23/5 30.31./5

牧質站:海運樹及彩虹德記新倉(黄埔倉) Auckland & Wellington 5/5 19/5 20/5 利來容蘭 NEDLLOYD FRANKLIN 度 20 KWANGSI Lautoka, Suva, Auckland & Lyttelton

彩虹德記新倉 已藏貨 現代貨籍碼頭 已藏貨 巴藏資 成 都(全貨箱服務)

收货站:彩虹德記新倉(黃埔倉) 「設倉23-1/5 「設結邊 2/5 到港30/4 3/5 Jayapura, Kimbe, Santo, Vila, Noumea, Papeete, Pago Pago, ●牛貨箱服務,紅收全箱貨物。 Apia. & Tarawa.

現代貨箱碼頭及彩虹德記

等型、壓爾磁、比利斯本(愛德雷特整壓網体 澳洲開發: AUSTRALIAN EXPLORER ASIAN PEARL

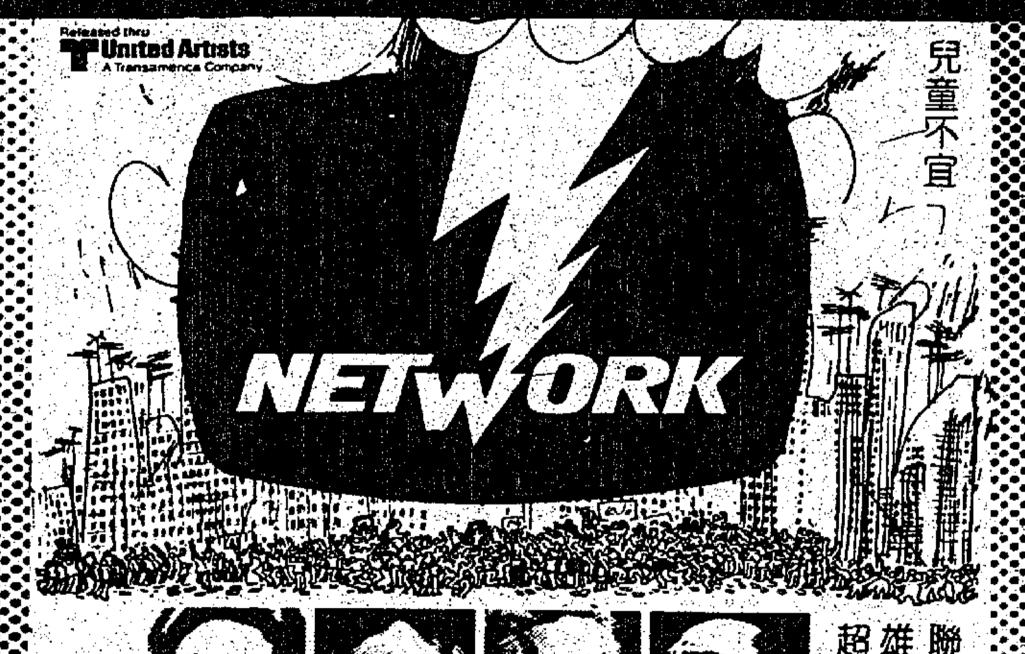
AUSTRALIAN ENTERPRISE ASIAN JADE

三期星

收貨站: 葵蒲現代貨箱碼頭 Tel: 12 247421 彩虹線記新倉(黃埔倉) Tel: 3-642100

CHENGTU Wewak, Madang, Lae, Rabaul, Honiara & Port Moresby.

TRANS OCEAN SHIPPING LTD. 德輔道中71號聯邦大厦705室 馆話: H238091/8 (-8/LINES) 收貨站: 青衣島迅發貨倉 TEL: 12.457112 12.457387



演想 想 想 想 的 主 題 題 第 章 題 第 章 非丹娜蕙 威廉荷頓 彼得芬治









兒童不宜·智語對日 本片主題音樂由香港麗風唱片公司供應 金公主榮譽發行區調

元亨影樂公司·銀色影樂公司 聯合出品

或者喺晚五朝九嘅時間 內覺得谷氣,翳氣,頂。 住條氣,又想出番啖氣 請來度吓橋,我地一 於支持你。 普慶戲院

YMMHOL

美國太空人AM.ASTRONAUT

新安縣 NEW ANGELITA

CHEUNG CHAU

YOHKOH MARU

泛淮北巴尼吉NL.SPAARNEKERK 新加坡

MUEHLHAUSEN

NL .HOORN

KWANG TA

海正石榴。NEPTUNE GARNET 高雄

海太力興頓SEAPAC LEXINCTON 美國

基實應力。MONT BLANC MARU基簇

ANDWIJAYA

OPULENCE

FIRBANK.

欧古属 GYOKURYU

面於《粉》YUEN CHAU。

& MATTY

東光輪 DONG KWANG

澳洲開發: AUST EXPLORER

澳洲九 AUST A MARU

被 馬 九 KURAMA MARU

OLDFAIR

被驱利總統PRES.MCKINLEY

印尼伯美利TAMURAEVERETT

GOLDORLI

銀 B SILVER STAR

沙利士輪 CIRRUS

大成功翰- SULCESS

唱 FOTUNE

取洲雅士输ASIA ACE

海 松 輪 OCEAN PING

新食业.ZIM SYDNEY

摩·福·输 EVER VIGOR

类题程易《AM.TRADER》

有利·雅士翰FLEETRO、ACE

**港利伯美利MAKEVERET**。T

超洲明珠 ASIAN PEARL

、千里藏、坦桑尼亚、日本

東方通商 ORT.EXPORTER

盖加士 CROCUS

期尼拉

爾《約旦》伊拉克

新 紙 的 ZIM NEW YORK

普成達動象YOUNG SPORTSMAN中東

选利价美利MARRUAYEVERETT 日本

要 粉輪 EVER HANDSOME 地中海

今日空郵(星期三

菲律葉、澳洲、汶萊、新加坡、印尼、沙勝越、泰國

· 探閣·越南、刁拜、埃及、科政特、叙利亚、卡塔

印度《西德、奥地利、伊朗、尼泊爾、阿富汗、紐西

髓、巴林、黎巴族、沙地阿拉伯、也門、阿曼阿拉伯

共和國、萬大利、英國、北受爾蘭、以色列、荷蘭、

比利時、丹麥、芬蘭、葡萄牙、西班牙、挪威、瑞典

> 海上、佐藤、希臘、臨浦路斯、美國(紐約)、安

的列斯維度、斯理南、尼日利亚、南非、青雅、加納

**、幽西街、牙賀加、哥斯達尼加、英三鼻輪、孔伊爾** 

南韓、加拿大、巴西、夏威夷、馬里安納華島、英國

難的無馬。ANDHIKA WANADHARMA印尼

数 TOURVILLE

保羅聯士:CHEVALIER PAUL

利民始美利RAMONEVERETT

相談ROUNDTREE

港東商人《FAR EAST》TRADER

EVER HARVEST

太本洋貨艦PACIFIC CONTAINER 美國

ORT RESEARCHEN

SALAH ALDEEN

磁影類型 ASIA GLOBAL

皮雅士網統PRESIPIERCE

更多。 ADVARA

S.A.ALPHEN

ALOHA AL

訳航儒章 頁三第張-1	上第 日五廿月三	年酉季曆夏 WAH KIU YAT PO	事。日份李	三期星	日九廿月四年一八九一靨
**************************************	******** 期 表 <b>*</b>	**************************************	可二噸理底設。 <b>夏萬</b> 寶空 遊萬,貨潤有 遵理八但物試最適 現元場司 座八千目最合現座 已與內在本 北千噸前每格代新一全建斥獎報	<b>一</b>	了一特米 類・ ・ 站開飛 航数 (一大西國線公へ ・ ・ 三田 ・ 司士
*************************************	*************************************	*************************************	就我,的年的化式 面之表斯凯 统贯每数可数及货 投新一陸 空物日盤建備經運 入货币市北 1 全物日盤建備經運 入货币市北 1	一世人 空以,克特内的	及 巴 度新加 於 報
福他神序。FROTA KOBE 布里斯托力BRISTOL MARU 阿南一號 DONAM 1	日本     廿九     天     詳       折加坡     廿九     英     邦       基準     廿九     村     基       基山     廿九     港     基	高麗元首 KOREAN WONIS 加州紐約 三十 利 刑 東方為梁 ORT.IMPORTER 西北太平洋 一日 溶 郵 長 剛 EVER VALOR 長堤紅約 一日 利 遠 安遠馬士基ANDERS MAERSK 加州紐約 一日 馬士基格蘭總統 PRES.GRANT 加州西北太平第一日 總 統	路型其吊種貨級無此卸二千理新 <b>一又</b> 机叉標起升盤運飲外貨個四貨貨 <b>一又</b> 上式遊童降及車國際發貯百物運 / 土土	では で で で で で で で で で で で で で	英超新日加六空 連 邁 人 英超倫一凝 至公 連 邁 人
原合東土領UNION KINGSTON F 無 蚊 BLACK WHALE **	日本 サカ 大 三 日本 サカ 安 興 所加坡 サカ 大 源 欧州 サカ 馬士基 毎雄 サカ 利 洲	A M M M M M M M M M M M M M M M M M M M	能量一个逐極用第優貨倉米份度 ITT 後機座順車的以一內極及,的 移,積的,工處部更的十設佔貯 動安巧貨一作理的裝設四有地貨 。裝的物次,存升設備座四約及	文字 次 次 次 次 次 次 次 次 次 次 次 次 次 次 次 次 次 次 次	
國 利 KUO LIE.	新雄· 廿九 裔 昌 新加坡曼谷 廿九 福 來 日本 廿九 美 邦 集聯 廿九 華 林	美國競獅 AMERICAN LYNX 加州紐約 三日 美 輪 自 由 ST.FREEDOM 西北太平洋 三日 海 陸 母 尼 JOHNNY 加勒比海 四日 川 崎 拉翼約卡 LA RIOJA 南美 四日 太 古	在百。可證放降有。起十五處 在司 特物物專及 東代 原表 東省及牲時其別 和國本 全費日存它歐	<b>戶女</b> 極客除來巴用 大增航東巴十 增加极方多九島	。 旅級 區 米培 美 特 人
骨衣島 TSING YI ISLAND ♀ 製帽册 NGOMEI CHAU	上海 廿九 招商局 新加坡 廿九 香 島 新加坡 廿九 香 島 苗雄 廿九 東 海 基隆 三十 永 裕	海太力與頓SEAPAC LEXINGTON美國西岸 五日 天 祥 日 與 丸・NIKKOH MARU 美國西岸 五日 川 崎 太平洋貨櫃PACIFIC CONTAINER 加州 五日 春 島 海 員 SL.MARINER 美國西岸 大日 海 陸 海島明珠 NEPTUNE PEARL 美國西岸 六日 港 恒	柏達報 <b>以</b> 京 京 新 京 市 市 市 市 市 市 市 市 市 市 市 市 市 市 市 市	方不國,嚴勇	些往開擴為股 十八十一
美麗快輪 HAMBURG EXPRESS 在	高雄 三十 捷 成	要迪遜總統PRES.MADISON 加州西北太平洋六日 總 統 百 保 圖 BARBER TOBA 洛杉磯紐約 六日 百保利 勝 來 SINALOA 加州西北太平洋七日 獎 隆 · 元日 中 央 ·	一種 中傷 1千 1天 圖客,入機每電的顧	聯航 新象据变乘石格的 黎間 發。,際航才	要的拉該在反 北 局 力力 較 較 所 內 拉 映 上 )
東方為業 ORT.IMPORTER 雅 加 達 DJAKAKTA 為多葉丸 CATHERINE MARU	佐力     三十     新頻行       底雄     三十     港     郵       日本     三十     日     郵       台灣     三十     大     煦	萬能 BARBER MEMNON 加州 八日 百保利率利望琪 LIOYD BAKLE 温斯墨 八日 森那美東方武士 ORT.KNIGHT 加州紐約 九日 潜 郵 新 紐 約 ZIM NEW YORK 洛杉磯紐約 九日 新 與	大機 ® 135 的,中飛處 經處 運, 個 場 國 155 個 以 包 機 理 由 理 文 接 別 收 空 一	所界 選小 , 接明 要 國 原 有性 大的 無 過 的 或 运 與 電	聚因加航及空地戶 人 的 為 如 放 知 放 知 放 知 愈 知 愈 知 愈 知 愈 知 愈 知 愈 知 愈 如 愈 如 愈 如 愈
愛牧馬士基ALBERT MAERSK 格爾總統 PRES.GRANT 大盛丸 TAISEI MARU	高雄     三十     太     古       美國     三十     總     統       美國     三十     總     統       日本     三十     海     遭       新加坡     三十     海     港	摩索快輪。MOSEL EXPRESS 加州西北太平洋九日 捷 成 <b>原 洲 起</b> 爱高麗路 ERCOLE LAURO 地中海 廿九 魯 選 派摩利亞 PIONER PRIMORYA 歐洲 三十 華 林	市安岛。航歌四物方,等本部星飛 日由O 於四个AUS 開高 YE HE	公保北。 來乘消年、和 日谷 G 在,BARBER 日 X M M M M M M M M M M M M M M M M M M	就中到在經營旅 一
海 Ja HAI CHIANG	高雄     三十     水     裕       印尼     三十     海     洋       台灣     三十     嘉     夏	東方明珠 EASTERN PEARL 地中海 一日 想 像 受 忠 EVER LOYAL 駅州 一日 利 達 資蘇利亞 BUNGA SURIA N州 一日 麥達初 漢堡快輪 HAMBURG EXPRESS 駅州 一日 趣 成 妙 好 信 MUEHLHAUSEN 駅州 四日 東 亞	神子 中 中 中 中 中 中 中 中 中 中 中 中 中 中 中 中 中 中 中	自力 自 持 於 於 於 於 於 於 於 於 於 於 於 的 於 於 的 的 的 的 的	報學計算空了及如問母,意報訊
長	新畿內莊 - 日 大 古 高雄 - 日 利 - 達	海王石榴 NEPTUNE GARNET 歐州 五日 恰 和 教禪武夫 NIKOLAY MAKSIMOV地中海 五日 華 林 萬寶隆丸 MONT BLANC MARU地中海 五日 大 三 長 翌 EVER HARVEST 地中海 五日 利 邀	日,AR P P P P P P P P P P P P P P P P P P P	B 政 政 政 政 政 政 政 政 政 政 政 政 政	利用運行,共選但神是抗一公船水中。旅站行但讓取到路社司公司,不可以不是有各自,知识不是有各自,知识不是不是一种,
雅 詩 ACE 欧沙铁翰 WESER EXPRESS 東京丸 TOKYO MARU	黄埔 一日 新 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6	森巴羅 SUMBAWA地中海七日 優 能克林士 KAPITAN KREMS 歐洲七日 肇 林羅麥士 KHUD ROMAS 歐洲七日 華 林榮 條 GLORIA PEAK地中海八日 大三	開花在	上海 ,星驶 翌下	下例美 交价管理 不可能
配 爾 基 PROF. BYLKE 安達馬士基ANDERS MAERSK 東方冠軍 ORT. CHAMPION	歌州 日 天 祥 新加坡 一日 馬士高 美國 日 港 郵 金山 一日 新與行	利來 得 NL.DEJIMA 歐洲 人日 寶 髓 馬多運 MOTOVUN 地中海 八日 邊 行 鞍馬丸 KURAMA MARU 歐洲 九日 日 郵 香 窗 LUPIN 地中海 九日 日 郵	B起入输 型 型 型 型 型 型 型 型 型 型 型 型 型 型 型 型 型 型 型	大愛之 前港 一个人站 時 星期 KYOSEI 「 左 期 E 一种方面 二条	等,了了。不採領順李
商 上 章 KOSTRENA 自、自 SL.FREEDOM	高雄 一月 婆娑初 地中海 二月 邊 行 美國 二日 海 陸 日本 二日 華 林	漢 洲 記 東方大使 ORT AMBASSADOR 澳洲 世九 港 郷 窯多建丸 CATHERINE MARU 南太平津島 一日 大 煎 成 都 CHENGTU 新畿内亜 一日 太 古 太 平 ロ TAI PING KOU 澳洲 二日 新 僑	日本 日	LINE 和	報 香 F L L L L L L L L L L L L L L L L L L
奥 華 HSING HWA _ 7 伊 莉 沙 IRENESIDEAL 英島貨版 FORMOSA CONTAINE 新 高 峰 ZIM KAO HSIUNG	高雄 — 二日 海 獎 日本 二日 海 英 R基隆 二日 海 費			M.S. "PE 型質品 類型 類型 類型 類型 類型 類型 類型 類型 類型 類型 類型 類型 類型	一
費利雅士 BONITA ACE 巴士力 BASLLICA 群 風 CHEONG WIND	日本     二日     天 祥       基礎     二日     中 央       新加坡     二日     海 聯       受行     三日     順     昼       日本     三日     協     成	一画 州 YUEN CHAU 澳洲 五日 香 岛 FI · 巴 · 中東越 斯 華 本 BANGLAR SWAPNA 印度 廿九 展 達 布里斯托丸BRISTOL MARU 連打 廿九 日 鄭	1 2 2 2 2 3 2 4 1 (2 8 2 1 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2	UNGLOW" TRELO 五月二日飛抵 一次 五月二日飛抵 大型 五月二日飛抵 大型 五月二日飛抵 大型 五月二日飛抵 大型 五月二日飛抵 大型 五月二日飛抵 大型 五月二日飛抵 大型 五月二日飛抵 大型 五月二日飛抵 大型 五月二日飛抵 大型 五月二日飛抵 大型 五月二日飛抵 大型 五月二日飛ば 大型 五月二日飛ば 大型 五月二日飛ば 大型 五月二日飛ば 大型 五月二日飛ば 大型 五月二日飛ば 大型 五月二日飛ば 大型 五月二日飛ば 大型 五月二日 一型 一型 一型 一型 一型 一型 一型 一型 一型 一型	大力 大力 大力 大力 大力 大力 大力 大力 大力 大力
S 全 車 州 GOLD ASIA	日本 三日 協 成 日本 三日 新興行 日本 三日 III 崎	斯 章 本 BANGLAR SWAPNA 印度 廿九 展 逵 布里斯托丸BRISTOL MARU 總打 廿九 日 鄭 聯合京土碩UNION KINGSTON 總打 廿九 安 與 靑 衣 島 TSING YI ISLAND 波斯灣 三十 香 島	全 東	日日 開中 飛流村田 開山 保御 桂班門	在一种 本時機工厂 工厂 開於運 最此 可

**限公司** 

S SHOWA WINE

昭和海運株式會社

S. "BONITA ACE" (VOY.12)

M.S. "CLIPPER ACE" (VOY.11)

M.S. "ELECTRO ACE (VOY.59)

M.S. "DYNAMIC ACE (VOY.81)"

☆维收刁拜散裝貨做

M.S. "OCEAN PINE" (VOY.6)

M.S. "SUCCESS" ( VOY.6)

中央航業有

M.S. "HONG-KONG ACE ( VOY.8)

大直航:小吕宋

非一律 寶 線

實格付貨品與臨

典門成皇子馬器38號式樓 電話:7618.83815

直航: 小呂宋

IM.S. "ASIA ACE" ( VOY.18 )

亞洲雅士輪

香港雅士翰

五日 五日

古大海仰光 六日 紅海 六日 波斯灣 六日 遮打阿咯巴 七日 波斯姆

古大港祭耳那十日、日

雅加達

印尼

新加坡巴生

新加坡巴生

新加坡曼谷

納閩汶萊

新加坡巴生

**曼**谷新加坡

新加坡

馬尼拉

高雄签山

高雄釜山

上海

西非

南非

西非

釜山綾

亚利安馬士基ADRIAN MAERSK新加坡曼谷印尼七日。蔣士基

MARINE CONTAINER 基族

新加坡接城。四日《梅》政

雅加達河水。五日,萬土基

一七日

八日

日本和日本和日本の一個

海 強

日一國

順量

摄盛行

五日、日、蜀

大日 亚利索

复

\_ 🌣

美

新興

雙利行

**联** 

二日海

三日 海

三日港興

三日、東、致

四日 招商局

五日帝

廿九 太 古

廿九 天 祥

三十大三

四日新興

五日 泛 建

七日新興

適 高

洋 汎

河,洋

泛 達

事 英

二日

三日

一目

一日

三日

三日

鑑安鑑洛比敦四日

~ **3**11

M

NGOMEI CHAU

SALAH ALDEEN

WILLINE TOYO

数 整 倫 SOVEREIGN ACCORD印尼

GLORIA TRADER

FORTUNE CARRIER

袋。FORTUNE RUNNER

DAYAKA EMPAT

DONG KWANG

距覆土貨版ABOITIZ CONCARRIER 1 寫尼拉

国 / CHEONG WIND

DJAKARTA

敏 BLACK WHALE

愛拔馬土基ALBERT MAERSK 新加坡曼谷印尼三十

ZIM EILAT

皮雅土總統PRES. PIERCE

利民恰类利RAMONEVERETT

澳洲丸 AUSTRALIA MARU

漢音個丸 HAMPTON MARU

加賀丸 KAGA MARU

新 涨 凡 ZIM SYDNEY

新海德 NEW HYDE

嘉 TEKAD

世界之庞 WORLD TIGER

東京北 TOKYO MARU

MAH 2

感 OPULENCE

盛利馬士基CECILIE MAERSK

一致 「您 班 AND WIJAYA

利文怡美利RAMONEVERETT

海岛货玉 NEPTUNE TOPAZ

新安順 NEW ANGELITA

百利來 PETREIE MAERSK

巴士力 BASILICA

馬 秦 MATTY

雕利 本 MORERA

举。 運 MASLUCK

大成功。SUCCESS

配 刹 三:AURELIO 3

費利雅士 BONITA ACE

魔 孫 基 PROF.RYLKE

酒冷四號 HULENG SI HAO

星 ROYAL STAR

JUPITER

**関與丸 YOHKOH MARU** 

與 HAI XING

為林石華 GALLEON ONYX

窗 壽 丸 KYOJU MARU

伊莉莎 IRENES SIDEAL

金 距 洲 GOLD ASIA

金 奥 利 GOLD ORLI

詩 HP.ACE

HSING HWA

FOO HSING

STREAMBANK

作 CHINSHA CAREER

GOLDEN PARK

ROUNDTREE

OCEAN EMINENCE 西非

套, MINDANAO CAREER 西非

安隆二號

史其林賓

資利 基 BONNY STAR

DONAM I

UNRYU 2

海峽貨櫃:STRAIT CONTAINER 張陳

概息貨柜FORMOSA CONTAINER基件

香港恰美利THOMASEVERETT。日本釜山

亚洲雅士 "ASIA ACE

GOND ASIA

新依力

雅加灣

美 西 美

聯

太

東源

三日 麥達初

三日 總 統

新

四日。亞利來

四日 黑土基

₩.

番

五日 利

五日、東

五日 太

五日、日、

五月二日

五日 一香 白色

五日 新興行

五日 稜。成

五日、港軍

五日。徐二和

六日 新興行

七日。中、央

七日。楊二統

七日福來

八日,新興行

**大九日** 新興行

十日 利 達

十日 英 翰

十一、福 來

十二福來

十三 利 建

十四 太 古

十五 港 郵

上午十一時

下午五時

下午大時

敬郵時間

中央

七日《海

三日永

四日、天

的。 日四

香 島

新加坡

新加坡曼

美國

話起克

新加坡





大朗加 TARONGA

收貨站:香港收貨站委用幣酒攤販需要

青衣收货地段894 题話:12-272632.

,空翻,短十

些所 遭元,根

尚

航

訊

張

頁

5/5 7/5

20/5 22/5

電

漢好條八:場夜午運海

事狂權 九 七 五 阿 點十時明 朝失士八點中點四歐中點中二間珠

**結成為: 場夜午珠明** 

的故事

到緊從高接高 尾張頭潮連潮

。酒園宜不宜兒。

歌之春香 咬放天明

死者人殺 堪早葉南

史源血謀奴 場點四華南

使天興狼 場點四洋南

史淚血謀奴 場夜午華南

天驚鬼類黑 場夜午洋南





演導華較許 衝領發潤周 片巨情激的代時出拍

單咁捉點堪最為 事的胡揚午為 。 簡單止 早禾 。故越:夜禾

澳洲首都有意主辦

五年世盃田徑賽

李克里夫亦是露蜀坎培拉在一九八五年主辦世界杯賽的委員會的都坎培拉極有機會成為首個在南半球舉行世界杯田徑賽的城市。(特訊)澳洲消息:新南威爾斯田徑總會主席李克里夫相信,澳

·四負只得一分仍列榜末。 整制,若非對手表演差,輸半打不奇,但全場海力演出已對球迷有交待。 對外雖「驚定」降班,但戰意毫不鬆懈,上半場落力充沛時仍能力趨對手,

8

足球季將歇魯時間

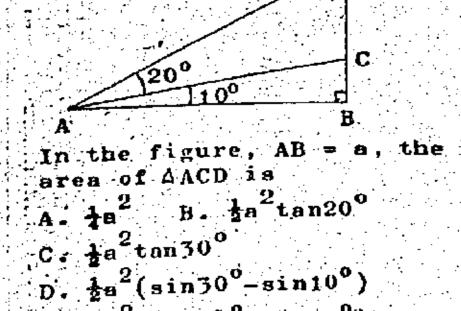
日無多

城市盃足球

足部傷残寒寒寒寒

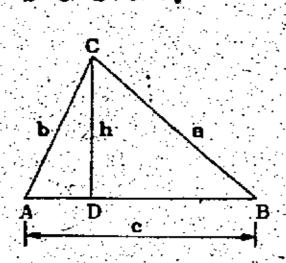
刷新世界跳高紀錄

Mathematics (29) C. P. Man. MILL & DALE PRESS LTD. Exercise 13. Multiple choice questions.

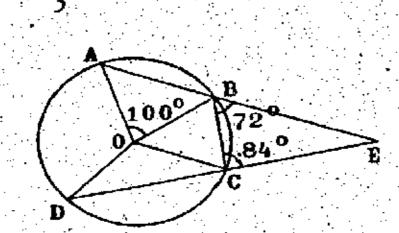


E. 2a2(tan300-tan100)

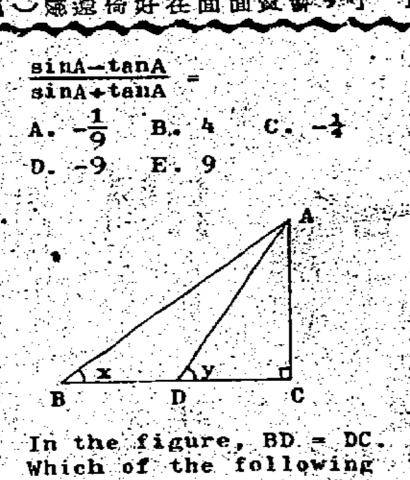
2, logo 25 is between what pair of consecutive integers? A. 1 and 2 B. 2 and 3 C. 4 and 5 D. 5 and 6 E. 12 and 13



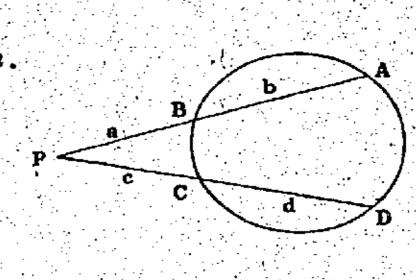
4. A line AB, 8cm long, is divided internally and externally in the ratio 3:1 at P and Q.  $\frac{AB}{P0}$  =



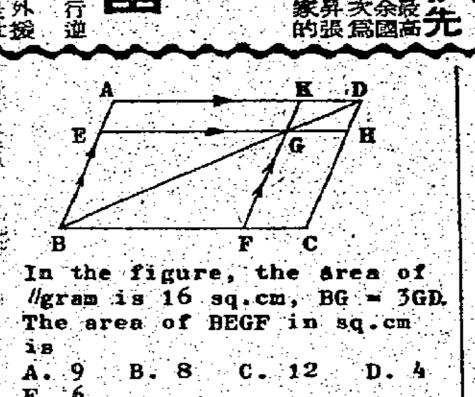
In the figure, if 0 is the centre of the circle, then 2COD = 0
A. 124° B. 168° C. 134°
D. 106° E. 154° 7 6. If  $\cos A = -\frac{4}{5}$  and  $\pi < A < \frac{3\pi}{2}$ ,

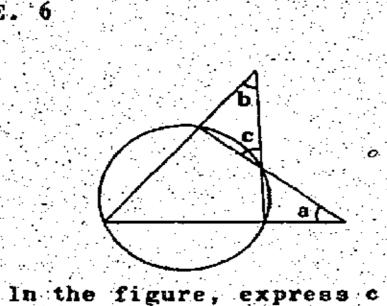


connecting x and y is correct? A. tanx = 2tany B. coty = 2cotx C. tany =  $\sqrt{1+\tan^2 x}$ D. tany =  $2\tan x$  $E \cdot y = 2x$ 



In the figure, d =





in terms of a and b. A.  $180^{\circ} - (a+b)$ B.  $90^{\circ} - (a+b)$ C.  $90^{\circ} - \frac{1}{2}(a+b)$ D.  $90^{\circ} - \frac{1}{2}(b-a)$ E.  $90^{\circ} + \frac{1}{2}(b-a)$ 

11. The difference of roots of  $x^2-3x-3=0$  is A.  $\sqrt{\frac{31}{2}}$  B.  $\sqrt{31}$  C.  $\sqrt{-21}$ D.  $\sqrt{\frac{21}{2}}$  E.  $\sqrt{21}$ 

12. Which of the following is/are necessarily true?  $'(1) \sin^2 A + \sin^2 B = 1$ (2) a, ab, b are in

(3) Two polygons which have equal corresponding angles are similar and (3) only D. all of them

workmen, and their weekly wage bills are in the ratio of 3:5. Find the ratio of

paid by the two employers. A.  $\frac{11}{10}$  B.  $\frac{5}{3}$  C.  $\frac{90}{275}$ 15. In a unit oircle, centre at 0, an angle AOB is equal to 60°, find the area bounded by the chord AB and the minor arc AB. A.  $\frac{\pi}{6}$  B.  $\frac{\pi}{6} + \frac{\sqrt{3}}{4}$  C.  $\frac{\pi}{6} - \frac{\sqrt{3}}{4}$ 

D.  $\frac{7}{3} \cdot \frac{15}{2}$  E.  $\frac{7}{3} \cdot \frac{\sqrt{3}}{4}$ 16.  $\log_9 \sin 45^0 =$ A.  $\frac{1}{2}$  B.  $-\frac{1}{2}$  C.  $\frac{\sqrt{2}}{2}$ C. -2 E. 2

校命名禮

19. An 0 increases from 180 to 270°, which of the following statements is/are (1) both the values of sine and cose

(2) both the values of sine and cose decrease

(3) the values of sine decreases and cost (4) the value of tane increases

A. (1) only B. (2) only C. (3) only D. (4) only E. (3) and (4) only 20. A pyramid and a cone have the same base area and height. If the volume of

the cone is 96 m2. The volume of the pyramid is A.  $96 \text{ m}^3$  B.  $32 \text{ m}^3$ C.  $288 \text{ m}^3$  D.  $48 \text{ m}^3$ 

E. cannot be determined. Answers 12. E 17. C 18. D 14. A 19. 亚

合辨 幸福家庭 社區活動

界

國貨公司聯合介紹

新藝城 繼「滑稽時代」 数樂神仙窩」 又一鉅獻

取既明督。

影响

滞

自出假期

出機場接送到酒店,而費用與來囘機築收費所差無幾,實在物 ~ 1 一百六十元),住美麗華大飯店每位收一千零九十元,費用華酒店,設備舒適,住芝廳大酒店每位收費港幣九百九十元~ 2 四十百六十元),住美麗華大飯店每位收費港幣九百九十元~ 2 四次來,甚獲歡迎。 2 以來,甚獲歡迎。 2 以來,甚獲歡迎。 2 以來,甚獲歡迎。

安排台灣觀光天天出發

章、結成 類国時備旅遊車經費 | 晩間 | 况禁間。 ・ 散政 | 類国時備旅遊車經費所 | 郷歌・席間競投車品情况非常。 | 、準職等を値理率領區 | 検設裏酌九龍香城層核

島洲鴨

三期星

周潤發從影代表作

泰迪羅賓點許鞍華源



麗宫

● 目撤經馬 頁三第張八第 日五廿月三年酉辛暦夏 WAH KIU YAT PO 郭日信李 三期星 日九廿月四年一八九一暦公年十七國民盛中
中国
● 大
#四個
中央
東京大阪
10
中
中一十一年 中 中 中 中 中 中 中 中 中 中 中 中 中 中 中 中 中 中 中
京川

禁護資金

E|||U||

?」 「遵伽叫『大鵬刀』。」白曼曼拉拉他的一个 「遵伽叫『大鵬刀』。」白曼曼拉拉他的

僑集

白牌壓寫的士,

給曾, 外一連 人觀我

語

現實,眼光十分勢利,首先是祇寬羅衫你不知香港的情形。」白曼曼說:「什

**愈**」,你一定和林小姐有級。」 係,做達令要有級份,俗語說『有級婚內郭老,指著他說:「你即使剛認「有級」

郭老笑笑說:「好!就試試吧 ,你眼中看得中女人很少,照据頭,楊元復拍拍他肩頭說

月也比來了,彼此招呼後,同入電梯,他 是期日近中午,曹岡離開寫所去候電梯 了,這是生理上的需要,希望她快些來電 集建吃「客飯」問去,此夕,他上床後想 地,安步當車問去,一小時後出來,到一 後來,曹岡與周麗娟一同落車,他送越

楼青暖

一點五十分,我們在大厦門口紹小巴,在車上她說:他們再坐四十分鐵,她搶付

今天運氣好

孩子學行,先由過馬路起當局取締過馬路不守規則

在鐵虫

信棋?中的怎

愛棕し種

**又色?**植

入如何?怎樣防止寄生在千麼一一何時機態最適合?它的特性怎然如何?何時種擅最適合?它的特性。

,然後我去接

特性與寫愛又如何?何時種和指天椒的種植法如何?用

與喜愛又如何

何?何時穩

?的爲

它方 我的法解

專愛如何? 如何 如何 如何 要 如何 要 有 等

是多要可爱的人是多要可爱的人。

也不是安梁土也越南難民來港。

\*\*\*\*\*\*\*

無滴 留良

**,妳是我最爱的女兒,** 一!有話便說出來好了

的進葉期方 三,距行,或法 時時候候 株 时大 次 長 便把 一 了 細 移 出 可 種 盆 , 而 植 翼 出子 族 膝 格 花 天

笑



旧來呢? 一

版的吧?

猜是什麼原

少人是一个人。 一个人。 一个一。 一一一。 一一。 一一。 一一一。 一一一。 一一一。 一一一。 一一一。 一一一。 一一一。 一一。 一一。

次

清是選是

要, 碰到了目後追來的火星 ,帶着成千成萬的難民, 從 ,帶着成千成萬的難民, 從

一地港港。

**找是租务** 

是我追生膨底

、星際大戰

當然要好

**上秦氣**得很 和這樣的

別向前開

何行著

罗思 学

三期星

響海の

傳運公子

難率買

孑椘





錻

· 蹂甄 ·

真如 字別

我如 

掀動着他的毛力

三三、在快艇上

的威風來!」她

1那麼有男 以致使快

天兒意十來善

猫 串除上

在的是是擇高,關如楊座,與比

**蘇而退,從此各走各路,他在那邊結婚便是然沒有對靈天說與佐治結婚,她是要把關係所單的歷了,她的心在佐治那兒,她連寫信一段日子,便沒有給他寫信,囘來了,看到與來一對,但楊燕兒却說事忙,又說常要到顯來一對,但楊燕兒却說事忙,又說常要到** 

我對你搽口紅也數容我喜歡採口紅。」

葡萄常

便稱他家 便我一家姓 他家姓 是 之吹成 串白山 此禧熟 甫的頤《 枝乍飽 葡,和 繁見滿 萄 青園民

從事

少年來所渴望的正是這等房子,而今實現了,把,價皮沙發,厨房是體氣化,又有露台,可以說,楊媽媽也來看過了,空氣調節不在話下,全舖

巴十分足够了,面被有千把尺,比起今天和殿两房的模字,在今天看來,並不算大,只一

星辰石英表

意電樂主K —865565 四階盤第三街100 號了 四階盤第三街100 號了 古樓出售 於原治衛室全價57萬交 使中層六百五呎三房一 大原治衛室全價57萬交 時大百五呎三房一 有 樓 出 租 北京 修交通方便有意調 原有 樓 出 租 北京 原本 樓 出 租 北京 0元③806372李 伙性53萬免佣租380 快性380所租380 原已入 惠安苑售品 小字卅四個 分類廣告客戶幸運抽獎 ※由四月一日至四月三十日止※ 凡刊登藝僑日報或晚報分類廣告十二元 每天八元 萬吉隻免佣每688909治顯魚涌旺地向英皇道光面爽三房一郎特平43 贈送抽獎劵一張。多刊多送 有樓出售 千餘呎廠售有意調電 大厦高座一縣四房二順 大厦高座一縣四房二順 第16月尾入伙做正契本太原6月尾入伙做正契本本人的人。 18518 尺兩房大廳向草本47李太 相傳43萬H 614047李太 信93 萬中層向花園清靜 傳四座中層向花園清靜 頭獎兩名 各得显辰男庄石英「愛你之至」 雙顯計時間表一隻 毎隻價値HKS865 貳獎四名: 各得星辰男庄石英星期日曆 連鍊表一隻, 毎隻價値HK\$315 到先得合電649074王太六百餘呎高層全新裝修六百餘呎高層全新裝修 倉業 六千下午二時至五時電 所低層459 呎折實價加 東低層459 呎折實價加 東大子下午二時至五時電 **登**獎八名 各得星质男庄石英馨鬧計時 秒表一隻,每隻價值HK\$295 音楽章 280呎加四番 465呎加四番 465呎加四 465呎加加 465呎加四 465呎加四 465呎加四 465呎加四 465呎加四 465呎加四 465呎加加 465 康樂地產 雅伊原海縣 图 1440尺 810尺 1440尺 15226922豫原 16226922豫原 162269228 162269228 162269228 162269228 162269228 162269228 162269228 162269228 162269228 162269228 162269228 162269228 162269228 16226928 16 二HHHHHH 型221221 別FACACD 壓高高高中中 壓高高高中中 蘇層層層層層 台山海海東南南 89415857635754 萬萬萬萬萬萬萬 愉 景 灣 告 廣 刋 惠 日 者 每 效 過 宏 萬 白 超 靚洋樓售 整道樓皇 高級大度交通極便 商幣樓適合新婚 中 4 6 5 呎二房一廳 六月入伙@ 1000 百善 H 259357 天文吉樓成交快捷 無類入屋看樓成交快捷 一件 K302294 K302294 K302294 跑馬地 士生 三街135號舗面11 35呎獨立門□交吉有 34028或 502包先生洽。 再按 地價(大) 大成(大) 大) 大) 大) 大) 正角順景大厦12/350 比角順景大厦12樓28萬 下928957晚K 7127350 ③-855660查詢面職 字樓分租合請電 字樓分租合請電 三十六八八三八六運興 近地鐵站特平每呎950 大小型單位多個即入伙 大小型單位多個即入伙 通方便K653933 大屋出籍 原 434451呼3138留電字 是水電厨厕所交通便環 屋水電厨厕所交通便環 屋水電房厕所交通便環 管理等 138留電字 電話三十三七八四九三億達閣七五军呎三房一 廠房租售<sup>該</sup> 住屋猪欄 超日201428晚204115 村衛廠路33號水電順全 大磯巴士總站 大磯路3號水電順全 電企242609合 二千餘呎連租約售260 二千餘呎連租約售260 一千餘呎連租約售260 個92 學盛工業 局五芳街26號五樓1900 局五芳街26號五樓1900 局五芳街26號五樓1900 高五芳街26號五樓1900 无宽三一八三零六五六 有工廠五百餘呎二樓在 有工廠五百餘呎二樓在 大五百餘呎二樓在 南分期八萬K 629288 除二房二縣環境佳向東 修二房二縣環境佳向東 電學775265學767138 吉樓出售 急讓萬勿錯過K 629286 南550 呎二房大廳套現 浙江街寶德大厦高層向 上原大廳套現 至八千呎迎231211湯治 至八千呎迎231211湯治 至八千呎迎231211湯治 至八千呎迎231211湯治 照價出售H717227永承 快將入伙廉價40萬二千 長發樓七座高層620 呎 平相二元H 717227永承 小全新入伙2900至58 小全新入伙2900至58 連裝修售H 717227永承 新 清 崗 五 芳 吉樓出售 東亞花園 電3 - 766142 吳先生 中招頂出畿均可有意者 尺租平設備齊全在工作 工均 大工均 便二械 農 5學有 快 3校承 快 山道 太平工業 1萬-4萬呎 高層 @255 底層 @262 百善H 259357 旺舖吉售 六合 萬寶大厦 **荃灣中心** 安富<sup>©402902或04</sup> **華發工業**4 6 2 2 呎每呎 260元
4 6 2 2 呎每呎 260元 **華發工業** ● **發而業 時期** 3023—1萬呎 特價@385 百萬 H 259357 官塘永興工業 3900呎 新浦崗六合 3900呎 第江南工業 8 280 第 280 第 280 百善H 259357 另天台全層2150呎 利桑置業有限公司 G 平 2791呎@ 255 第 本 1 表 1 元 255 開発託委 富 道期 66 吉玄

告廣 雅 職 美 衆 子 既可省時 務處 3- 687682 5- 871663 5- 747766 5- 7903915 5- 688909 3-7137195 3- 621616 3- 621616 3- 7418532 12- 429081 12- 812675 12- 671800 12- 760683

B4中層1742呎四房二廳高尚住宅套裝車位售 太平工業大戶 大埔汀角道新設計A.B.二萬餘客貨車位平額 德興公司 ⑤713413 ⑤700357 陳

一二門建 房 空廠 房 空廠 房 空廠 房 電際 房 電影 房 電影 房 電影 房 電影 房 電影 房 電影 角 約 家

中最聚創 (120%) (12

1林洽 器具齊電©78453 程頂均可有食物牌生財

西集樓子700 尺永樂街商業樓字700 尺永樂街

告 本

新蒲崗廠房連租約出售 連租約出售 禁禁總550元。 680呎收租24, 50元 亭業5一440075 亭業5一410958

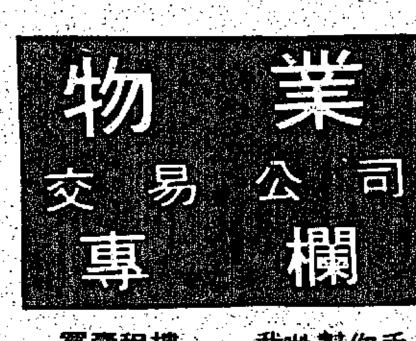
撥電話 請 583

整輝多利亞斯及 51800呎 第一 5 - 253269 第  購

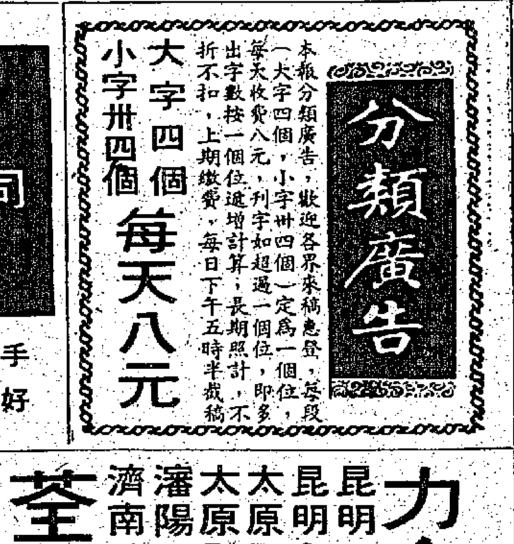
頁二第張九第 日五廿月三年酉辛曆夏 富豪閣 ★★★★★★ 880呎中層 豪華裝修3房 2廳大車位吉售 龍 威 \$432717 6432737 置沙美徳黃豐恒益定偉 富田景福埔富山豐安恒 花中花花新大山大大昌 園心園園邨厦園厦厦新 党明(3)37880 二 合 資即日成交並代客租售 全種質 1) 分層域 2) 分層域 3) 分層域 4) 分域 640223 三百 香沙青九紅北高港 龍 拱山 仔田衣灣磡街道 ★榔樹街唐五樓780 大古城與安閣C座 元龍 700呎售6英 九龍代售 售迎**地建** 是委**选** 德 13 UQ 135 1659 底中中底高高 57性68南 8 北 8 售 8 南 8 生 52 H 228509 8 42 9 售 8 47 9 41 2 售 2 52 H 228509 尺萬尺 45 尺萬尺 萬尺 53 尺萬 H 234906 南正西萬東 8 南 7 東英南正 H 237394 **T**届 花園 唇 連車 の 南京商業大厦 900呎康 108 呎分租 中 玻 呎廉租 明康和美商業大厦1009 日 角 齊宮閣D座高層C座342 所利大厦高層C座342 所和大厦B座中層 999 海都大厦B座中層 999 海都大厦B座中層 999 Ⅱ-A-I 3000呎租S | 1-B-2H3000呎租S | 15000 15000 医桑華埃修 租(96000 8910881華輝 440呎租九元五角近 40呎租九元五角近 語⑤9847404治 梅窩附近海灘房應冷氣 梅窩附近海灘房應冷氣 組免佣電⑤763831治 西喜閣中層700呎租 42-00元西南 時富 131 九三八二〇二劉太 31呎廉租免佣電:③ 九三八二〇二劉太 ③ 第臣道威利商厦高層4 寫字樓 造水福閣 中區寫字樓

| 神 | 1 9 5 萬 | 1700呎另花図1600呎售 | 1700呎另花図1600呎售 | 1 9 5 萬 H 2333407 1 258407 義發 6 田座 \_\_D 富花園

急徴樓宇 置



我哋幫你手 質賣租樓 任你選到好



201816141948181516本街 座座座座座座座座座座坐公16 FCFBCAHEDE司號 FCFBCAHEDE司號 底底底高底底高中高高位騏 6694888894 

廣生行大厦CD座中層 無城大厦A 座高層有 報修 5.2 1 呎 區區有 5.0.7 呎 整輝台滿輝大厦低層 美華閣中層 A B 連車位 資文大厦C座高層530 保運裝修 (确住均可)— 聚樂機G座路被564呎 杜誌台高層 A座 501呎莊士敦大樓低層 700呎 对租 車位租 440000 上房兩廳3200呎豪華裝 繁商業大厦低層 440 駅連頭台租 \$4500 駅連頭台租 \$4500 

愛都大厦

新商厦租灣 每尺2元H 443763 每尺2元H 443763 每尺2元H 443763 每尺2元H 443763 每尺2元H 443763 每尺2元H 443763 北角廠 租四元五H717227永 英皇道八千呎至萬六 英皇道八千呎至萬六 大道中旺舖 (5)44923·7吳 (6)44923·7吳 心铺租海基中心 利用 中連盟好計 小姐⑤四三登八三四小姐⑤四三登八三四字 中環 寫 字 樓 賽西湖招租

B產904呎2第2廳月租10,6 家和地產#21139

交厦道箕 

34號與善美大厦伍任8

高樓(5)二三四五二三 428-432號東安大區 第一432號東安大區 第一十五 428-432號東安大區

力分 宏類 大廣

石交

★住宅出租★

中區商住

平租免佣③—386505 平租免佣③—386505 整浦近地下鐵站及貨櫃 基本豐工業

曹梅英啓

福營業幣明安衛門工作 万有蓋天台三 一410958 1410958

華僑日報 一元請將下列稿件由 茲函附<sup>興票</sup>港幣 元請將下列稿件由 天 **毋段大字四個** (請注意) 「支票」二字劃去(什郵票請用面類如寄來支票請將「郵票」二字劃去如 細字卅 啓 四個 ·登也。 《麦格連同廣告 每天八元 二角者爲荷) 謹 天爲荷 啓

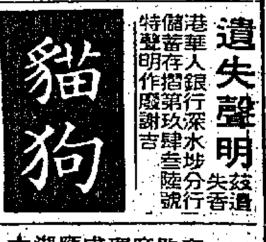
易所

葉玉欽 家 中 推 會 指壓秘方精聯新舊骨稱手脚痹四肢失 整脊椎廢軟骨節刺痛無需服敷藥指壓 施藥推拿療效不吹牛功效速經施手術 即見效灣仔道一七七號九樓G 座按8 字診早十晚八電H七四一四九一

明失

第三期九樓N 座 4596 尺特大車位 合大型寫字樓陳列室輕工業租 6.5 元業主 五:四八六壹壹二 大道中82號 電子 電H 4531018 1 4531118

寶



類分報本刋惠 話電撥請告廣 **⑤221583** 

臭狐息者之不幸 不論男女息者,都十分不幸,奇臭難聞,令人討厭,直接影响变友接友,尤其夏天更甚者,朋友同專競相走避,造成思者心理負擔沉重難堪,理應攝早根治,本所爲你提供最良好之服務,用藥治療者,兩週痊癒,用先進無痛手術者,即日斷根,永不復發,高級專家主診,請你放心。到本所問症檢查,一律免費。 廣州根治臭狐專科治療院啓

醫問

築

電撥請告廣

茲通告由連卡佛發展有限公司發出並登記於 CHAN LAI, MING 名下之股票第164017號 (500股A股)經已宣佈遺失本通告日起一個 月內倘本公司並無接獲任何人士報認上述股票之 所有人則原發出之正本股票將予作廢

會德豐有限公司 註册處謹啓

442 446

九龍佐敦道代理信箱號碼

1584 1585

1586 1591

1605

1613

會總豐有限公司 註册處謹啓 ★★★★★★

本公司已由教育路好發樓搬 往大馬路206號A地下(喜 利爾場對面)實客賜顧請移 玉步廣發地產公司啟。

啓事

茲通告由會德豐有限公司發出並登記於CHUNG 叁樓海租租見 YET KEUN 名下之股票第830127/8號(每樓五墩。金報 張500A股)經已宣佈遺失本通告日起一個月 內倘本公司並無接獲任何人士報認上述股票之所 有人則原發出之正本股票將予作廢 各式亞 以來 后按取四月 水收取四月份 會德豐有限公司註册處謹啓

南非首季間

寶金收

之後,盯單方可能持續增加。
到今年年底利潤下降,且加速折舊改革法案立规
四升,但業界認為盯單上升的趨勢不會持續,要 機具工國 單 .言了 升回



ーTC)宣稱・美國韓 國際貿易審議委員会へ 「華盛頓電)美國 上国道度 鞋業漸復甦 發展將會穩定而加强。 學投資者有信心,經濟 學投資者有信心,經濟 學投資者有信心,經濟 學投資者有信心,經濟 學投資者有信心,經濟 

重沉箱基礎經營趨工業化 租約問題須解決提高投資信心

頗見 名 貨 貴 源貨 是很私走映反 獗猖

地

橋舒

電照尖沙咀郵箱95819

徴求

小字卅四

毎天

不預詳證歷本報子教品貌佳徵約年級 收垫膠機 廠房設備機器工模 風泵水泵玩具膠花

日用品存貨什物等

ベカニ〇七八カ

全間分批電

高級大餐廳平沽

機全鋼冷凍地柜數個汽水雪糕 "蘇化單頓" 冷柜切肉機

炸爐扒爐湯池柜等傢俬什物生財用具限日沽清請到大埔

道 10一 12號金世界餐廳內洽(即界限街口

九七九年第一季增加八九七九年第一季收入**做**選二十五億美元,較去年第四季減少十五億美元, 一七%,並且較去年天 一七%,並且較去年天 一七%,並且較去年天 一七%,並且較去年天 一七%, 一十五億美

誠求女友

收購音响 彩色電視 配 配 成 11716433

專爲街坊正業男 女服務,收費少 成功率高

炭素酸 炭質酸枝**艾** 中多像**枝 丁** 

洽三來商袋化款 

有意者請電⑤252226伍先生洽

蒙

超級市場設備急售 現有冷藏開口柜牛油柜鐵架 防火膠木架車仔膠藍等一批 八成新平讓有意請電: 章: 八五八九三九或章: 三一八 四六六洽

拆樓酒家平沽

三十八二二三二五 扶批發或來料來敦都可 被一批合出口回鄉另波 神子 市 樓 本際

風泵水泵噴霧器冷氣機吊扇抽氣扇鋼字枱文件柜一切生財工具 至灣馬角街8一10號地下橫龍街直入

沒包

夜冷雪糕雪條廠

夜冷萬壽膠廠 日本住友新寫東芝6至20安80年塑膠機美國燙金機鑼床車床刨 床鐵床移印機碎料機BRANSON超緊波銲膠機風批風啤開 車啤手啤塑膠磨坑機玩具工模及儀器窗口冷氣機IBM電動打 字機影印機大班枱客椅鋼枱轉椅文件柜各種風扇大幫玩具零洁 批發角鐵架生財用具限日沾清

索機、收縮機、繪圖機、水泵、水塔、手碑、輸 送帶、焗爐士甸爐、冷氣機、電子錶、寫字枱。 怡椅、電制、風扇生財工具什物大平實先到先得 電話五:六一三四三一 9涞小 = □ 1 室明西 🖙

大子道店有售票方数事 大子道店有售票方数事 大子道店有售票方数票 大厦事 大子道店有售票方数票 大厦事

手風琴

銅鑼灣西環兒 重書 H773306

京寶 文川 近明7 文川 利大 O

古筝招生

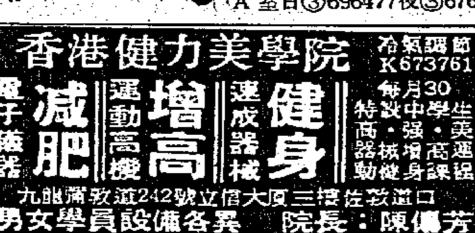
力 沿 療 A

其

德誠宗飪學院 師資最好大學科最多大教授最認與大 八週年紀念生費優待

音樂中心

典他 (歌他) 琴 (琴 )理 : 軒尼詩道244—246號⑤742740⑤751065 : 中環土丹利街38號⑤220449 : 德輔道西 279號⑤468646⑤469580 : 亞皆老街 120號B ③ 7137968 ③ 7137662



英文為TF 會考英文 GCE英文 以上各課程設上午班、下午班及夜班。適合初學 至預科英文程度者就讀 九龍太子道大南街18-22號泰安閣二樓③948090

实 花園街 | 30 號近旺角道K 9405||院長:伍進濃 遷新校址繼續接受學員申請 擴增專用畫廊豐富敎學設備

國際會計專科學校 司法審計學成本會計法律通論資料處理學(即電腦學)英國銀行學會承認之:CONVERSION COURSE 英國劍橋大學高級英文等 校址:香港軒尼詩道310—312號二樓及三樓 電話:⑤—725990

中學及預科補習班 :英文、新數、舊數、附加數、物理 GCE、英文、經濟、會計。 各課程適合F.4一F.6學生並針對會考範圍編訂講義·由經驗教師任教·分析及講解歷屆試題及應試技巧。 校址:旺角彌敦道719號銀都大厦浸信學校③920801 亞齒老街梭極道29-31號浸信學校 ③7110224

宇宙顯書院 日語:中日教授初級兩月完協會大學 映費現代日語倫大GCE ★月40元 英語:中英人教各級會話 ★月40元 英語:中英人教各級會話 ★月50元 校址:開敦道554—556壹樓③840502 ★本校畢業生成積優異者可直升姊妹 校華僑(專上)圖院有獎助學金



<u> 3679567</u> 尖沙咀加連威老道十二號二樓電話3679356 英法日文 西文 出入口班 商業信札 脳 TELEX 速記 打字 簿記 並 AIRLINE

彌敦道438 號3.4 摟K 859929路克道272 號H 735830

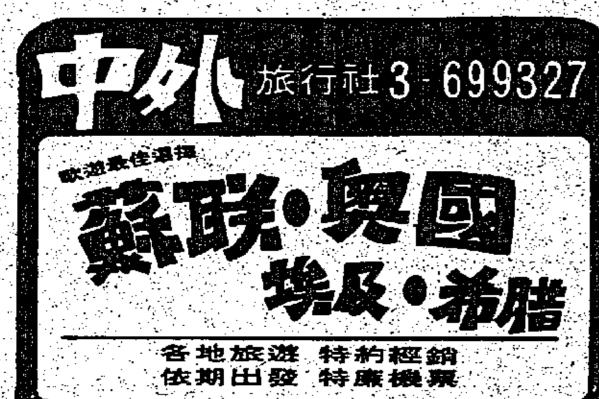
工科學★5月4日★新班開課★

量 

香港標準商計外文學校 政署立案·招五月份新生及插班生 英皇道425—431全座近碼頭電話:611601

商洋商初英英英國日室別打 業級行業學文語文語 文內文字 實 質 英拼會文 會 文 設 速 記 計 務 礼 文 音話 法話 班 計 記 班





为国民共为中国的政治中英大厦。207 室

桂河橋·古都大城 比天\$1950,九天\$ 2150 小量收成本\$1,100

分社直營·獨立成團·專人領隊

S1690 公S2090 乘搭華航早去晚返 四晚夜總會 | 住圓山等一流大酒店

**今**、中大旅遊 H-431331-3

石景山、中山翠亨村雨天水翼船为8%%%% 深圳、小梅山南天火車。连星期六 桂林、陽朔四天直航機名另外光光光光 \$1590 桂林、陽朔五天四程機分別外外外 \$3190 日本本州八天乘搭西北航空公司。逢星期五 泰國七天乘搭中華航空公司。逢星期一、五

代售世界各地機票及簽證 代訂廣州澳門酒店房間及交通工具 特價優待團體組織 **亲中族社委托代辦各**團

5-259241 3-670091

では、東南亞、東州音楽

著名酒店,任君選

多則尼加

WIS 漢加 3-948142

韓國四天星期六出發 \$1990 台灣四天星期六出發 \$1350 馬星七天星期一、六出發 \$2280 \$2980 日本八天星期六出發 \$3380 日韓八天星期六出發 代售各地廉價機票,代簽各地旅遊簽證

桂林、陽朔、南寧、柳州

彌敦道748號A始創行803室

六天\$1850 逢星期五出發 復活節加班54164174184

全程飛機\$1950

九龍旺角彈改道760克東海大厦七樓26室。即大大公司建上 王宙·孟·一、雷 3-910377

台灣環島團 九天\$1850 七天\$1580 逢週一至五出發 逢週六出發 台灣急證 \$ 180 十天出證 特快台缸160泰缸60廉價機票

+酒店+接送\$950天天出發 旺角彈敦道六五五號胡社生行1412室

乙山亚华

星鷹(製頂)七天團

日本本洲豪華八天遊

台灣玻島九天豪華團

台灣豪華七天(溪頭)團

**更见**加以里 3-969861 台灣豪華團

> 韓國豪華團 四天\$1990 逢星期六出發

> > 5.436535

5.457964

\$ 2390

\$ 2988

\$ 1800

\$ 1980

旅遊有限公司

3-677450 3-678734 3-696729 

特快台證(九天)\$150

美加九天團 \$5450

代理各國廉價機票

歡迎電索行程參閱

曼谷亞天團

運信

H-739228 9 H-8911325

\$1650 \$1830

B航天地九州本州10天遊覽 \$ 4500超過星期一五六日 新航歐洲6國12天特惠游覽\$5990起達曼期一四日

※優待本報讀者·凡持本廣告報名 一律減收 \$100、請剪存永遠有效。 尖沙咀彌敦道100號東英大厦1108至

特快台証 \$ 140

馬星八天\$2288 日韓八天\$3688 夏威夷\$3488 菲律賓\$1688 韓國四天 \$ 1988

\$805 台北一樂園飯店\$65起 星泰\$3188

菲律賓碧瑤フ天遊 1388 1488 曼谷芭堤雅6天遊 1688 台灣環島8天遊 2988 日本本州8天遊 馬星檳城フ天遊 2288 3488 夏盛夷檀香山7天遊 5388 新航美洲西岸8天遊 英航歐洲15天遊 7888 代理中國旅遊團及代訂國內機票

九部尖沙咀全巴利道68號曲点

中環文咸東街20號至德大厦601室 **三** 旺角彌敦道582-592縣信和中心90

事辦台証,特平台北四日三晚

数迎私人組團,專人領隊

(蓬星期六田發)

服務至上,絕不取巧

免費代訂各國酒店

十酒店十早餐十機塲接送 \$1090

非島六一七天豪華團 \$1599

,早機出發 **逢星期四、六** 碧瑤雙程內陸機,五星大酒店 菲律賓航空公司贊助 非一般廉價包機)

行示士3-911830

代辦台灣簽證

各國機票

車票 船票

軒尼詩道458-468號金聯商業中心大厦1903 假日照常10A M - 4P M. 3-911839

第三章 表 3-889734

富麗碧桃源

非島七天豪華遊

\$1533

4 月2.4.6.8.10.12.14.16.18,20.22.24,26.28,30

5月2,4,6.8,10,12,14,16,18,20,22,24,26,28,30

全台灣環島觀光團(阿里山) 景 \$ 1390 美 \$ 1610 美 \$ 1790 住**圓山、芝蔴城、希爾頓、內陸機** 出發:逢星期日 (新增:小琉球、六辐村)

曼谷芭堤雅 六天 \$ 1690 出發:逢星期二 六、日 先輩用角層創與大阪415字。實安3

特邦中瑞生省植大顶512学

3月8.9.15,16.21.23.27.29

星馬雲頂高原 七天 \$ 2280 出發:逢星期六

美加日18天 本州8天 \$ 3380 \$8988 日韓8天 \$3780 台灣八天 北海道7天\$3980 \$1690 開敦道638-640號東亞銀行大厦502室

專人領隊)

逢星期六出發

222822 222851 222300

中環德己立街業豐大原208室

星馬七天\$2190 曼谷足七天 全港最平 \$ 1 5 5 0

節目應有盡有,全程一流酒店 逢星期三出發

日本全本州八天\$2988九天\$3088 泰國八天\$1588/1688九天\$1688/1788 5九天秦華劉\$1688/1788 夏威夷華島八天特級宮麓團\$4288

飛機上・逢星期日出發・直通車返・日期自定 專售英、美、加學生移民機票

星湖、從化、西樵山六天\$ 廣州、從化、越秀山三天\$ 395]

3-938220 3-938229 廣州·從化三天

無錫、南京 \$ 395 九天豪華團 \$ 2880 逵星期五 三月九日 星湖、從化、廣州 惠州、西湖、華樂園 五天\$ 680 二天\$ 260

九龍彌敦道655號胡社生行1010A

逢星期六

逢星期四

道。高巨岩上旅運有限公司

開封、鄭州、洛陽、西安、少林寺、龍門石窟十一天 桂林、陽朔四天特級豪華直航團 (%開始每四天一個) (住宿甲山飯店) \$ 1**590** 佛山、西樵、從化、廣州(直通車往、普通 \$ 580 % % % % 星湖、從化、廣州 五天 \$ 620 **%** % % \$ 380 西樵、從化、廣州四天 % % % %

\$ 1750 昆明、成都、峨嵋、三峡、洞路 十五天(全程楼)火、光、光 十二天(船、楼)火、光、光 \$ 3880 \$ 3080 \$ 1080 代訂各國特廉機栗·酒店 團體組隊・特價優待 題後、中山、琴 字、澳門

三天武加西楼(靖遠五) 尖沙咀金馬倫道29號A四樓。三字

大埔海域紫 TEL. 12-678212 12-673330

世界各地旅行團精選 各國廉價機票 代辦出國手續 歡迎社團工廠委託安排行程

新界大埔廣福里五號地下(寶華戲院側

長城中國旅遊服務社

北京六天直航團 \$ 3188 八天火車團 44 14 154 164 174 184 274 65 98 1352 35 275 \$ 1590 七天航空團

\$2290 4/11/15/16/17/18/29/5/12/19/29/5 \$2590 七天超值图 岁% \$ 2290 \$ 840 直航北京機栗 \$ 2080 桂林南寧五天 \$ 1680

\$ 2680 昆明石林六天

3590 选建期三、六出贸 \$5790 每月兩團出發 \$1488 逢星期一、六、日出發 \$ 3190 逢星期五、六出發 日本本州富士山八天 3090 建星期五八六出發 星馬泰雲頂高原十二天 \$3390 逸星期二、四、六、日出發

全台海環島七、九天 \$1600 建星期一、六、日出發 香港皇后大道中35號商業大厦603室(按6字

3-306331-4

全港首創,尤天行程 五天收費 桑莒光火車往花蓮飛機返台北 只收工本費 \$ 35 

永安 東亞 麒麟 天成樂園 芝麻 財神 天天出發專人接機住宿三晚雙人套房

馬星七天\$2299 曼谷六天\$1499 旺角彌敦道636號銀行中心905室

1-433384 H-442777 K-301988

四天豪華遊\$600 逢星期五出發 港穗冷氣直通車來回

5 257148-9-0 5 224765

台北四天三宿自由團 台証 由\$760至\$1280 機票十酒店十機塲接送 特平機票。

羅雀 三藩市 溫哥華 東京 倫敦 歐洲 多倫多 馬尼拉 大坂 曼谷 雪梨 夏威夷 星加坡

香港皇后大道中十四號大夏行一〇〇一室

吉時吉中國遊覽團

:廣東特選團:——| 0 105 廣州、從化三天遊 廣、佛、西樵、星五天 (星版) \$555 惠州西湖 廣、從、佛、星、西樵六天(星版) \$680 星期六出發 江南八天豪華團 直航 上海探親團

(逢星期五) \$ 2788

九部头沙咀加冲成老道 21號 A 德立大厦四字 K 693971 4 K 695545 8

台灣團 750 曼谷團 1490 星馬團 2050 歐洲團 5200 加拿大970 英國850 荷蘭1500 星加坡670 台北390 南美2250 美加團4650 馬尼拉350 曼谷650 巴黎1350

國 950 三藩市1450 多倫多2150 東黎1600 羅 省1450 澳 洲 550 曼 洲 1850 超 約2000 星 洲 1500 台 國 950 三藩市1450 多倫多2150 士 650



三期星

# 特快100

亞 庇 800 漢 城 700 星加坡 650 大 阪 950

倫 敦 990 巴 黎1600 溫哥華1500 夏威夷1200

洛杉機1400 紐約1900 澳洲1200 南美2150

# 心旅行社

K-911688---遍遊板門店、釜山、 宮、華克山莊 逢1.5.6早上出發

台證 五天\$1890六天\$2490 歡迎工廠社團 學校委托辦理 旺角彌敦道655號胡社生行912室

○5月3日(星期日)乘遊船往東海遨

○5月10日(星期日)環遊新界蓬瀛 號成都冲印中心,上海街322號品心茶樓地下柜面。數迎社團器加。

# 直直高三型。 七海旅行團

台灣旅遊·日本旅遊 服務中心 韓國旅遊 · 泰國旅遊 代理各地特廉機票 星馬旅遊・菲島旅遊 直接發售歡迎垂詢

專用電話

**447130** 歡迎社團工廠委託安排行程 香港國際大厦1702室 電話:5-413081

特快台證 世運旅遊公司 學5456566 海明威旅運 彌教道655胡社生行801 室

北 640 京 990 紐約 | 800 南 美3000 多倫多 | 850 東 京 990 巴 黎 | 400 巴 西 3500 椰加達 | 830 星 馬 | 450 漢 城 | 250 澳 洲 | 450 馬尼拉 590 曼 谷 950 ★歐美國內航機 ★特價優待★

# 是最高流浪的

東京 日光 富士山 2. 住宿最新太陽城太子酒店,山中湖酒店,大阪東急酒店 5. 乘搭世界最快之新幹線(子彈火車),使行程更爲舒適 6. 專家策劃,全新行程,節目包羅萬有而內容充實 7. 專人領除隨團出發,團團獨立,保証實至如歸

直航大阪,東京返港。 \$3090特像\$2990

吉隆坡 芭堤雅 博物院、精武山、英雄紀念碑、玉屋(內藏中國興古代名貴玉器)、新 加坡、聖陶沙島、牛車水、海洋博物館、飛禽公園、裕華園、遊花葩山 可瞰覽新加坡全景、曼谷、芭堤雅、古城、玉佛寺、蛇圆、珊瑚島、玫、 現花園、水上市場、鱈魚湖等。住宿一流豪華大酒店、獨立成園、専人類銀際、早機去、晩機返。

中環皇后大道中64號連卡佛大厦1104-1105室 電話: 5-243068-0 266498-0

美加盟及票務部:5-210341-3星期日及公眾假期照常辦公。九龍並無分社

星期一、六出發(檳城)七天\$2750 十一天\$3390 逢星期三出發(檳城)七天\$2290

# 是可能可能。 台灣環島

阿里山六福村

尊家策劃,創新行程,內容充實,內航機飛花蓮 多晚夜穗會表演,膳食多元化,保証與別不同。 直接經營,穩健可靠,專人領隊・團團獨立。 全部導遊均經嚴格精選,保証實至如歸

6. 早機去,晚機返,觀光時間最充足。 遠星期二、四、六出發。 九天大特價 \$1850



# 代理廣州

天天接受預訂房間

專車免費由機場及

逢星期—、二、五、六、日出發.



景星旅遊有限公司 香港皇后大道中64-70號連卡佛大厦1108-9室 電話:5-211251-3, 5-235078-0, 5-266483

(星期日及公衆假期照常辦公)

逢星期六出發)

乘搭直航機往上海、遍遊江南五大名城、住宿一級賓館、有空氣 調節及私家浴室,乘坐寮華遊船、暢遊太湖及西湖,品嘗江南各 地特别名菜。專人領隊。隨國服務。回程可自由停留探親。 日期: 5月2,9,16,23,30日 6月6,13,20,27日

上海、杭州、蘇州、無錫、南京

江南、巨京 逢星期六出發,來回乘搭直航班機,專人領隊,隨團服務。回程

# 廣西高級旅遊團

南寧、昆明八天 南寧、柳州、桂林八天 \$2190 \$2690 全程乘搭飛機來回,住宿嚴豪華,專人領隊,隨團服務。回程可

二期:5月3,10,17,24,31日 6月7,14,21,28日 桂林、陽朔五天直航團

### 住宿全桂林最豪華之甲山飯店,全部冷氣房間,有彩色閉路電視 機等,特別安排往秦始皇三大建設之靈渠。 \$1590 十五天\$4690 自期:5月15,19,23,27日 6月1,5,9,13,17,21,25,29日

# 声馬星 四天\$1250 七天\$1490 最豪華之海皇夜總會·住總統酒店

飛機往花蓮・豪華夜總會 馬星七天\$2390 逢星期一早機出發

菲馬星九天\$3090 住宿芝麻·財神·華園等大飯店 專人領隊:團團獨立 早機往・晩機返・逢星期六出發 天天出發

豪華八天遊 \$2990 東京住宿京王巴喇沙大酒店 遊富士喼遊園・美加多夜總會

可自由停留探親。

日期:5月9.23日 6月13,27日

回程可停留台北 **沙** 逢星期二、四、五出發

電話:3-308311-6(六線) 5-254596-9(四線)

7天\$3490 美州西岸 9天\$5690

美州東西岸13天\$8490 住宿希爾敦・假日等大酒店 每星期均有團出發

清邁泰馬星十三天\$3590 十一天\$3390

泰國國際航空公司特別贊助 《三

南寧、桂林六天

自由停留探親。

-\$1790-

\$2990

逢星期六早機出發 馬星(檳城)七天 \$2790 逢星期三出發 全程飛機・一流酒店・多晩夜總會

住宿第一・超華力・亞洲・寶龍・蓬賓 多次夜總會一自置豪華旅遊巴士 逢星期一、三、六 田發

桂河橋七天\$1690

清邁八天\$1790

新加玻航空公司鼎力贊助

# 新加坡航空公司鼎力贊助 SINGAPORE AIRLINES

溪

團團獨立·專人領隊 自備台証

②行程足、早機去、晚機返。 ③台北一花蓮,乘內陸機免舟車之苦 ④ 三晚豪華夜總會,膳食一流。 ⑤台北市住最大、最新、最豪華之來 來香格里拉大飯店 SHANGRILA HOTEL

花蓮、天祥、梨山、台中、彰化、漢頭 月潭、高雄、澄清湖、佛光山、台南、 石門水廠、芝蔴坡、野棚、阿里山、野 生動物園、地獄谷、墾丁等名勝古蹟

敢誇唯 獨 尊

# 好世界酒樓旅遊部主辦

最新数族行袋及精美匙扣 出發前來會及回程高級

早去夜返,時間充裕。節目豐富,行程 創新・與果不何・安排安養・遍遊資品 **以光·住宿一流酒店。●增加遊覽節目 英荒月世界詩情两子灣,地獄谷溫泉。** 春秋間 - 龍虎塔 - 半屏山 - 世界最大之 **製骨人士像。●特別安排飲食:蒙古烤** 內·北京原傳·石頭火鍋·湖南蜜汁火

出發日期:遙星期六、白 遍遊三邦名勝一流行程,保証滿意 星馬8天 \$2290

遍遊吉隆坡·撩坂,怡保,太平,

聖陶沙,篡頂高原,星加坡等名勝

6天一8天 \$1690 砂遊・登谷・芭堤雅・古城・玫瑰花園 水上市場,大皇宮・鰡魚潭・佛統 桂河橘等名勝風光,住宿一流酒店。

8 天\$ 2990日期:连星期二五六 遍遊東京・箱根・富士山、京都・奈 良・名古屋・日光・大阪・等名勝風 光·美加多夜题會·日本狄斯尼樂園 · 子彈火車: 一流酒店。

九龍美孚新邨百老滙街85號 電話: 3-7426400 3-7426004



乘坐英國航空公司747客機 直飛大阪,由東京返港,足6天行程,住宿 繁盛新宿區太子大酒店,暢遊神戶博覽會, 琵琶湖、東映製片廠。 逢星期日出發

日本本州珍珠岛8天 \$3190

出發前30天報名特價 British airways

英國航空公司贊助 泛美航空公司費助 [2020]

天天出發 太子大酒店 \$ 1750 豪華 京王大酒店 \$ 1900

\*本公司乃香港旅行社協會及國際旅行社協 會之會員,對閣下參加旅遊有最佳保障

# 乘坐泛美航機•逢星期五出發

### 彌敦道582 -- 592號信和中心1303 B 星期一色沃油岩加斯台加州的

碧瑤夏蓮娜・蠔島火山湖 百勝灘・臘像館

郭日橋基

・四次夜總會・住曼谷新麗澤・淸茵大酒店。

獨立成團 \* 天天出發 \* 絕不取巧 \* 歡迎比較

①巨型直升機遊雲頂高原 ②遍遊星馬檳城怡保風光 ③檳城內航飛機旅途舒適 ④11天兼遊泰國超值酬賓

5月2,6,9,13,16,20,23,27,30. 獨立成團\*逢週三六出發⑤獨立專人領隊實至如歸

\$ 2,090

逢週六乘國泰出發,早機去晚機 返,回程可停台北不另收費 加插華克山莊夜總會或藝伎晚宴 住宿PLAEA或WALKER HI LL SHERATON HOTEL .

百里央捷派行型 有限公司 大天\$ 3150

SHANGRILA HOTEL

八天\$3190 逢週五出發 九则七天 \$ 3550

5月4, 18

夏威夷 七天 \$ 4289 列島七天 \$ 4789 กรกไกรก 保障

渡假逍遙遊 七天\$3789 逢週日出發

檳城 七天\$ 2299 關丹 星馬 七天\$ 2780 逢週一、三出發 星馬泰12天

\$ 3490 六、天 \$ 1888

\$5389 美國西岸八天 逢週四

3-882492

美國東西岸10天\$8299 29/5 26/6 17: 31/7. 7/8 \$8399 美加13天

6,13,20,27/8 \$ 7380 歐洲|4天\$ 18/5 22/6 13, 27/7 10, 24, /8

# 歷史悠久\*專業旅遊

有限公司 中環大道中70號連卡佛大厦1010室 5-211411 德輔道中61號華人銀行大厦16字 5-240061 尖沙咀彌敦道23號瑞興大厦1103室 3-676111 機票部專線 5-240064 3-7213381

\$ 3880

逢週六出發,住宿一流

酒店,暢遊兩國之名勝

風光・欣賞世界十大

之一的美加多夜總會

之精采歌舞表演

園学**S1490** 清曼ハ天**S2090** 小童收成本\$1100,全港最平

參加人數全港最多, 日日有團·團團獨立 節目全港最多,六晚夜總會。 曼谷住文華及第一大酒店 **ROYAL CLIFF** 

花蓮、高雄 日月潭

電話:5-436311-5,5-431414,5-437067

所增:①六福村野生動物園②地獄谷溫泉 七天 S1950 九天 S2150 逢星期一、三、六出發

增成本 300 元,少行車16 小時 最多,回程可自由停留台北·早午晚機任君選擇 2 華航兩程內陸機(台北·花蓮·高雄一台北) 3早機去晩機返・足九天行程. 4.台北市住最新、最大、最豪華之來來香格里拉大飯店

全港首創全泰馬星(清邁·檳坡)十三天聯遊 乘巨型直升機遊覽雲頂高原,節目最豐富 新加坡・聖陶沙島・吉隆坡・曼谷 馬六甲・黑風洞・芭堤雅・桂河橋

<sup>乗馬星</sup> **\$2990** 核球 53190 全泰馬星 \$ 3690 馬星 t \$ 2490 逢星期二、六、日出發

八天高級豪華團 逢星期二、六出發 全港獨有內陸機

增加成本300元 ※東京——大阪內陸機※ ①東京——大阪行車要九小時,大阪——東京 也要九小時、本團獨有一程內陸機・節省行 ②回程可自由停留台北。③膳食敢誇全港最制

# 芭堤雅住假日及最豪華之 星期日全日照常辦公一一連卡佛及九龍公司

# 菲律賓碧瑤百島流貴賓團

● 全港首創獨有達湖火山奇峯遊 ● 畅遊馬尼拉市區名勝,百島流,碧瑶,文化村,賭場,百勝灘急

流瀑布·多晚夜總會,住宿馬尼拉五星文華及凱悅大酒店。本團 並採用非航A300型豪華噴射客機,團團獨立,非包機可比。專 人領隊,依時出發,穩健妥當,實至如歸。 ( Philippine Airlines 逢星期四、六、日、一出發

六天特價\$1650

# 美國、夏威夷群島

兒島,珍珠港,洛杉磯,和路廸斯尼樂園,聖地牙哥,獅子自然野生公園,天孀娜 環球片場,拉斯維加斯(賭城),三藩市等,專人領隊,住宿一流豪華大酒店。

●樂搭新航泰鄉747珍寶客機直飛夏成夷,節省八小時飛行時間 早機到,晚機返,觀光時間最充足。 ●方便探親·機栗可停留120天,返港將可停留夏威夷、東京及台北。八天 \$4490 ● 毎週有兩團出發,取價特瞭,堪稱超値享受。

十天 \$6190 十二天 \$6990

# 曼谷芭堤雅淸邁貴賓團

泰村表演,桂河橋,大佛統,水上市場,大皇宮,王佛寺,芒堤 雅,珊瑚岛,四脸神,古城文化邨,鱷魚湖,多晚夜總會,兩晚 芒堤雅・住夏宮・暹灘・曼克頓・納萊大酒店・清邁住案里旺大 日日出發



5-434133至5 5-438871 5-439842 5-407892 星期日照常辦公

选星期六、一出驳

\*乘日航,早機去,晚機返 \*團團獨立,分社經營。

逢星期一、二、四、六出發 \*持證參加者送銀行現金證券一份

節目全港最多、六晚夜總會。 乘泰航、早機去、晚機返。

三晚芭堤雅住附有私家海灘之ROYAL CLIFF HOTEL 團團獨立,分社經營。星期一、二、四、六出發

# 星馬(檳城、怡保)。張 新加坡·聖陶沙島·吉隆坡·雲頂高原·曼谷·芭缇雅· 新加坡 **直飛機城**·節省行車時間 9 小時

乘直升機遊雲頂高原

\*全程高級豪華,節目全港最多

\*要華團勝食,絕無自費。。

\*住宿阿波羅·總統等一流大酒店。

\*乘星航·早機去,夜機返。獨立成團。 逢星期一、三、六出發

七天特價\$1750

中國民航 浙江省中國旅行社 桂林中國旅行社 雲南省中國旅行社

# 

代訂桂林漓江飯店、丹桂飯店、南寧邕江飯店及國內機票

南寧旅遊局 柳州中國旅行社 上海中國旅行社



廣西精華遊 雲南精華遊

桂林•陽朔五天\$1,690 5月1.8,15.22.29日

全程飛機 桂林 • 柳州 • 南寧七天 \$2,280

(全程飛機) 昆明 - 石林 - 南寧七天\$2,750

5月1,8,15,22,29日

5月1,8,15,22,29日

5月6,13,20,27日

五天 住宿: 漓江飯店或丹桂飯店。 三程飛機 冷氣套房

\$1,388

桂林陽朔

長沙五天

岳陽・洞庭湖 · 漏游县沙一清水学、馬王堆、桔子州、岳麓山等 岳陽一岳陽樓、君山、泛舟於洞庭湖等。 住宿:湘江飯店·岳陽飯店 雙程飛機·直通車返港

出發日期:逢星期五

江蘇省中國旅行社

華東精華遊 北京精華遊

杭州•上海•蘇州•無錫•南京九天\$2,980 5月7.14.21.28日 上海•杭州•無錫•蘇州八天\$2,988

> (香港直航上海) 5月2,9,16,23,30日 北京•上海•杭州•南京十天\$4,188

全北京六天\$3,380 5月9日

出發日期:逢星期一 請向下列各大旅行社報名接洽

# 福星旅行社有限公司

昆明•石林六天\$2,480

黃山旅遊團九天\$2750 (香港一杭州直航來回)

> 5月3,17日 遍遊黃山溫泉、玉屏樓 北海雲谷寺等美麗景色

香港德輔道中88~98號華僑商業大厦1601室 電話: 5-432184, 5-446884

# 菲律賓六天

逢星期三、日 廣州探親團 \$ 390 逢星期日( 飛機往 )

逢星期三、六 國泰上海探親團 \$1750 逢星期三、六 回程任擇

九龍尖沙咀漢口道何鴻卿大廈203A室 電話:3-693922 3-693083 3-692985

# 中華旅遊 惠州、西湖、湯泉、羅浮山

三天豪華團 \$370 逢星期三、五、日出發 廣州、七星岩、鼎湖、佛山四天團 \$450 逢星期四出發

廣州、從化、西樵、佛山五天團 \$580 逢星期三出發

# (全) 豐盈中國旅遊<sup>發展布</sup>

遍遊兩地風光・飽嗜兩地名菜 住宿私人浴室房間、逢星期二、六出發 潮汕三天遊 \$ 488 遍遊汕頭市兩縣古蹟風光·飽嚐巧手潮州菜

電話:3-802108 802091

# 城市旅遊有限公司

全程飛機)

石景山、中山、長江水庫 兩天遊

佳宿石景山旅遊中心 逢星期六及公衆假期出發 成人 \$ 395 十歲以下小童 \$ 295

香港商士打道171-172號安邦商業大厦13樓B 電話:5-732318、5-730238

# 層信惠旅行社有限公司 K-320386-7

中山、新會、江門、石景山三天團 \$430 逢星期五(水翼船往、大船返)

中山、新會、江門、西樵、石景山四天團 中山、新會、江門、台山、石景山四天團 中山、新會、江門、順德、石景山四天團 \$530 逢星期五(水翼船往、大船返)

旺角彌敦道582-592號信和中心1305A室

# **小**中亞旅運公司 3-306248

廣州探親渡假圍三天\$360 3. 逢星期六出發,曾通率往,直通車返 鹰州、從化、西樵、佛山四天\$490 冷氣車往返。4月24日,5月7,21日 星湖、鼎湖、七星岩、廣州四天\$470 冷氣車往返 4月15,18,24日,5月7,21日 韶關、南華寺、丹霞山、廣州五天\$660 4月23日 直通車返 5月16,30日 東莞、太平、虎門二天\$200

九龍旺角通菜街2A-2M鴻光商場大厦一樓26室 香港灣仔軒尼詩道418至430號合誠商塲一樓19室。

4月17,19,25日,5月2,9,16,23,30日

星馬八天 \$ 2299

\$ 1650

直通車返日期任擇

# 桂林、陽朔、從化、五天\$1490

5月5,19,25日 \$4500 華東、北京十三天 5月14,21白(全程飛機)

5月24日(全程飛機)。 灣仔軒尼詩道172號6樓B座按5字 電話:5-722668,5-740223

昆明、石林、南寧七天 \$2750

### 九龍亞皆老街83號先施大厦 602 室 3-934007 九龍欽州街黃金商場地下24號舖位。3~602619

潮汕、厦門、福建八天遊\$888

住宿私人浴室房間・逢星期二、六出發 九龍旺角太子道150-152號太子商業大厦903室

中山温泉翠門・石岐・長江水庫 住宿最新落成之溫泉賓館:該賓館主樓共有 五幢,均爲二至四層高的建築物,全部均爲 中國式設計之雙人客房,美輪美奧,有濃厚 的民族色彩,客房內滿鋪地氈,配以色調柔 和悅目之牆紙和燈飾,使遊客們享受着恬逸 舒畅,房內設備一應俱全,諸如電話、電視 機、私家浴室(引進溫泉水源)冷暖氣等。 逢星期六出發\$410 逢星期三、日出發\$380

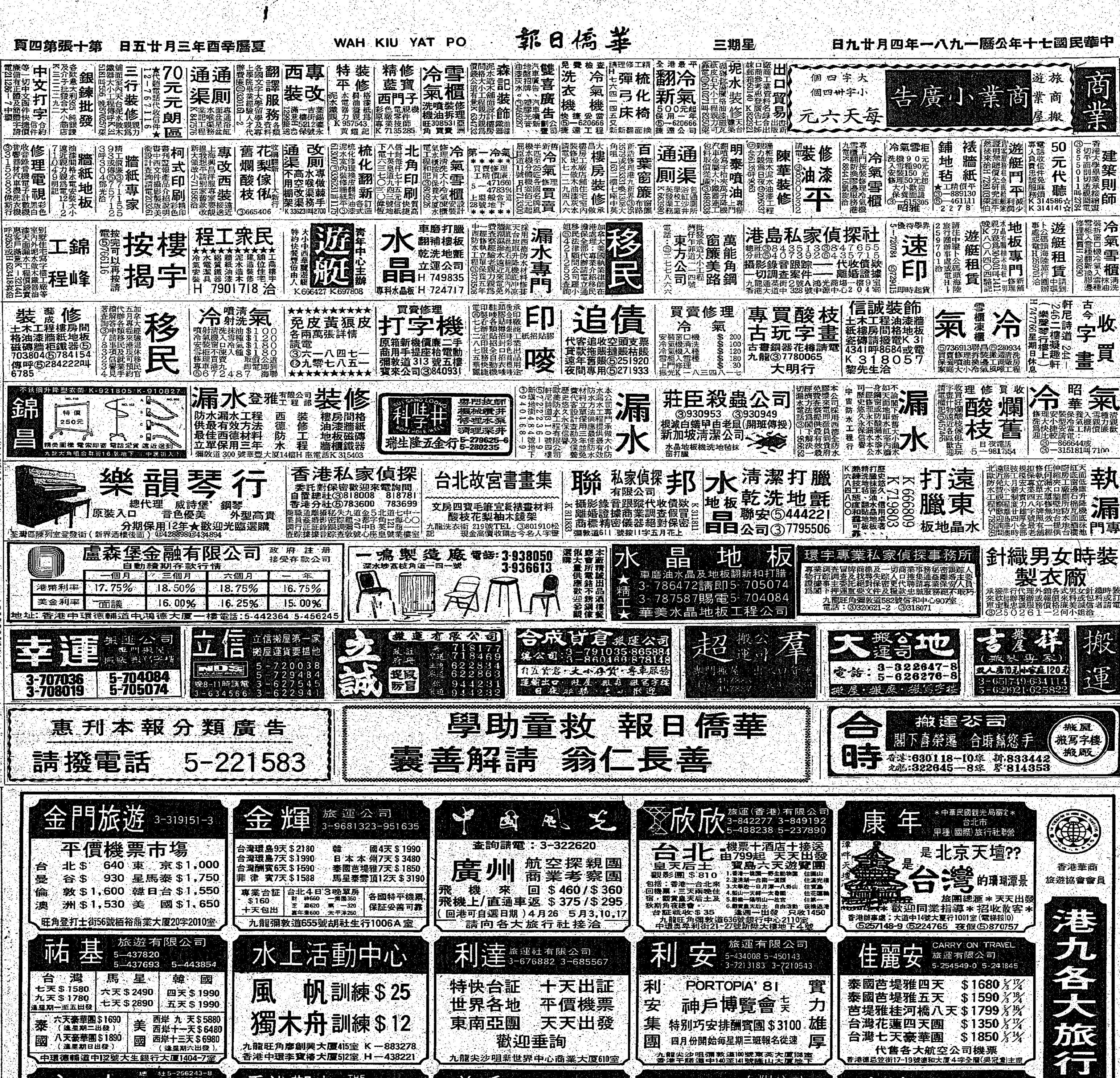
香港中環 皇后大道中158-164號華英區大廈902室 電話:5-448059。5-458179

# 雅信旅遊

桂林、陽朔五天豪華團\$1690

(逢星期五出發) 遍遊漓江美景、七星岩、蘆笛岩 伏波山、獨秀峯、象鼻山等。 住宿漓江飯店或丹桂飯店,回程飛機,冷氣 套房。

九龍彌教道760號東海大厦7樓26黨 (即大大公司福上)電話:3-819826。3-817220





TIL.

開始

香港德輔道中

106-108號

鳴徳大厦203室

5-458384

5-452370

電話: